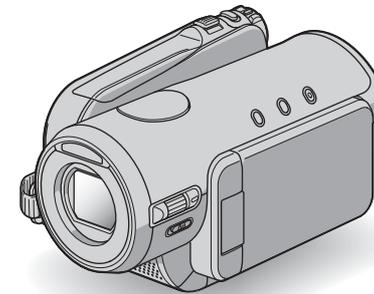


Caméscope numérique HD

## HANDYCAM®

### Mode d'emploi du caméscope

## HDR-HC3E



 Des images de qualité  
haute définition 8

Préparation 10

 Easy Handycam 22

 Enregistrement/  
Lecture 26

Utilisation des menus 44

Copie/Montage 74

Utilisation d'un ordinateur 85

Dépannage 93

Informations  
complémentaires 114

Aide-mémoire 131

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan

FR



2661356230



**HDV** Mini DV Digital Video Cassette   **HDMI**

**HDV 1080i**

© 2006 Sony Corporation

# A lire avant utilisation

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

## ATTENTION

**Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.**

## POUR LES CLIENTS RESIDANT EN EUROPE

### ATTENTION

A certaines fréquences spécifiques, les champs électromagnétiques peuvent altérer l'image et le son de ce caméscope.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

### Remarque

Si des interférences électriques ou électromagnétiques entraînent une interruption du transfert des données en cours (échec), relancez l'application ou débranchez et reconnectez le câble de communication (USB, etc.).



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire concerné : Télécommande

## Remarques sur l'utilisation

### Types de cassette compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV avec le <sup>Mini</sup> DV. Les cassettes mini-DV avec *Cassette Memory* ne sont pas compatibles (p. 115).

### Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

Il existe deux formats de « Memory Stick ». Vous pouvez utiliser des « Memory Stick Duo » portant le symbole *MEMORY STICK DUO* ou *MEMORY STICK PRO DUO* (p. 117).

« Memory Stick Duo »  
(Ce format peut être utilisé avec votre caméscope.)



« Memory Stick »  
(Ce format ne peut pas être utilisé avec  
votre caméscope.)

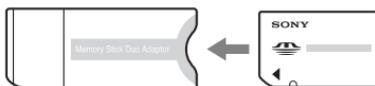


- Vous ne pouvez utiliser aucun type de carte mémoire, à l'exception du « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO » et le « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent être utilisés qu'avec des appareils compatibles « Memory Stick PRO ».

### Utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick »

N'oubliez pas d'insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo.

Adaptateur Memory Stick Duo



### Utilisation du caméscope

- Ne tenez pas le caméscope de la manière suivante :



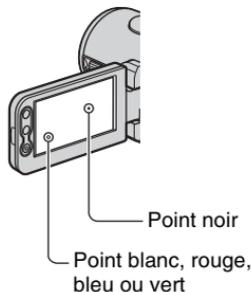
Panneau LCD

- Le caméscope n'est pas étanche aux poussières, aux gouttes d'eau et aux projections d'eau.  
Reportez-vous à la section « Précautions et entretien » (p. 121).

- Avant de connecter votre caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble HDMI, d'un câble vidéo composant, d'un câble USB ou i.LINK, veuillez insérer la fiche du connecteur dans le bon sens et sans forcer pour éviter d'endommager le connecteur ou d'altérer le bon fonctionnement du caméscope.

### A propos des options de menu, du panneau LCD, du viseur et de l'objectif

- Si une option de menu est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions de lecture ou de prise de vue en cours.
- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



- Si l'écran LCD, le viseur ou l'objectif se trouve exposé à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, cela risque d'entraîner des problèmes de fonctionnement.

## A lire avant utilisation (suite)

- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de faible lumière faible, par exemple au crépuscule.

### Remarques sur la prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les systèmes couleur des téléviseurs sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, vous devez disposer d'un modèle utilisant le système PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire à la législation sur les droits d'auteur.

### Remarques sur la lecture de cassettes HDV sur d'autres appareils

Vous ne pouvez pas lire une cassette enregistrée au format HDV sur des caméscopes au format DV ou sur des lecteurs de mini-DV (affichage d'un écran bleu).

Vérifiez le contenu des cassettes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres appareils.

### A propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran LCD et du viseur reproduites dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de ce que vous voyez réellement.
- Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue d'affichage à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 69).
- La conception et les spécifications des supports d'enregistrement et d'autres accessoires peuvent être modifiées sans avis préalable.

### A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif garantit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss. L'objectif est également doté d'un revêtement T\* qui élimine les reflets indésirables et restitue fidèlement les couleurs.

MTF= Modulation Transfer Function. Le numéro de valeur indique la quantité de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

# Table des matières

Remarque sur les icônes utilisées dans ce manuel

 HDV1080i Fonctions disponibles uniquement pour le format HDV.

 DV Fonctions disponibles uniquement pour le format DV.

A lire avant utilisation .....	2
--------------------------------	---



## Des images de qualité haute définition

Essayez le nouveau format HDV ! .....	8
Visualisation d'une vidéo enregistrée au format HDV ! .....	9

## Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis .....	10
Etape 2 : Recharge de la batterie .....	11
Etape 3 : Mise sous tension et tenue ferme du caméscope .....	15
Etape 4 : Réglage du panneau LCD et du viseur .....	16
Etape 5 : Utilisation de l'écran tactile .....	17
Modification du réglage de la langue .....	17
Vérification des indicateurs à l'écran (guide d'affichage) .....	17
Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure .....	19
Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo » .....	20



## Easy Handycam - utilisation des réglages automatiques de votre caméscope

Enregistrement/lecture faciles (Easy Handycam) .....	22
--	----



## Enregistrement/Lecture

Enregistrement .....	26
Lecture .....	27
Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc. ....	28

### Enregistrement

- Pour utiliser le zoom
- Pour enregistrer des images fixes de haute qualité durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)
- Pour contrôler manuellement les réglages d'image à l'aide de la molette (molette CAM CTRL/touche MANUAL)
- Pour utiliser le flash
- Pour prendre des vues dans la pénombre (NightShot)
- Pour régler l'exposition des sujets à contre-jour
- Pour prendre des vues en mode miroir

- Pour utiliser un trépied
- Pour utiliser une bandoulière

## Lecture

- Pour utiliser le zoom PB

## Enregistrement/Lecture

- Pour vérifier l'autonomie de la batterie (Informations relatives à la batterie)
- Pour désactiver le bip de confirmation des opérations (BIP)
- Pour réinitialiser les réglages (RESET)
- Autres éléments et fonctions

Indicateurs affichés pendant la lecture/l'enregistrement .....	32
Recherche du point de départ .....	35
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH) .....	35
Vérification des dernières scènes enregistrées (Rec review) .....	35
Télécommande .....	36
Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable) .....	36
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date) .....	37
Lecture de l'image sur un téléviseur .....	38
Téléviseur haute définition .....	38
Téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3 .....	38
Raccordement à un téléviseur haute définition .....	39
Raccordement à un téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3 .....	40

## Utilisation des menus

<i>Utilisation des options de menu</i> .....	44
Options de menu .....	46
 Menu REGL.CAMES. ....	48
Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSITION/BAL BLANCS/STEADYSHOT, etc.)	
 Menu REGL.MEM. ....	55
Réglages pour le « Memory Stick Duo » (QUALITE/TAILLE/SUPPR.TOUT/NOUV.DOSS., etc.)	
 Menu APPLI.IMAGE .....	58
Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires (DIAPORAMA/EFFET SPEC./ENR.L.REGUL., etc.)	
 Menu MONTER&LIRE .....	62
Réglages pour le montage ou la lecture dans divers modes (LEC.VIT.V/RECH.DE FIN, etc.)	
 Menu REGL.NORM. ....	63
Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires (MODE ENR./MULTI-SON/REGL.LCD/VIS/SORTIE AFF./ENR.RAPIDE, etc.)	
 Menu HEURE/LANGU. ....	69
(REGL.HORLOGE/HEURE UNIV./LANGUAGE)	

Personnalisation du Menu personnel .....	69
Utilisation de la molette CAM CTRL .....	71

## Copie/Montage

Copie vers un magnétoscope/appareil DVD, etc. ....	74
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope .....	77
Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo » .....	80
Suppression d'images enregistrées sur le « Memory Stick Duo » .....	80
Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » à l'aide d'informations spécifiques (Protection de l'image/ Marque d'impression) .....	81
Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge) .....	82
Prises de raccordement d'autres appareils .....	84

## Utilisation d'un ordinateur

Raccordement à un ordinateur .....	85
Copie d'images fixes vers un ordinateur .....	85
Copie de films d'une cassette vers un ordinateur .....	88
Création d'un DVD (Accès direct à la fonction « Click to DVD ») .....	90

## Dépannage

Dépannage .....	93
Indicateurs et messages d'avertissement .....	109

## Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger .....	114
Cassettes compatibles .....	115
A propos du « Memory Stick » .....	117
A propos de la batterie « InfoLITHIUM » .....	119
A propos de i.LINK .....	120
Précautions et entretien .....	121
Spécifications .....	127

## Aide-mémoire

Identification des éléments et commandes .....	131
Index .....	134

# Essayez le nouveau format HDV !

## Prises de vue au format HDV

### Des images de haute qualité

Le format HDV possède environ 2 fois la résolution horizontale d'un téléviseur standard, d'où une quantité de pixels environ 4 fois supérieure pour des images de haute qualité.

Compatible avec le format HDV, votre caméscope est prêt à enregistrer des images haute définition parfaitement limpides.

### ? Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un nouveau format vidéo d'enregistrement et de lecture d'images haute définition sur cassettes DV standard.

- **Votre caméscope adopte la spécification HDV1080i qui utilise 1 080 lignes de balayage effectives, conformément aux normes HDV**, et enregistre des images à un débit binaire d'environ 25 Mbps.



1 080 lignes de balayage effectives

- Dans ce mode d'emploi, le format HDV1080i est appelé format HDV, sauf si le contexte exige de le définir de manière plus précise.

### ? Pourquoi effectuer des prises de vue au format HDV ?

En passant à la vidéo numérique, comme le reste du monde, vous avez la possibilité de capturer les moments importants de votre vie et de les revivre au format numérique haute qualité HDV.

La fonction de rétro-conversion de votre caméscope lui permet de convertir des images au format HDV en qualité SD (définition standard) afin de pouvoir les visionner sur d'anciens téléviseurs à écran large ainsi que sur des téléviseurs au format 4:3 lorsqu'aucun téléviseur haute définition n'est disponible. Chacun peut ainsi profiter aisément de la vidéo au format HDV.

- La fonction de rétro-conversion convertit les vidéos au format HDV en format DV afin qu'elles puissent être lues ou modifiées en raccordant votre caméscope à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'est pas compatible HDV1080i. L'image ainsi obtenue est affichée au format SD (définition standard).

# Visualisation d'une vidéo enregistrée au format HDV !



## Visualisation sur un téléviseur haute définition (p. 38)

Les images enregistrées au format HDV peuvent être lues comme de parfaites images HD (haute définition) sur un téléviseur haute définition.

- Pour plus d'informations sur les téléviseurs compatibles Sony HDV1080i, reportez-vous à la page 116.

## Visualisation sur un téléviseur 16:9 (écran large)/4:3 (p. 38)

Votre caméscope peut procéder à la rétro-conversion des vidéos enregistrées au format HDV en qualité SD (définition standard) en vue de leur lecture sur un téléviseur conventionnel.

## Copie vers d'autres appareils vidéo (p. 74)

### Raccordement à un appareil HDV1080i

Un câble i.LINK en option vous permet de copier des images en qualité HD (haute définition).

### Raccordement à un appareil non compatible HDV1080i

Votre caméscope peut effectuer la rétro-conversion d'une vidéo au format HDV en qualité SD (définition standard) pour permettre sa copie.

## Raccordement à un ordinateur (p. 85)

### Copie d'images fixes d'un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur

Reportez-vous à la page 85.

### Copie de films d'une cassette vers un ordinateur

L'ordinateur doit être configuré différemment, en fonction du format de la vidéo à copier (HDV ou DV). Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 88.

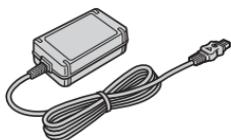
## Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.

Le nombre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

- La cassette et le « Memory Stick Duo » ne sont pas inclus. Pour plus d'informations sur les cassettes et les « Memory Stick Duo » compatibles avec votre caméscope, reportez-vous à la page 2, 115, 117.

Adaptateur secteur (1) (p. 11)



Cordon d'alimentation (1) (p. 11)



Télécommande sans fil (1) (p. 36)



Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble de raccordement A/V (1) (p. 38, 74)



Câble vidéo composant (1) (p. 38)



Câble USB (1) (p. 82, 85)



Batterie rechargeable NP-FP60 (1)  
(p. 11, 119)



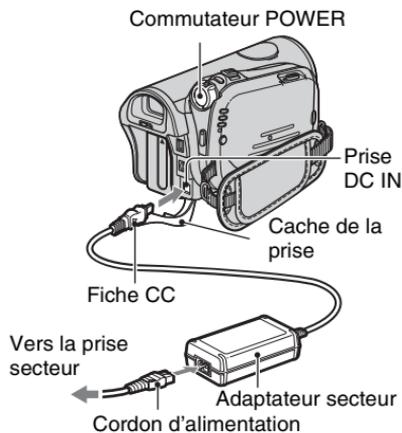
Cache des bornes de la batterie (1)  
Fixé au caméscope.

Mode d'emploi du caméscope (ce manuel)  
(1)

# Etape 2 : Recharge de la batterie

**Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série P) (p. 119) après l'avoir fixée sur votre caméscope.**

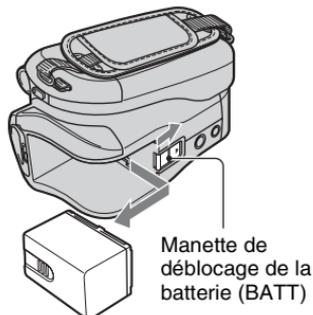
- Vous ne pouvez pas utiliser la batterie NP-FP30 avec votre caméscope (vérifiez le modèle indiqué au dos de la batterie). Si vous fixez la batterie de force sur votre caméscope, elle risque d'être endommagée, de ne pas pouvoir être détachée et d'entraver le fonctionnement de l'appareil.



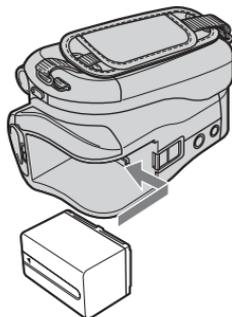
- Vous pouvez utiliser votre caméscope en le raccordant à une source d'alimentation telle qu'une prise secteur, comme le montre l'illustration. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

## 1 Fixez la batterie sur le caméscope.

- ① Faites glisser la manette de déblocage de la batterie (BATT) et retirez le cache des bornes de la batterie.

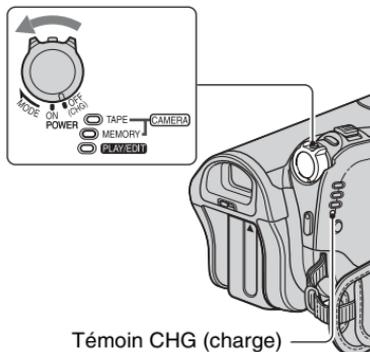


- ② Fixez la batterie en la faisant glisser dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle émette un déclic.



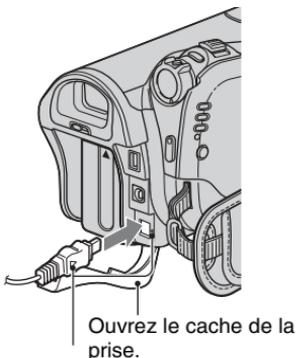
## Etape 2 : Recharge de la batterie (suite)

- 2** Faites glisser le commutateur **POWER** dans le sens de la flèche, sur la position **OFF (CHG)** (réglage par défaut).



Témoin CHG (charge)

- 3** Connectez l'adaptateur secteur à la prise **DC IN** de votre caméscope. Veillez à ce que le repère ▲ de la fiche CC soit en face du repère ▲ de votre caméscope.



Faites correspondre le repère ▲ de la fiche CC avec le repère ▲ de votre caméscope.

- 4** Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur et à la prise secteur.

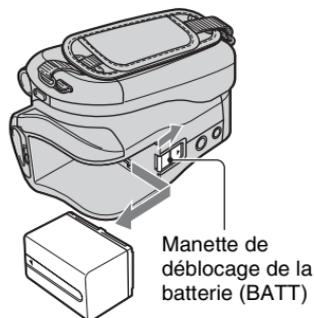
Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.

- 5** Débranchez l'adaptateur secteur de la prise **DC IN** du caméscope.

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

### Pour retirer la batterie

Faites glisser le commutateur **POWER** sur la position **OFF (CHG)**. Faites glisser la manette de déblocage de la batterie (**BATT**) et retirez la batterie.



### Avant de ranger la batterie

Fixez le cache de la borne de la batterie pour la protéger. Déchargez complètement la batterie avant de la ranger pour une période prolongée (reportez-vous à la page 120 pour plus d'informations sur le stockage).

## Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FP50	125
NP-FP60 (fournie)	135
NP-FP70	155
NP-FP71	170
NP-FP90	220

## Durée de prise de vue

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

### Enregistrement au format HDV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-FP50	60	30
	65	35
	65	35
NP-FP60 (fournie)	95	50
	105	55
	105	55
NP-FP70	135	70
	145	75
	145	75
NP-FP71	160	85
	175	95
	175	95
NP-FP90	240	130
	260	140
	260	140

### Enregistrement au format DV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-FP50	65	30
	70	35
	70	35
NP-FP60 (fournie)	100	55
	110	60
	110	60
NP-FP70	135	70
	150	80
	150	80
NP-FP71	165	90
	180	95
	180	95
NP-FP90	250	135
	270	145
	270	145

- Durées mesurées dans les conditions suivantes :  
Ligne du haut : Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.  
Ligne du milieu : Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est éteint.  
Ligne du bas : Lorsque vous utilisez le viseur avec le panneau LCD fermé.

\* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

## Durée de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

### HDV Images au format

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-FP50	75	80
NP-FP60 (fournie)	115	125
NP-FP70	160	175
NP-FP71	195	205

## Etape 2 : Recharge de la batterie (suite)

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-FP90	290	310

### DV Images au format

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-FP50	85	90
NP-FP60 (fournie)	130	140
NP-FP70	180	190
NP-FP71	215	230
NP-FP90	320	345

\* Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.

### Remarques sur la batterie

- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF (CHG).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie (p. 31) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
  - La batterie n'est pas correctement installée.
  - La batterie est endommagée.
  - La batterie est usée. (Cela concerne uniquement les informations relatives à la batterie.)
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.
- Lorsque vous fixez un éclairage vidéo en option, il est recommandé d'utiliser une batterie NP-FP60, NP-FP70, NP-FP71 ou NP-FP90.

### Remarque sur la durée de charge/lecture/prise de vue

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (température recommandée comprise entre 10 et 30 °C).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.

- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

### Remarque sur l'adaptateur secteur

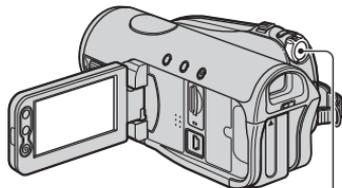
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un endroit exigu, notamment entre un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

### PRECAUTION

- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise murale via l'adaptateur.

# Etape 3 : Mise sous tension et tenue ferme du caméscope

Pour enregistrer ou lire, faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin approprié. La première fois que vous utilisez le caméscope, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche (p. 19).

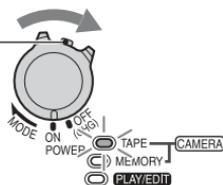


Commutateur POWER

## 1 Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.

L'obturateur d'objectif s'ouvre automatiquement lorsque vous réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY.

Si le commutateur POWER se trouve sur la position OFF (CHG), faites-le glisser tout en appuyant sur le bouton vert.



### Témoins qui s'allument

**CAMERA-TAPE** : Pour enregistrer sur une cassette.

**CAMERA-MEMORY** : Pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo ».

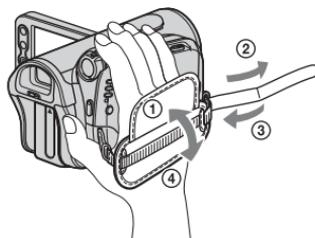
**PLAY/EDIT** : Pour lire ou monter des images.

- Une fois que vous avez réglé la date et l'heure ([REGL.HORLOGE], p. 19), la date et l'heure courantes s'affichent pendant quelques secondes sur l'écran LCD la prochaine fois que vous mettez le caméscope sous tension.

## 2 Tenez correctement le caméscope.



## 3 Après vous être assuré d'une bonne prise, serrez la sangle.



La longueur de la sangle est réglable.

## Pour mettre l'appareil hors tension

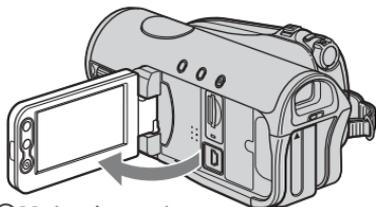
Faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF (CHG).

- A l'achat, le caméscope est réglé pour que l'alimentation soit automatiquement coupée si vous le laissez inutilisé pendant environ 5 minutes, ceci afin d'économiser la batterie ([ARRÊT AUTO], p. 68).
- Si des messages d'avertissement s'affichent à l'écran, suivez les instructions (p. 110).

# Etape 4 : Réglage du panneau LCD et du viseur

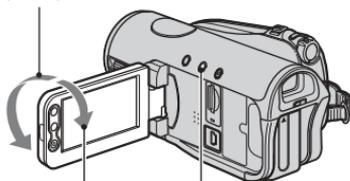
## Le panneau LCD

Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).



① 90 degrés vers le caméscope

② 180 degrés (max.)



② 90 degrés (max.)

DISP/BATT INFO

- Au moment d'ouvrir ou de régler le panneau LCD, n'appuyez pas fortuitement sur ses boutons.
- Si vous faites pivoter le panneau LCD de 180 degrés par rapport à la position ①, vous le dirigez du même côté que l'objectif et vous pouvez le rabattre avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.
- Lorsque vous fermez le panneau LCD, faites-le pivoter jusqu'à la position illustrée en ①, puis fermez-le en dirigeant l'écran LCD vers l'intérieur.

## Pour désactiver le rétroéclairage et prolonger la durée de vie de la batterie

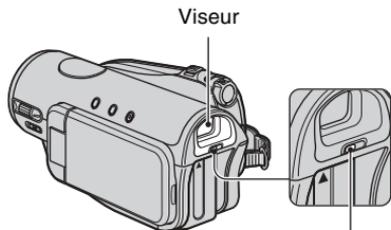
Maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que  $\text{☐}_{\text{OFF}}$  apparaisse.

Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou lorsque vous souhaitez économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour allumer le rétroéclairage LCD, maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que  $\text{☐}_{\text{OFF}}$  disparaisse.

- Pour régler la luminosité de l'écran LCD, reportez-vous à [REGL.LCD/VIS] - [LUMI.LCD] (p. 65).

## Le viseur

Vous pouvez visionner les images dans le viseur pour économiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran LCD est mauvaise.



Viseur

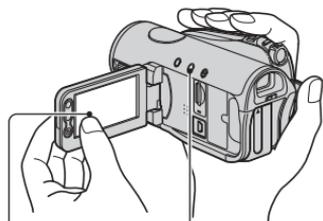
Manette de réglage de l'oculaire  
Bougez-la jusqu'à ce que l'image soit claire.

- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant [REGL.LCD/VIS] - [AR-PL VISEUR] (p. 65).

# Etape 5 : Utilisation de l'écran tactile

Vous pouvez lire les images enregistrées (p. 27) ou modifier les réglages (p. 44) à l'aide de l'écran tactile.

**Placez la main à l'arrière du panneau LCD pour le soutenir. Appuyez ensuite sur les boutons affichés à l'écran.**



DISP/BATT INFO

Appuyez sur les boutons affichés sur l'écran LCD.

- Effectuez les opérations expliquées ci-dessus en appuyant sur les boutons du panneau LCD.
- Lorsque vous utilisez l'écran tactile, essayez de ne pas appuyer accidentellement sur les boutons du panneau LCD.
- Si les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, réglez l'écran LCD (ETALONNAGE) (p. 123).

## Pour masquer les indicateurs à l'écran

Appuyez sur DISP/BATT INFO pour afficher ou masquer les indicateurs à l'écran (notamment le code temporel).

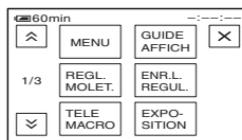
## Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran. Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran dans [LANGUAGE], dans le menu (HEURE/LANGU.) (p. 69).

## Vérification des indicateurs à l'écran (guide d'affichage)

Vous pouvez facilement vérifier la signification de chaque indicateur qui s'affiche sur l'écran LCD (p. 34).

### 1 Appuyez sur [MENU].



Appuyez sur [MENU] quand vous utilisez la fonction Easy Handycam (p. 22).

### 2 Appuyez sur [GUIDE AFFICH].

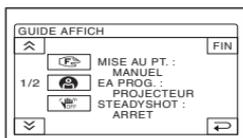


Les indicateurs peuvent varier en fonction des réglages.

### 3 Appuyez sur la zone entourant l'indicateur que vous souhaitez vérifier.

La signification des indicateurs inclus dans la zone apparaît à l'écran sous forme de liste. Si l'indicateur à vérifier est introuvable, appuyez sur / pour basculer l'affichage.

Quand vous appuyez sur , l'écran revient à l'affichage de la zone sélectionnée.



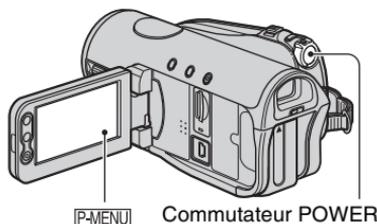
### Pour terminer l'opération

Appuyez sur [FIN].

# Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure

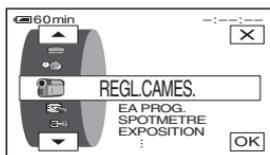
Procédez au réglage de la date et de l'heure la première fois que vous utilisez le caméscope. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 124).

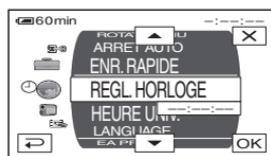


Passes à l'étape 4 la première fois que vous réglez l'horloge.

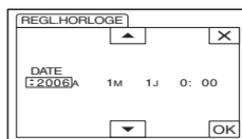
## 1 Appuyez sur [P-MENU] → [MENU].



## 2 Sélectionnez (HEURE/ LANGU.) avec ▲/▼, puis appuyez sur [OK].

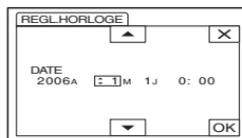


## 3 Sélectionnez [REGL.HORLOGE] avec ▲/▼, puis appuyez sur [OK].



## 4 Réglez [A] (année) avec ▲/▼, puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.



## 5 Réglez [M] (mois), [J] (jour), les heures et les minutes, puis appuyez sur [OK].

L'horloge démarre.

- La date et l'heure n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur la cassette et peuvent être affichées durant la lecture (reportez-vous à la page 67 pour [CODE DONNEES] (pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, vous pouvez uniquement régler [DATE/HEURE])).

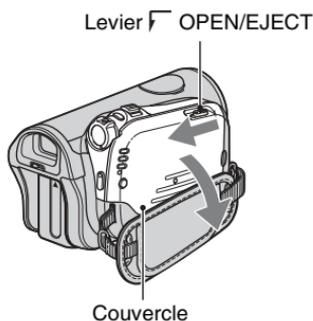
# Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

## Cassette

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV <sup>Mini</sup> DV (p. 115).

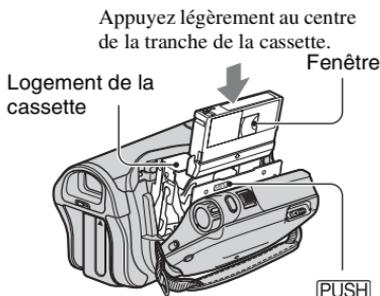
- La durée de prise de vue dépend du réglage [V] (MODE ENR.) (p. 64). DV

- 1 Faites glisser le levier OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et maintenez-le ainsi pour ouvrir le couvercle.



Le logement de la cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

- 2 Insérez une cassette en dirigeant sa fenêtre vers l'extérieur, puis appuyez sur [PUSH].



Le logement de la cassette se rabaisse automatiquement.

- Ne forcez pas la fermeture du logement de la cassette en appuyant sur [DO NOT PUSH] pendant qu'il se referme, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.

- 3 Refermez le couvercle.

## Pour éjecter la cassette

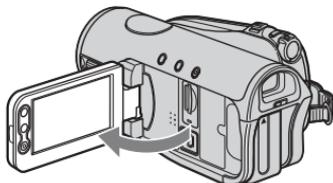
Ouvrez le couvercle en procédant de la manière décrite à l'étape 1, puis retirez la cassette.

## « Memory Stick Duo »

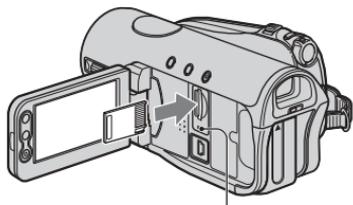
Vous pouvez utiliser des « Memory Stick Duo » portant le symbole MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 117).

- Le nombre d'images pouvant être enregistrées et la durée d'enregistrement varient selon la qualité ou la taille des images. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 55.

- 1 Fermez le panneau LCD.



- 
- 2** Insérez le « Memory Stick Duo » dans le bon sens dans la fente pour « Memory Stick Duo » et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il émette un déclic.



Témoin d'accès

- Si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens et si vous le forcez à pénétrer dans sa fente, le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'images risquent d'être endommagés.

---

### Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

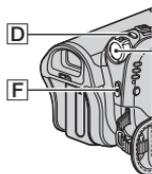
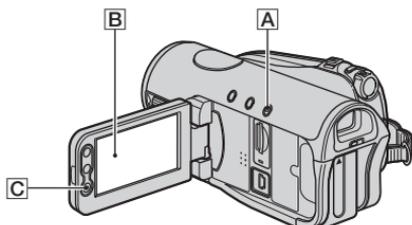
Appuyez légèrement à une seule reprise sur le « Memory Stick Duo ».

- Si le témoin d'accès est allumé ou clignote, votre caméscope est occupé à lire ou à enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'images risquent d'être endommagées.
- Quand vous insérez ou éjectez le « Memory Stick Duo », veillez à ce que le « Memory Stick Duo » ne soit pas repoussé et ne tombe pas.



# Enregistrement/lecture faciles (Easy Handycam)

Grâce à cette fonction Easy Handycam, le caméscope est automatiquement réglé de manière optimale, ce qui vous évite d'effectuer les différents réglages distincts. La taille des caractères à l'écran peut être augmentée pour faciliter leur visualisation.



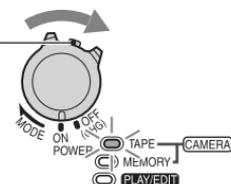
**E**  
Si le commutateur POWER se trouve sur la position OFF (CHG), faites-le glisser tout en appuyant sur le bouton vert.



## Films

**1** Faites glisser le commutateur POWER **E** pour allumer le témoin CAMERA-TAPE.

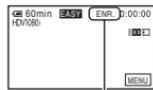
Si le commutateur POWER se trouve sur la position OFF (CHG), faites-le glisser tout en appuyant sur le bouton vert.



**2** Appuyez sur EASY **A**.

**EASY** s'affiche à l'écran **B**.

**3** Appuyez sur START/STOP **F** ou sur **C** pour commencer l'enregistrement.



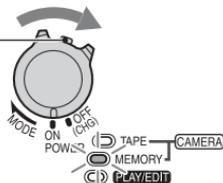
[VEILLE] → [ENR.]

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **F** ou sur **C**.

## Images fixes

### 1 Faites glisser le commutateur POWER [E] pour allumer le témoin CAMERA-MEMORY.

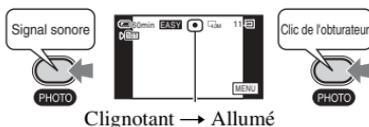
Si le commutateur POWER se trouve sur la position OFF (CHG), faites-le glisser tout en appuyant sur le bouton vert.



### 2 Appuyez sur EASY [A].

EASY s'affiche à l'écran [B].

### 3 Appuyez sur PHOTO [D] pour enregistrer.\*



Appuyez légèrement et en continu pour régler la mise au point.

Appuyez à fond pour enregistrer.

Quand **||||** disparaît, l'image a été enregistrée.

\* Les images fixes sont enregistrées avec la qualité [HAUTE] sur un « Memory Stick Duo ».

## Pour enregistrer des images fixes de haute qualité durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)

Faites glisser l'interrupteur POWER [E] pour allumer le témoin CAMERA-TAPE, puis appuyez à fond sur PHOTO [D] pendant l'enregistrement sur cassette.

Pour chaque enregistrement sur cassette, vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 images fixes.

Après l'enregistrement sur cassette, les images fixes que vous avez prises sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 28).

- N'éjectez pas le « Memory Stick Duo » avant que l'enregistrement sur cassette soit terminé et que les images fixes soient enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».

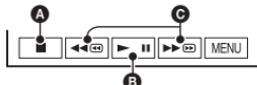
## Lecture de vidéos/images fixes

Faites glisser le commutateur POWER [E] pour allumer le témoin PLAY/EDIT. Appuyez sur les boutons de l'écran tactile [B] en procédant de la manière suivante.



### Films

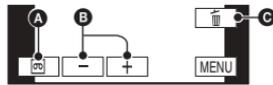
Appuyez sur [RETOUR], puis sur [PAUSE] pour commencer la lecture.



- A** Arrêt
- B** Basculement entre la lecture et la pause
- C** Rembobinage/Avance rapide

### Images fixes

Appuyez sur [MEMORY] → [MOINS] / [PLUS] pour sélectionner une image.



- A** Lecture de cassette
- B** Image précédente/suivante
- C** Suppression (p. 80)

## ■ Pour annuler la fonction Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY [A]. **EASY** disparaît de l'écran.

## ■ Réglages de menu disponibles avec la fonction Easy Handycam

Appuyez sur [MENU] pour afficher les réglages de menu ajustables. Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous à la page 45.

- La plupart des réglages reviennent automatiquement à leur état par défaut (p. 46).
- [P-MENU] n'est pas affiché en mode d'utilisation de la fonction Easy Handycam.
- Annulez la fonction Easy Handycam pour ajouter des effets ou des réglages à l'image.

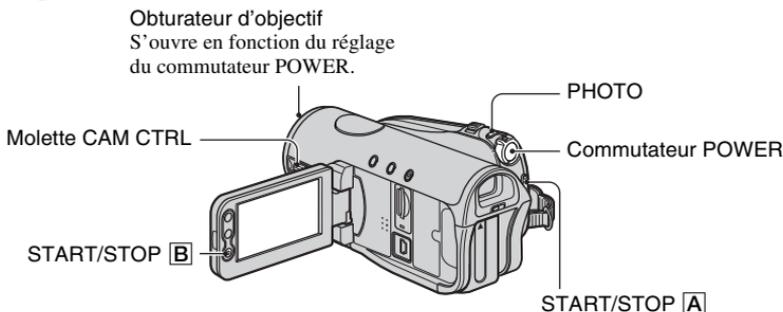
## ■ Touches non disponibles avec la fonction Easy Handycam

Lorsque la fonction Easy Handycam est activée, les touches/molettes suivantes ne sont pas disponibles, car les réglages sont définis automatiquement. [Incompatible avec la fonction Easy Handycam] s'affiche si vous tentez d'exécuter des opérations qui ne sont pas disponibles avec la fonction Easy Handycam.

- Touche BACK LIGHT (p. 29)
- Enfoncement de la touche DISP/BATT INFO (p. 16)
- Molette CAM CTRL (p. 29)
- Touche MANUAL (p. 29)



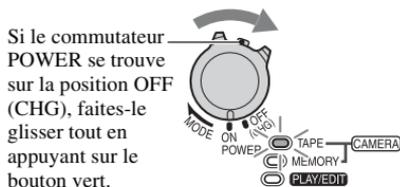
# Enregistrement



**1** Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin correspondant au support d'enregistrement souhaité.

- Films sur cassette :** Le témoin CAMERA-TAPE s'allume.
- Images fixes sur « Memory Stick Duo » :** Le témoin CAMERA-MEMORY s'allume.\*

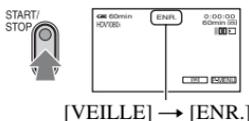
\* Le format d'image par défaut est 4:3.



**2** Commencez l'enregistrement.

## Films

Appuyez sur START/STOP [A] (ou [B]).

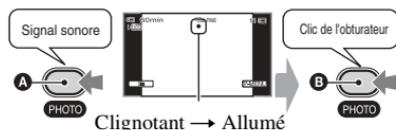


Pour arrêter l'enregistrement vidéo, appuyez à nouveau sur START/STOP.

- Les images sont enregistrées au format HDV dans le réglage par défaut (p. 64).

## Images fixes

Appuyez légèrement sur PHOTO pour régler la mise au point (A), puis appuyez à fond (B).



Un son d'obturateur est émis. Quand disparaît, l'image a été enregistrée.

**Pour enregistrer des images fixes de haute qualité durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)**

Reportez-vous à la page 28.

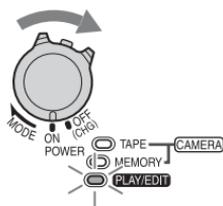
**Pour vérifier le dernier enregistrement sur un « Memory Stick Duo »**

Appuyez sur . Pour supprimer l'image, appuyez sur → [OUI].

- Reportez-vous à la page 55 pour la taille d'image.

# Lecture

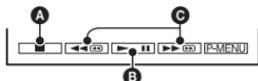
- 1** Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin PLAY/EDIT.



## 2 Commencez la lecture.

### Films

Appuyez sur  pour rembobiner la cassette jusqu'à l'endroit souhaité, puis appuyez sur  pour commencer la lecture.

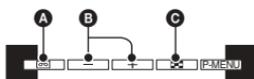


- A** Arrêt
- B** Permet de basculer entre la lecture et la pause
  - La lecture s'arrête automatiquement si l'appareil reste en mode pause pendant plus de 3 minutes.
- C** Rembobinage/Avance rapide
  -  n'est pas affiché lorsqu'aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré ou lorsqu'il ne comporte aucun fichier image.

### Images fixes

Appuyez sur .

La dernière image enregistrée est affichée.



- A** Lecture de cassette
- B** Image précédent/suivante
- C** Affichage de l'écran d'index
  - Lorsqu'un « Memory Stick Duo » est inséré,  s'affiche si vous appuyez sur .

### Pour régler le volume

Tournez la molette CAM CTRL pour régler le volume (p. 29).

- Vous pouvez également régler le volume dans le menu (p. 65).

### Pour rechercher une scène pendant la lecture

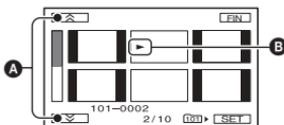
Maintenez enfoncée /  pendant la lecture (recherche d'image) ou /  pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (balayage par saut).

- Vous pouvez lire des films dans plusieurs modes ( LEC.VIT.V., p. 62).

### Pour afficher sur l'écran d'index des images stockées sur un « Memory Stick Duo »

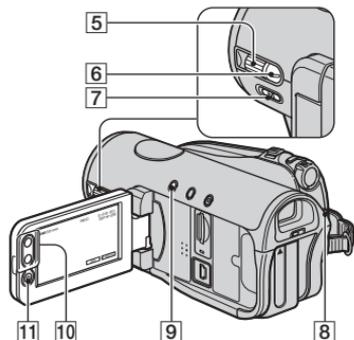
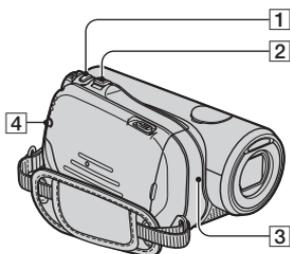
Appuyez sur . Appuyez sur une des images pour revenir en mode d'affichage d'une seule image.

Pour visionner des images d'autres dossiers, appuyez sur  → [SET] → [DOSS. LECT.], sélectionnez un dossier à l'aide de / , puis appuyez sur [OK] (p. 58).



- A** 6 images précédentes/suivantes
- B** L'image affichée avant le passage à l'écran d'index.

# Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc.

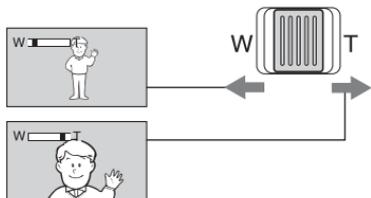


## Enregistrement

### Pour utiliser le zoom..... 2 10

Déplacez légèrement la manette de zoom **2** pour ralentir le zoom. Déplacez-la davantage pour accélérer le zoom.

**Plan plus large :** (Grand angle)



**Gros plan :** (Téléobjectif)

- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom avec les boutons de zoom **10** du panneau LCD.
- Pour préserver la netteté de la mise au point, la distance minimale requise entre votre caméscope

et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.

- Vous pouvez régler [ZOOM NUM.] (p. 54) si vous souhaitez un zoom supérieure à 10x.
- N'oubliez pas de maintenir le doigt sur la manette de zoom, car si vous l'enlevez, le bruit de fonctionnement de la manette risque d'être lui aussi enregistré.

### Pour enregistrer des images fixes de haute qualité durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec) ..... 1 8 11

Vous pouvez enregistrer des images fixes de haute qualité sur le « Memory Stick Duo » durant un enregistrement sur cassette.

- ① Appuyez sur START/STOP **8**, **11** pour commencer l'enregistrement sur cassette.
- ② Appuyez à fond sur PHOTO **1**.  
Pour chaque enregistrement sur cassette, vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 images fixes.



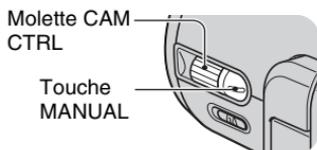
Les cases orange indiquent le nombre d'images enregistrées. Lorsque l'enregistrement est terminé, la couleur vire à l'orange.

- ③ Appuyez sur START/STOP **8**, **11** pour arrêter l'enregistrement sur cassette.

Les images fixes stockées s'affichent une à une et sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». Quand **||||** disparaît, l'image a été enregistrée.

- Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE, les images fixes sont enregistrées avec la taille d'image 2,3 M au format HDV, 1,7 M (4:3) ou 2,3 M (16:9) au format DV.
- N'éjectez pas le « Memory Stick Duo » avant que l'enregistrement sur cassette soit terminé et que les images fixes soient enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».
- Vous ne pouvez pas utiliser le flash durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec).
- En mode de veille, les images fixes sont stockées de la même façon que lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-MEMORY. Vous pouvez utiliser le flash.

## Pour contrôler manuellement les réglages d'image à l'aide de la molette (molette CAM CTRL/touche MANUAL) ..... [5] [6]



Vous pouvez attribuer certains réglages du caméscope à la molette CAM CTRL [5], par exemple la mise au point (réglage par défaut). Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 71.

Durant la lecture, vous pouvez régler le volume à l'aide de la molette CAM CTRL [5] (p. 27).

- Lors de l'achat, le réglage [MISE AU PT.] (p. 51) est attribué à la molette CAM CTRL [5]. Si vous appuyez sur la touche MANUAL [6], vous pouvez passer du réglage automatique au réglage manuel afin de régler la mise au point manuellement.

## Pour utiliser le flash ..... [4]

Appuyez plusieurs fois sur (flash) [4] pour sélectionner un réglage approprié.

Pas d'indication (flash automatique) :  
Clignote automatiquement en cas d'éclairage ambiant insuffisant.



(flash forcé) : Utilise toujours le flash, quelle que soit la luminosité ambiante.



(pas de flash) : Enregistre sans flash.

- En cas d'utilisation du flash intégré, la distance recommandée par rapport au sujet est comprise entre 0,5 et 2,5 m.
- Éliminez la poussière de la surface de l'ampoule du flash avant de l'utiliser. L'effet du flash peut être altéré si une décoloration par la chaleur ou de la poussière obscurcit l'ampoule.
- Le témoin de charge du flash clignote pendant la charge et reste allumé en continu lorsque la charge de la batterie est terminée. (En

[VEILLE] du mode CAMERA-TAPE, le chargement du flash dure un certain temps.)

- Vous ne pouvez pas utiliser le flash durant l'enregistrement sur cassette.
- Le flash peut s'avérer inutile si vous l'utilisez dans des endroits très éclairés, notamment lors de la prise de vue d'un sujet à contre-jour.
- Lorsque vous raccordez un convertisseur (en option) ou un filtre (en option) à votre caméscope, l'ampoule du flash n'émet aucune lumière.
- Vous pouvez modifier la luminosité du flash à l'aide de [NIV.FLASH] ou vous pouvez éviter le phénomène des yeux rouges à l'aide de [YEUX ROUGES] dans [REGL.FLASH] (p. 52).

## Pour prendre des vues dans la pénombre (NightShot) ..... [7]

Réglez le commutateur NIGHTSHOT [7] sur ON. ( et « NIGHTSHOT ») apparaît.)

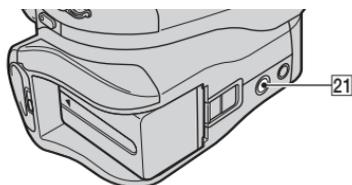
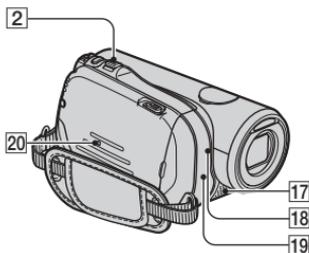
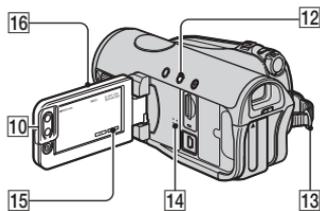
- Pour enregistrer une image plus lumineuse, utilisez la fonction Super NightShot (p. 52). Pour enregistrer une image dont les couleurs sont proches de celles d'origine, utilisez la fonction Color Slow Shutter (p. 53).
- Les fonctions NightShot et Super NightShot utilisent l'éclairage infrarouge. Par conséquent, ne couvrez pas le port infrarouge [3] avec les doigts ou d'autres objets et retirez le convertisseur (en option).
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 51) lorsque la mise au point automatique s'avère difficile.
- N'utilisez pas ces fonctions dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

## Pour régler l'exposition des sujets à contre-jour ..... [9]

Pour régler l'exposition des sujets à contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT [9] pour afficher . Pour annuler la fonction de compensation du contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

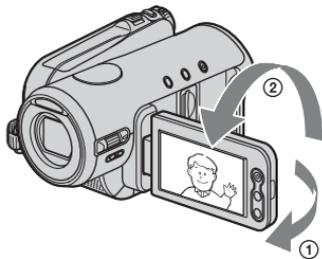
- Le réglage par défaut est restauré si le commutateur POWER demeure réglé sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc. (suite)



### Pour prendre des vues en mode miroir ..... 16

Ouvrez le panneau LCD 16 à 90 degrés par rapport au caméscope (1), puis faites-le pivoter de 180 degrés pour le diriger du même côté que l'objectif (2).



- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.

### Pour utiliser un trépied ..... 21

Fixez le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm) au logement du trépied 21 à l'aide d'une vis de trépied.

### Pour utiliser une bandoulière ..... 13

Fixez la bandoulière (en option) au crochet prévu à cet effet 13.

## Lecture

### Pour utiliser le zoom PB ..... 2 10

Vous pouvez agrandir les images environ 1,1 à 5 fois (environ 1,5 à 5 fois pour les images fixes) par rapport à leur taille originale.

L'agrandissement peut être réglé à l'aide de la manette de zoom 2 ou des boutons de zoom 10 du panneau LCD.

- 1 Lisez l'image que vous souhaitez agrandir.
- 2 Agrandissez l'image avec T (Téléobjectif).
- 3 Appuyez sur l'écran à l'endroit que vous souhaitez afficher le centre de l'image affichée.
- 4 Réglez l'agrandissement avec W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyez sur [FIN].

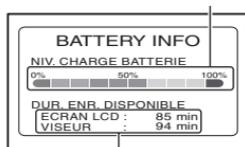
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom avec les boutons de zoom 10 du panneau LCD.

## Enregistrement/Lecture

### Pour vérifier l'autonomie de la batterie (Informations relatives à la batterie)..... 12

Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG), puis appuyez sur DISP/BATT INFO 12. La durée approximative d'enregistrement au format sélectionné et les informations relatives à la batterie s'affichent pendant 7 secondes environ. Pour visualiser les informations relatives à la batterie pendant environ 20 secondes, appuyez de nouveau sur DISP/BATT INFO pendant que les informations sont affichées.

Autonomie de la batterie (approximative)



Capacité d'enregistrement (approximative)

### Pour désactiver le bip de confirmation des opérations (BIP) ..... 15

Reportez-vous à la section [BIP], page 68.

### Pour réinitialiser les réglages (RESET) ..... 20

Appuyez sur RESET 20 pour réinitialiser tous les réglages, y compris la date et l'heure.

(Les options de menu personnalisées dans le Menu personnel ne sont réinitialisées.)

## Autres éléments et fonctions

### 14 Haut-parleur

Les sons sont reproduits par le haut-parleur.

- Pour obtenir des détails sur le réglage du volume, reportez-vous à la page 27.

17 Microphone stéréo intégré  
Si un microphone compatible Active Interface Shoe (en option) est raccordé, il est prioritaire sur le micro intégré.

### 18 Témoin REC

Le témoin REC s'allume en rouge pendant l'enregistrement (p. 68).

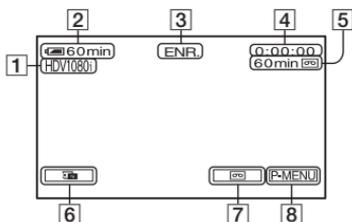
Le témoin REC clignote quand la cassette arrive en fin de bande ou que la batterie est presque déchargée.

### 19 Capteur de télécommande

Dirigez la télécommande (p. 36) vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.

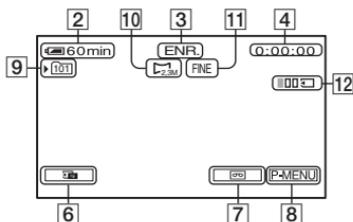
# Indicateurs affichés pendant la lecture/ l'enregistrement

## Enregistrement de films



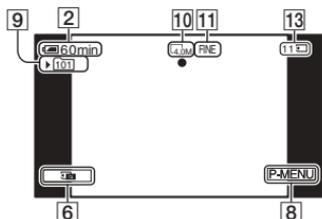
- 1 Format d'enregistrement (HDV1080i ou DV) (64)  
Le mode d'enregistrement (SP ou LP) est également affiché au format DV.
- 2 Autonomie de la batterie (approximative)
- 3 Etat de l'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))
- 4 Durant l'enregistrement :  
Compteur de bande (heures : minutes : secondes)  
Durant la lecture :  
Code temporel (heures : minutes : secondes : image)
- 5 Capacité d'enregistrement de la cassette (approximative) (67)
- 6 Touche de vérification des images fixes du « Memory Stick Duo » (28)  
S'affiche lorsqu'un « Memory Stick Duo » est inséré.
- 7 Commutateur END SEARCH/  
Vérification de l'enregistrement (35)
- 8 Bouton Menu personnel (44)

## Enregistrement d'images fixes durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)



- 9 Dossier d'enregistrement (58)
- 10 Taille d'image (55)
- 11 Qualité ([FINE] ou [STD]) (55)
- 12 Nombre d'images fixes enregistrées (28)

## Enregistrement d'images fixes



- 13 Indicateur « Memory Stick Duo » et nombre (approximatif) d'images enregistrables

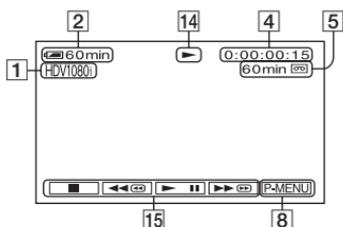
## Code de données pendant l'enregistrement

Les données de date et d'heure pendant l'enregistrement et celles de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles ne s'affichent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais vous pouvez les vérifier dans [CODE DONNEES] pendant la lecture (p. 67).

( ) est une page de référence.

Les indicateurs ne sont pas enregistrés pendant l'enregistrement.

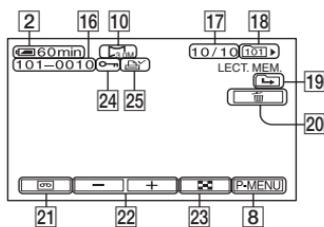
## Visionnage de films



14 Indicateur de défilement de la bande

15 Boutons de commande vidéo (27)

## Visualisation d'images fixes



16 Nom de fichier de données

17 Numéro d'image/Nombre total d'images enregistrées dans le dossier de lecture en cours

18 Dossier de lecture (58)

19 Icône du dossier précédent/suivant  
Les indicateurs suivants s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il existe plusieurs dossiers dans le même « Memory Stick Duo ».

: Appuyez sur pour revenir au dossier précédent.

: Appuyez sur pour passer au dossier suivant.

: Appuyez sur pour revenir au dossier précédent ou passer au suivant.

20 Bouton de suppression de l'image (80)

21 Bouton de sélection de la lecture de la cassette (27)

22 Bouton d'image précédente/suivante (27)

23 Bouton d'affichage de l'écran d'index (27)

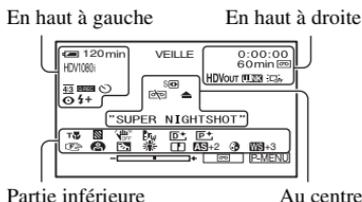
24 Repère de protection d'image (81)

25 Repère d'impression (81)

## Indicateurs affichés en cas de modifications

Grâce à [GUIDE AFFICH] (p. 17), vous pouvez facilement vérifier la signification de chaque indicateur qui s'affiche sur l'écran LCD.

- Certains indicateurs n'apparaissent pas quand vous utilisez la fonction [GUIDE AFFICH].



### En haut à gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DV	Format d'enregistrement (63)
J16b	MODE AUDIO (64)*
SP LP	Mode d'enregistrement (64)*
	Enregistrement avec retardateur (53)
4:3	SEL.GD FMT (64)*
Q.REC	ENR.RAPIDE (68)**
	Enregistrement de photos par intervalles (61)
	Ampoule du flash (52)

### En haut à droite

Indicateur	Signification
HDVIN DVIN	Entrée HDV/entrée DV (78)
HDVout DVout	Sortie HDV/sortie DV (39, 76)
i.LINK	Connexion i.LINK (38, 76, 78)
+0+	Mémoire à zéro réglable (36)
	Diaporama (59)
	Rétroéclairage de l'écran LCD désactivé (16)

### Au centre

Indicateur	Signification
	Color Slow Shutter (53)
	Connexion PictBridge (82)
	Avertissement (109)
	NightShot (29)
S	Super NightShot (52)

### Partie inférieure

Indicateur	Signification
AS	REG.EXP.AUTO (50)
WS	REGL.WB (50)
P+	Effet d'image (60)
D+	Effet numérique (59)
	Mise au point manuelle (51)
	EA PROG. (48)
	Netteté (50)
	Rétroéclairage (29)
	Balance des blancs (49)
	SteadyShot désactivé (54)
	Zébré (53)
T	Macro télé (51)
	COUL.CAMES. (50)
	OBJ.GD.ANGLE (54)
	SPOTMETRE (48)/ EXPOSITION (49)

\* Les réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format DV.

\*\* Les réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format HDV.

### Autre indicateur

Indicateur	Signification
	Informations (110)

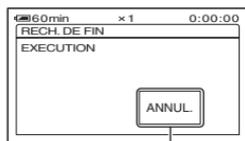
# Recherche du point de départ

Vérifiez que le témoin CAMERA-TAPE s'allume (p. 26).

## Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)

END SEARCH ne fonctionne pas si vous éjectez la cassette sur laquelle vous venez d'enregistrer.

Appuyez sur  → .



Appuyez ici pour annuler l'opération.

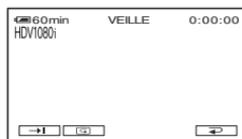
La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille à l'endroit où le dernier enregistrement s'est terminé.

- END SEARCH ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.
- Vous pouvez également sélectionner [RECH.DE FIN] à partir du menu. Lorsque le témoin PLAY/EDIT s'allume, sélectionnez le raccourci [RECH. DE FIN] dans le Menu personnel (p. 44).

## Vérification des dernières scènes enregistrées (Rec review)

Vous pouvez visualiser environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la cassette.

Appuyez sur  → .

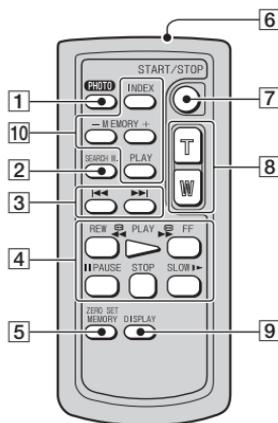
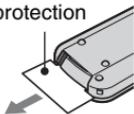


Les 2 dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues. Votre caméscope passe ensuite en mode de veille.

# Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.

Feuille de protection



## 1 PHOTO (p. 26)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image affichée à l'écran est enregistrée sur le « Memory Stick Duo » sous la forme d'une image fixe.

## 2 SEARCH M. (p. 37)\*

## 3 ◀◀ ▶▶\*

4 Touches de commande vidéo (rembobinage, lecture, avance rapide, pause, arrêt, ralenti) (p. 27)

## 5 ZERO SET MEMORY\*

## 6 Emetteur

## 7 START/STOP (p. 22, 26)

## 8 Touche de zoom (p. 28, 30)

## 9 DISPLAY (p. 17)

10 Touches de commande mémoire (Index\*, -/+ , Lecture de mémoire) (p. 27)

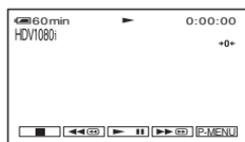
\* Ces touches ne sont pas disponibles pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam.

- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope (p. 31).
- Pour changer la batterie, reportez-vous à la page 124.

## Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)

### 1 Pendant la lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY [5] à l'endroit à partir duquel vous souhaitez commencer le décompte.

Le compteur de bande est réinitialisé à « 0:00:00 » et +0+ s'affiche à l'écran.



Si le compteur de bande ne s'affiche pas, appuyez sur DISPLAY [9].

### 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP [4].

### 3 Appuyez sur ◀◀REW [4].

La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint « 0:00:00 ».

Le compteur de bande restaure l'affichage du code temporel et l'affichage de la mémoire à zéro réglable disparaît.

### 4 Appuyez sur PLAY [4].

La lecture commence à partir du point « 0:00:00 » du compteur de bande.

## Pour annuler l'opération

Appuyez de nouveau sur ZERO SET MEMORY [5] avant de rebobiner.

- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- La mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

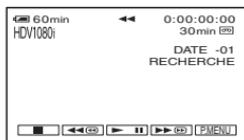
## Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)

Vous pouvez retrouver le point de changement de la date d'enregistrement.

**1** Faites glisser le commutateur POWER à plusieurs reprises pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

**2** Appuyez sur SEARCH M. [2].

**3** Appuyez sur ◀◀(Date précédente)/▶▶(Date suivante) [3] pour sélectionner une date d'enregistrement.



## Pour annuler l'opération

Appuyez sur STOP [4].

- La recherche par date ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

# Lecture de l'image sur un téléviseur

Les méthodes de connexion et la qualité d'image diffèrent en fonction du type de téléviseur raccordé et des connecteurs utilisés.

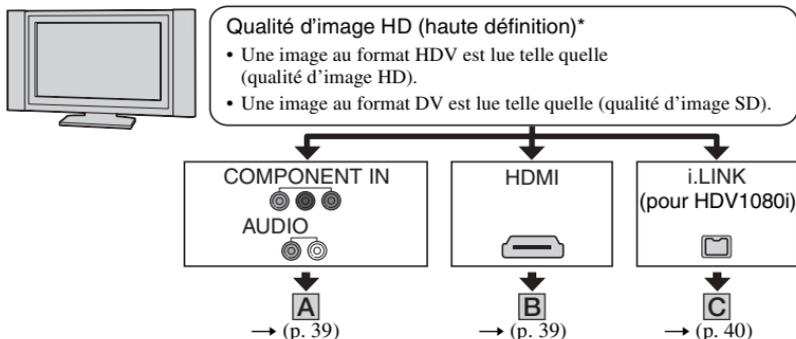
Comme source d'alimentation, utilisez l'adaptateur secteur fourni (p. 11).

Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

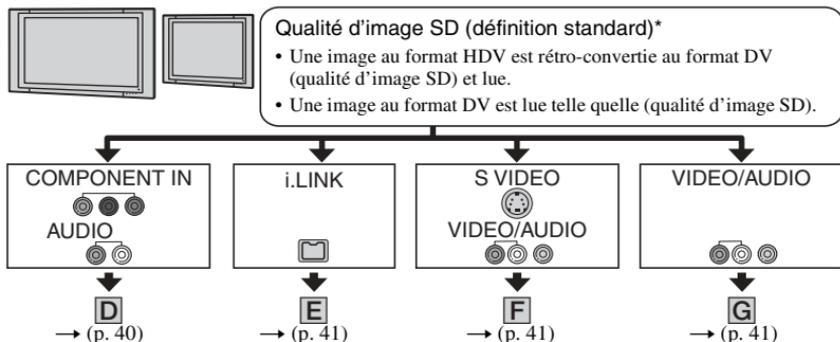
- Annulez la fonction Easy Handycam (p. 24) avant de procéder au raccordement.

## Sélection de la méthode de raccordement en fonction de votre type de téléviseur et des connecteurs

### Téléviseur haute définition



### Téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3

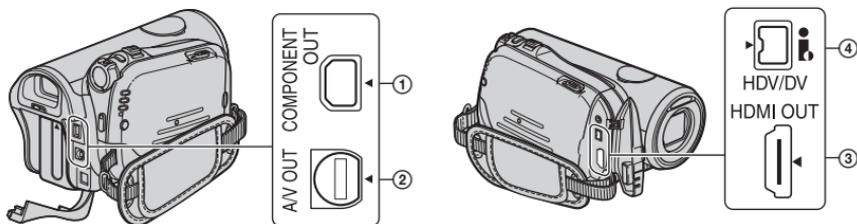


- Effectuez tous les réglages de menu sur votre caméscope avant de le raccorder. Le téléviseur risque de ne pas reconnaître correctement le signal vidéo si vous modifiez les réglages [VCR HDV/DV] et [CONV.i.LINK] après le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK.

- \* Les images enregistrées au format DV sont lues en tant qu'images SD (définition standard), quel que soit le raccordement.

## Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.

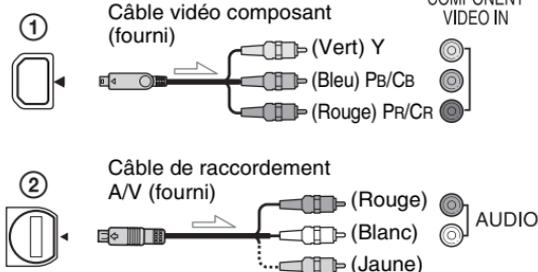


## Raccordement à un téléviseur haute définition

↗ : Sens du signal

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

**A**



📁 (REGL.NORM.)  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (p. 63)  
[COMPOSANT] →  
[1080i/576i] (p. 66)

- Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.

**B**



📁 (REGL.NORM.)  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (p. 63)

- **Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI.**
- Les images au format DV ne sont pas émises par la prise HDMI OUT si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans les images.
- Il n'est pas possible de reproduire les images au format DV reçues par le caméscope via un câble i.LINK (p. 77).
- Votre téléviseur risque de ne pas fonctionner correctement (absence de son ou d'image, par exemple). Ne raccordez pas la prise HDMI OUT de votre caméscope et la prise HDMI OUT du périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

## Lecture de l'image sur un téléviseur (suite)

 : Sens du signal

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

**C**



 (REGL.NORM.)  
 [VCR HDV/DV] →  
 [AUTO] (p. 63)  
 [CONV.i.LINK] →  
 [ARRÊT] (p. 66)

- **Votre téléviseur doit être équipé d'une prise i.LINK compatible avec le HDV1080i. Pour plus d'informations, vérifiez les spécifications de votre téléviseur. Pour plus d'informations sur les téléviseurs compatibles Sony HDV1080i, reportez-vous à la page 116.**
- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec le HDV1080i, raccordez votre caméscope et votre téléviseur à l'aide du câble vidéo composant fourni et du câble de raccordement A/V, comme illustré au point **A**.
- Le téléviseur doit être configuré afin de pouvoir détecter que le caméscope est raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

### Raccordement à un téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3

#### Pour régler le format d'image en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

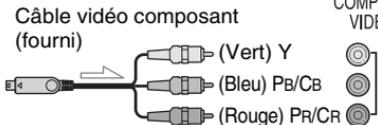
Modifiez le réglage [FORMAT TV] afin qu'il corresponde à votre téléviseur (p. 66).

- Lorsque vous lisez une cassette enregistrée au format DV sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, réglez [SEL.  GD FMT] sur [4:3] au niveau de votre caméscope lors de l'enregistrement d'une photo (p. 64).

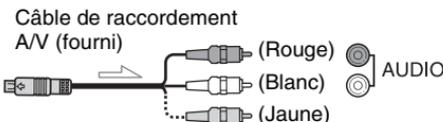
 : Sens du signal

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

**D**



 (REGL.NORM.)  
 [VCR HDV/DV] →  
 [AUTO] (p. 63)  
 [COMPONENT] →  
 [576i] (p. 66)  
 [FORMAT TV] →  
 [16:9]/[4:3]\* (p. 66)



- Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.

 : Sens du signal

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

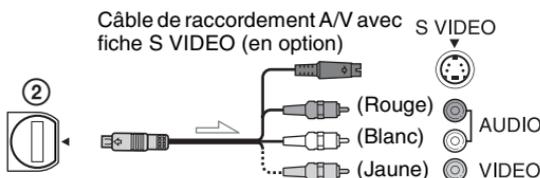
**E**



 (REGL.NORM.)  
 [VCR HDV/DV] →  
 [AUTO] (p. 63)  
 [CONV.i.LINK] →  
 [ACT.(HDV→DV)]  
 (p. 66)

- Le téléviseur doit être configuré afin de pouvoir détecter que le caméscope est raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

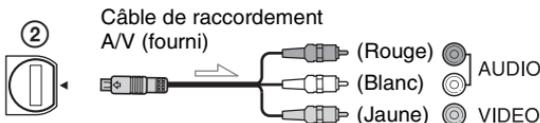
**F**



 (REGL.NORM.)  
 [VCR HDV/DV] →  
 [AUTO] (p. 63)  
 [FORMAT TV] →  
 [16:9]/[4:3]\* (p. 66)

- Si vous raccordez uniquement une fiche S VIDEO (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas reproduits. Pour reproduire les signaux audio, raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V et un câble S VIDEO à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.
- Ce raccordement offre des images d'une résolution supérieure à celles obtenues à l'aide du câble de raccordement A/V (Type **G**).

**G**



 (REGL.NORM.)  
 [VCR HDV/DV] →  
 [AUTO] (p. 63)  
 [FORMAT TV] →  
 [16:9]/[4:3]\* (p. 66)

- \* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.
- Si vous raccordez votre caméscope à votre téléviseur avec plusieurs types de câbles pour reproduire les images à partir d'une prise autre qu'une prise i.LINK, l'ordre de priorité des signaux de sortie est le suivant :  
 HDMI → vidéo composant → S VIDEO → audio/vidéo.
- Pour plus d'informations sur i.LINK, reportez-vous à la page 120.

## Lecture de l'image sur un téléviseur (suite)

### A propos de HDMI (High Definition Multimedia Interface)

Une prise HDMI OUT est une interface permettant d'envoyer des signaux vidéo et audio. Le raccordement de la prise HDMI OUT et de l'appareil externe offre des images de haute qualité et un son numérique.

### Raccordement au téléviseur via un magnétoscope

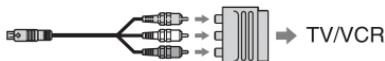
Sélectionnez la méthode de raccordement à la page 74 en fonction de la prise d'entrée du magnétoscope. Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

### Si vous disposez d'un téléviseur mono (équipé d'une seule prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope. Si vous souhaitez lire le son en mode mono, utilisez un câble de raccordement à cet effet.

### Si votre téléviseur ou magnétoscope est équipé d'un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un adaptateur à 21 broches (en option) pour visualiser l'image en lecture.





# Utilisation des options de menu

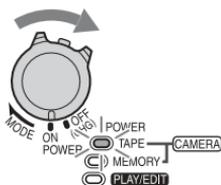
Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser chacune des options de menu répertoriées dans les pages suivantes.

## 1 Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.

Témoin CAMERA-TAPE :  Réglages sur une cassette

Témoin CAMERA-MEMORY :  Réglages sur un « Memory Stick Duo »

Témoin PLAY/EDIT : Réglages pour la visualisation/le montage



## 2 Appuyez sur l'écran LCD pour sélectionner l'option de menu.

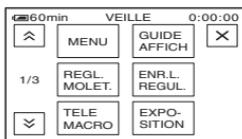
Les options non disponibles sont grisées.

### ■ Utilisation des raccourcis du Menu personnel

Les raccourcis des options de menu fréquemment utilisées sont ajoutées au Menu personnel.

- Vous pouvez personnaliser votre Menu personnel à votre gré (p. 69).

#### ① Appuyez sur [P-MENU].



#### ② Appuyez sur l'option souhaitée.

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur  /  jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

#### ③ Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur [OK].

### ■ Utilisation des options de menu

Vous pouvez personnaliser les options de menu non ajoutées au Menu personnel.

①



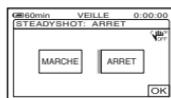
②



③



④



#### ① Appuyez sur [P-MENU] → [MENU].

L'écran d'index des menus s'affiche.

② Sélectionnez le menu souhaité.

Appuyez sur / pour sélectionner l'option, puis appuyez sur . (Le processus de l'étape ③ est identique à celui de l'étape ②.)

③ Sélectionnez le menu souhaité.

• Vous pouvez également appuyer directement sur l'option souhaitée pour la sélectionner.

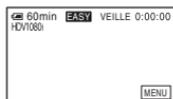
④ Personnalisez l'option.

Une fois les réglages terminés, appuyez sur  →  (Fermer) pour masquer l'écran de menu.

Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

## ■ Utilisation des options de menu en mode de fonctionnement Easy Handycam

 n'est pas affiché lors de l'utilisation de la fonction Easy Handycam (p. 24).



① Appuyez sur [MENU].

Les options de menu disponibles s'affichent à l'écran.

② Sélectionnez le menu souhaité.

③ Modifiez le réglage de l'option.

Une fois les réglages terminés, appuyez sur .

Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

- Annulez la fonction Easy Handycam pour utiliser normalement les options de menu (p. 24).

- 
- Pour plus d'informations sur les réglages de la molette CAM CTRL, reportez-vous à la page 71.

## Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du témoin.

Durant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, le réglage est défini automatiquement comme indiqué dans la liste ci-dessous.

Position du témoin : **TAPE** | **MEMORY** | **PLAY/EDIT** | **Easy Handycam**

### Menu REGL.CAMES. (p. 48)

EA PROG.	●	●	–	AUTO
SPOTMETRE	●	●	–	–
EXPOSITION	●	●	–	AUTO
BAL BLANCS	●	●	–	AUTO
NETTETE	●	●	–	–
OBTUR.AUTO	●	–	–	MARCHE
REG.EXP.AUTO	●	●	–	ARRET
COUL.CAMES.	●	●	–	–
REGL.WB	●	●	–	–
MISE PT CEN.	●	●	–	AUTO
MISE AU PT.	●	●	–	AUTO
TELE MACRO	●	●	–	ARRET
REGL.FLASH	●	●	–	⚡*/ARRET
SUPER NS	●	–	–	ARRET
ECL.P.V.N.	●	●	–	MARCHE
COLOR SLOW S	●	●	–	ARRET
RAY.DIAG.	●	●	–	ARRET
HISTOGRAMME	●	●	–	ARRET
RETARDATEUR	●	●	–	●**
ZOOM NUM.	●	–	–	ARRET
STEADYSHOT	●	–	–	MARCHE
OBJ.GD.ANGLE	●	–	–	–*
REGL.MOLETTE	●	●	–	–

### Menu REGL.MEM. (p. 55)

IMAGE FIXE	–	●	●	HAUTE/●*
 SUPPR.TOUT	–	–	●	●
 FORMATER	–	●	●	–
N° FICHER	–	●	●	–*
NOUV.DOSS.	–	●	●	–
DOSSIER ENR.	–	●	●	–*
DOSS.LECT.	–	–	●	–*

### Menu APPLI.IMAGE (p. 58)

FONDU	●	–	–	ARRET
DIAPORAMA	–	–	●	–
EFFET NUM.	●	–	●	ARRET
EFFET SPEC.	●	–	●	ARRET
PHOTO INTERV	–	●	–	ARRET
ENR.L.REGUL.	●	–	–	–
PictBridge IMPR.	–	–	●	–

	Position du témoin :	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT	Easy Handycam
SELECT.USB		–	–	●	–
MODE DEMO		●	–	–	MARCHE
 <b>Menu MONTER&amp;LIRE</b> (p. 62)					
 LEC.VIT.V		–	–	●	–
 ENREG.		–	–	●	–
GRAVER DVD		–	–	●	–
RECH.DE FIN		●	–	●	–
 <b>Menu REGL.NORM.</b> (p. 63)					
VCR HDV/DV		–	–	●	AUTO
FORMAT ENR.		●	–	–	●*
REGLAGES DV DV		●	–	●	SP*/FORMAT 16:9*/16b*/–*
VOLUME		–	–	●	●*
MULTI-SON		–	–	●	STEREO
REGL.LCD/VIS		●	●	●	–/NORMAL/–/ NORMAL
COMPOSANT		●	●	●	1080i/576i*
CONV.i.LINK		●	–	●	ARRET*
FORMAT TV		●	●	●	16:9*
GUIDE AFFICH		●	●	●	●
VERIF.STATUT		●	–	●	–
IMAGE GUIDE		●	●	–	ARRET
CODE DONNEES		–	–	●	●
 RESTANT		●	–	●	AUTO
TELECOMMANDE		●	●	●	MARCHE
VOY.TOURNAGE		●	●	–	MARCHE
BIP		●	●	●	●*
SORTIE AFF.		●	●	●	LCD
ROTAT.MENU		●	●	●	NORMAL*
ARRET AUTO		●	●	●	5 min
ETALONNAGE		–	–	●	–
ENR.RAPIDE HDV1080i		●	–	–	ARRET
 <b>Menu HEURE/LANGU.</b> (p. 69)					
REGL.HORLOGE		●	●	●	●*
HEURE UNIV.		●	●	●	–*
LANGUAGE		●	●	●	–*

\* La valeur de réglage en vigueur avant l'activation de la fonction Easy Handycam est conservée.

\*\* Non disponible en mode CAMERA-TAPE.

# Menu REGL.GAMES.

Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSITION/BAL BLANCS/STEADYSHOT, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 44 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

## EA PROG.

Vous pouvez enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations, grâce à la fonction [EA PROG.].

### ► AUTO

Sélectionnez ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [EA PROG.].

### PROJ.\* (👤)

Sélectionnez ce mode pour empêcher que les visages des sujets n'apparaissent trop pâles dans des conditions de forte lumière.



### PORTRAIT (Portrait doux) (👤)



Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.

### PLAGE&SKI\* (🏖️)



Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.

### CREPUSCULE\*\* (🌅)



Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de la prise de vue de couchers de soleil, de vues nocturnes ou de feux d'artifice.

### PAYSAGE\*\* (🏞️)



Sélectionnez ce mode pour filmer avec netteté des sujets distants. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre.

- Les options suivies d'un astérisque (\*) sont réglées pour une mise au point sur des sujets peu éloignés. Les options suivies de deux astérisques (\*\*) sont réglées pour une mise au point sur des sujets plus éloignés.
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## SPOTMETRE (Spotmètre flexible)

Vous pouvez régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit filmé dans des conditions de luminosité appropriée, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec les sujets sous la lumière des projecteurs sur une scène).



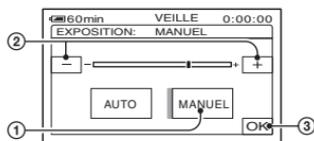
- ① Appuyez là où vous souhaitez régler et fixer l'exposition à l'écran.  
← → s'affiche.
- ② Appuyez sur [FIN].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [FIN].

- Si vous réglez [SPOTMETRE], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [MANUEL].
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## EXPOSITION

Vous pouvez fixer la luminosité d'une image manuellement. Par exemple, lors d'un enregistrement en intérieur dans la journée, vous pouvez régler manuellement l'exposition sur le mur de la pièce, afin d'éviter que les personnes proches de la fenêtre n'apparaissent sombres à cause du contre-jour.



- ① Appuyez sur [MANUEL].  
— s'affiche.
- ② Réglez l'exposition en appuyant sur [ - ] / [ + ].
- ③ Appuyez sur [OK].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [OK].

- Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 71).
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## BAL BLANCS (Balance des blancs)

Vous pouvez régler la balance des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

### ► AUTO

Le réglage de la balance des blancs s'effectue automatiquement.

### EXTERIEUR (☀)

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions d'enregistrement suivantes :

- Extérieur
- Vues nocturnes, néons et feux d'artifice
- Lever ou coucher de soleil
- Sous des lampes fluorescentes à la lumière du jour

### INTERIEUR (🏠)

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions d'enregistrement suivantes :

- Intérieur
- Scènes de fête ou studios où les conditions de lumière changent rapidement
- Sous des lampes vidéo dans un studio, des lampes au sodium ou des lampes de couleur de type incandescente

### UNE PRES. (📷)

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

- ① Appuyez sur [UNE PRES.].
- ② Effectuez le cadrage sur un objet blanc, tel qu'une feuille de papier remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que pour filmer le sujet.
- ③ Appuyez sur [📷].  
📷 clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été ajustée et enregistrée, l'indicateur cesse de clignoter.
  - Ne secouez pas votre caméscope lorsque 📷 clignote rapidement.
  - 📷 clignote lentement si la balance des blancs n'a pu être réglée.

## Menu REGL.CAMES. (suite)

- Si  continue de clignoter, même après l'appui de la touche , réglez [BAL.BLANCS] sur [AUTO].
- Si vous changez la batterie avec [AUTO] sélectionné ou si vous transportez votre caméscope à l'extérieur ou de l'extérieur à l'intérieur tout en utilisant l'exposition fixe, sélectionnez [AUTO] et orientez votre caméscope vers un objet blanc proche pendant 10 secondes environ pour obtenir un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Recommencez la procédure [UNE PRES.] si vous modifiez les réglages [EA PROG.] ou transportez votre caméscope de l'intérieur à l'extérieur de la maison ou vice-versa.
- Réglez [BAL.BLANCS] sur [AUTO] ou sur [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

### NETTETE

Vous pouvez régler la netteté du contour de l'image à l'aide des boutons /.  s'affiche lorsque la netteté est réglée sur un réglage autre que celui par défaut.



### OBTUR.AUTO

Si ce mode est réglé sur [MARCHE] (réglage par défaut), l'obturateur électronique est activé automatiquement et sa vitesse ajustée lors de prises de vue dans des conditions lumineuses.

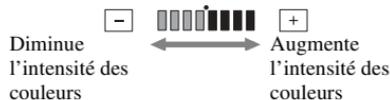
### REG.EXP.AUTO

Vous pouvez régler l'exposition à l'aide de  (sombre)/ (lumineux).  ainsi que la valeur de réglage apparaissent quand [REG.EXP.AUTO] est différent du réglage par défaut.

- Appuyez sur  si le sujet apparaît pâle ou en cas de contre-jour lumineux ou sur  si le sujet apparaît sombre ou en cas de faible lumière.
- Vous pouvez régler le niveau d'exposition automatique sur un réglage plus lumineux ou plus sombre lorsque [EXPOSITION] est réglé sur [AUTO].
- Vous pouvez également régler le volume manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 71).

### COUL.CAMES.

Vous pouvez régler la netteté du contour de l'image à l'aide des boutons /.  s'affiche lorsque [COUL.CAMES.] est réglée sur un réglage autre que celui par défaut.



### REGL.WB (Réglage de la balance des blancs)

Vous pouvez régler la balance des blancs comme souhaité à l'aide de /.  et la valeur de réglage apparaissent lorsque [REGL.WB] est différent du réglage par défaut.

- Si la balance des blancs est réglée sur une valeur inférieure, les images apparaissent bleuâtres. Si elle est réglée sur une valeur supérieure, elles apparaissent rougeâtres.
- Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 71).

## MISE PT CEN.

Vous pouvez sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



① Appuyez sur le sujet à l'écran.

s'affiche.

② Appuyez sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

- Si vous réglez [MISE PT CEN.], [MISE AU PT.] est automatiquement réglé sur [MANUEL].
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## MISE AU PT.

Vous pouvez régler la mise au point manuellement. Vous pouvez aussi sélectionner cette fonction lorsque vous souhaitez effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.



① Appuyez sur [MANUEL].

s'affiche.

② Appuyez sur (mise au point sur des sujets rapprochés) / (mise au point sur des sujets distants) pour affiner la mise au point. s'affiche lorsque la mise au point ne peut être plus rapprochée et s'affiche lorsqu'elle ne peut être plus éloignée.

③ Appuyez sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

- Pour faciliter la mise au point sur le sujet, déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsque vous souhaitez filmer un sujet en gros plan, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle), puis réglez la mise au point.
- Pour maintenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.
- Vous pouvez également régler la mise au point manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 71).

## TELE MACRO

Ce mode est très utile pour filmer des sujets de petite taille, comme des fleurs ou des insectes. Vous pouvez rendre l'arrière-plan plus flou et les sujets plus clairs. Quand vous réglez [TELE MACRO] sur [MARCHE] (), le zoom (p. 28) se déplace automatiquement jusqu'en haut du côté T (téléobjectif) et vous permet d'enregistrer des sujets rapprochés jusqu'à 37 cm environ.



Pour annuler, appuyez sur [ARRET] ou effectuez un zoom dans le sens grand angle (côté W).

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile et plus long d'effectuer la mise au point.
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 51) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.

## REGL.FLASH

Vous pouvez régler cette fonction quand vous utilisez le flash intégré ou un flash externe (en option) compatible avec votre caméscope.

### ■ NIV.FLASH

#### ELEVE(↕+)

Augmente le niveau du flash.

#### ► NORMAL(↕)

#### BAS(↕-)

Atténue le niveau du flash.

### ■ YEUX ROUGES

Vous pouvez empêcher les yeux rouges en activant le flash avant la prise de vue. Réglez [YEUX ROUGES] sur [MARCHE], puis appuyez plusieurs sur  (flash) (p. 29) pour sélectionner un réglage.

 (réduction automatique des yeux rouges) : permet de déclencher un pré-flash, pour réduire l'effet yeux rouges avant que le flash ne se déclenche automatiquement, lorsque la luminosité environnante est insuffisante.



  (Correction forcée de l'effet yeux rouges) : déclenche toujours le flash et le pré-flash pour la réduction de l'effet yeux rouges.



 (Sans flash) : enregistre sans flash.

- La fonction de réduction de l'effet yeux rouges peut ne pas produire l'effet escompté en raison des différences individuelles et d'autres conditions.

## SUPER NS (Super NightShot)

L'image est enregistrée avec jusqu'à 16 fois la sensibilité de la prise de vue NightShot lorsque vous réglez [SUPER NS] sur [MARCHE] avec le commutateur NIGHTSHOT (p. 29) également réglé sur ON.

 et « SUPER NIGHTSHOT » s'affichent à l'écran.

Pour revenir au réglage normal, réglez [SUPER NS] sur [ARRET], ou réglez le commutateur NIGHTSHOT sur OFF.

- N'utilisez pas NightShot/[SUPER NS] dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets (p. 29).
- Enlevez le convertisseur (en option).
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 51) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse de l'obturateur de votre caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

## ECL.P.V.N. (Eclairage NightShot)

Si vous utilisez la fonction NightShot (p. 29) ou [SUPER NS] (p. 52) pour l'enregistrement, vous pouvez enregistrer des images plus claires en réglant [ECL.P.V.N.], qui émet une lumière infrarouge (invisible), sur [MARCHE] (réglage par défaut).

- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets (p. 29).
- Enlevez le convertisseur (en option).
- La distance de prise de vue maximale avec [ECL.P.V.N.] est d'environ 3 m.

## COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Lorsque vous réglez [COLOR SLOW S] sur [MARCHE], vous pouvez enregistrer une image aux couleurs plus lumineuses, même dans des endroits sombres.

 et [COLOR SLOW SHUTTER] s'affichent à l'écran.

Pour annuler [COLOR SLOW S], appuyez sur [ARRET].

- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 51) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse de l'obturateur de votre caméra change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

## RAY DIAG.

Des rayures diagonales apparaissent sur certaines parties de l'écran où la luminosité est à un niveau préréglé.

Ce mode est utile comme guide pour régler la luminosité. Lorsque vous modifiez le réglage par défaut,  s'affiche. Le motif zébré n'est pas enregistré.

### ► ARRET

Le motif zébré n'est pas affiché.

### 70

Le motif zébré s'affiche à un niveau de luminosité d'écran d'environ 70 IRE.

### 100

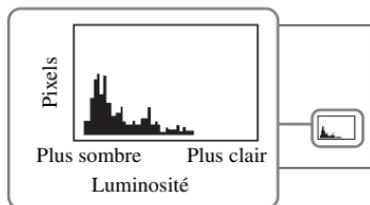
Le motif zébré s'affiche à un niveau de luminosité d'écran d'environ 100 IRE ou davantage.

- Les parties de l'écran où la luminosité est d'environ 100 IRE ou davantage peuvent sembler surexposées.
- IRE représente la luminosité de l'écran.

## HISTOGRAMME

Lorsque vous réglez [HISTOGRAMME] sur [MARCHE], la fenêtre [HISTOGRAMME] (un graphique représentant la répartition des couleurs dans une photo) s'affiche à l'écran.

Cette option est utile pour régler l'exposition. Vous pouvez régler les options [EXPOSITION] ou [REG.EXP.AUTO] à l'aide de la fenêtre [HISTOGRAMME]. L'[HISTOGRAMME] n'est pas enregistré sur une cassette ou sur un « Memory Stick Duo ».



- La partie gauche du graphique indique les zones plus sombres de l'image tandis que la partie droite indique les zones plus claires.

## RETARDATEUR

Le retardateur déclenche l'enregistrement au bout de 10 secondes environ.

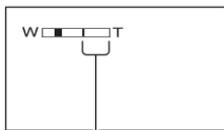
Appuyez sur START/STOP pour enregistrer des films ou sur PHOTO pour enregistrer des images fixes lorsque [RETARDATEUR] est réglé sur [MARCHE] et que  apparaît. Pour annuler le compte à rebours, appuyez sur [REINI.].

Pour annuler le retardateur, sélectionnez [ARRET].

- Vous pouvez également appuyer sur la touche START/STOP ou PHOTO de la télécommande (p. 36).

## ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximal si vous souhaitez effectuer un zoom supérieur à 10 x (réglage par défaut) pendant l'enregistrement sur une cassette. Notez que la qualité de l'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique le facteur de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lorsque vous sélectionnez le niveau de zoom.

### ► ARRÊT

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 x.

#### 20 x

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 x. Au-delà et jusqu'au niveau 20 x, ils sont effectués de manière numérique.

#### 80 x

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 x, puis de façon numérique jusqu'à 80 x.

## STEADYSHOT

Vous pouvez compenser le bougé de caméra (le réglage par défaut est [MARCHE]). Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRÊT] () lorsque vous utilisez un trépied (en option). Ensuite, l'image devient naturelle.

## OBJ.GD.ANGLE

Lors de l'utilisation d'un convertisseur en option, utilisez cette fonction pour enregistrer tout en compensant de façon optimale le bougé de caméra pour chaque objectif.

### ► ARRÊT

Sélectionnez cette option lorsque vous n'utilisez pas le convertisseur (en option).

### GRAND ANGLE ()

Sélectionnez cette option pour utiliser le convertisseur grand angle (en option).

### TELEOBJ. ()

Sélectionnez cette option pour utiliser le convertisseur télé (en option).

## REGL.MOLETTE

Vous pouvez attribuer à la molette CAM CTRL une option que vous souhaitez régler afin de la régler manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL.

### ► MISE AU PT.

Attribue le réglage [MISE AU PT.] (p. 51) à la molette CAM CTRL.

### EXPOSITION

Attribue le réglage [EXPOSITION] (p. 49) à la molette CAM CTRL.

### REGLA. EA

Attribue le réglage [REG.EXP.AUTO] (p. 50) à la molette CAM CTRL.

### REGL.WB

Attribue le réglage [REGL.WB] (p. 50) à la molette CAM CTRL.

- Pour plus d'informations sur la molette CAM CTRL, reportez-vous à la page 71.

# Menu REGL.MEM.

Réglages pour le « Memory Stick Duo »  
(QUALITE/TAILLE/SUPPR.TOUT/  
NOUV.DOSS., etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►.  
Les indicateurs entre parenthèses  
s'affichent lorsque les options sont  
sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 44 pour  
obtenir des détails sur la sélection  
des options de menu.**

## IMAGE FIXE

### ■ QUALITE

#### ► HAUTE (FINE)

Enregistre des images fixes de grande  
qualité.

#### STANDARD (STD)

Enregistre des images fixes de qualité  
standard.

- La qualité d'image est automatiquement réglée  
sur [HAUTE] en mode Easy Handycam.

### ■ TAILLE

#### ► 4,0M (L4,0M)

Enregistre des images fixes nettes.

#### 3,0M (L3,0M)

Enregistre des images fixes nettes au  
format 16:9 (écran large).

#### 1,9M (L1,9M)

Vous permet d'enregistrer davantage  
d'images fixes d'une qualité relativement  
nette.

#### VGA (0,3M) (LVGA)

Vous permet d'enregistrer un nombre  
maximal d'images.

- [ TAILLE] ne peut être réglé que si le  
commutateur POWER est réglé sur CAMERA-  
MEMORY.

**Capacité du « Memory Stick Duo » (en  
Mo) et nombre d'images  
enregistrables**

**Lorsque le commutateur POWER est réglé  
sur CAMERA-MEMORY**

	4,0M 2304 × 1728 L4,0M	3,0M 2304 × 1296 L3,0M	1,9M 1600 × 1200 L1,9M	VGA 640 × 480 LVGA
16 Mo	7 18	10 24	16 37	96 240
32 Mo	15 37	20 48	32 75	190 485
64 Mo	31 75	41 98	65 150	390 980
128 Mo	63 150	83 195	130 300	780 1970
256 Mo	110 270	150 355	235 540	1400 3550
512 Mo	230 550	305 720	480 1100	2850 7200
1 Go	475 1100	620 1450	980 2250	5900 14500
2 Go	970 2300	1250 3000	2000 4650	12000 30000

- Toutes les valeurs sont mesurées avec le réglage  
suivant :  
Haut : La qualité d'image [HAUTE] est  
sélectionnée.  
Bas : La qualité d'image [STANDARD] est  
sélectionnée.
- En cas d'utilisation du « Memory Stick Duo »  
de Sony Corporation. Le nombre d'images  
enregistrables dépend de l'environnement  
d'enregistrement.

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE\*

	2,3M 2016 × 1134 	1,7M 1512 × 1134 
16 Mo	13 32	17 40
32 Mo	27 65	36 85
64 Mo	54 130	72 170
128 Mo	105 260	145 340
256 Mo	195 470	260 590
512 Mo	400 960	530 1200
1 Go	820 1950	1050 2450
2 Go	1650 4000	2200 5000

\*  TAILLE] est fixé à  2,3M] au format HDV ou DV (16:9) et  1,7M] au format DV (4:3).

- Toutes les valeurs sont mesurées avec le réglage suivant :  
Haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.  
Bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.
- En cas d'utilisation du « Memory Stick Duo » de Sony Corporation. Le nombre d'images enregistrables dépend de l'environnement d'enregistrement.

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/EDIT\*

	1,2M 1440 × 810 	VGA 640 × 480 	0,2M 640 × 360 
16 Mo	25 60	96 240	115 240
32 Mo	51 120	190 485	240 485
64 Mo	100 240	390 980	490 980
128 Mo	205 490	780 1970	980 1970
256 Mo	370 890	1400 3550	1750 3550
512 Mo	760 1800	2850 7200	3600 7200
1 Go	1550 3650	5900 14500	7300 14500
2 Go	3150 7500	12000 30000	15000 30000

\*  TAILLE] est fixé à  1,2M] au format HDV,  0,2M] au format DV (16:9) et  VGA (0,3M] au format DV (4:3).

- Toutes les valeurs sont mesurées avec le réglage suivant :  
Haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.  
Bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.
- En cas d'utilisation du « Memory Stick Duo » de Sony Corporation. Le nombre d'images enregistrables dépend de l'environnement d'enregistrement.

## Taille de données approximative d'une image (ko)

### Image 4:3

4,0M	1,9M	1,7M	VGA
1980	960	860	150
830	420	370	60

### Image 16:9

3,0M	2,3M	1,2M	0,2M
1500	1150	610	130
640	480	260	60

- Les tailles de données sont mesurées avec le réglage suivant :  
Haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.  
Bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.

## ☐ SUPPR. TOUT

Supprime toutes les images d'un « Memory Stick Duo » sans protection d'image ou dans le dossier sélectionné.

- ① Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS. UTIL.].

**[TOUS FICH.]** : Supprime toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».

**[DOSS. UTIL.]** : Supprime toutes les images du dossier sélectionné.

- ② Appuyez deux fois sur [OUI] → .

- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, commencez par annuler la protection d'image de ce « Memory Stick Duo » (p. 117).
- Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images du dossier.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [ Suppression de toutes les données en cours...] est affiché :
  - Utiliser les touches de fonction / le commutateur POWER.
  - Ejecter le « Memory Stick Duo ».

## ☐ FORMATER

Le « Memory Stick Duo » a été formaté en usine et ne nécessite aucun formatage.

Pour exécuter le formatage, appuyez deux fois sur [OUI] → .

Le formatage est terminé et toutes les images vont être supprimées.

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [ Formatage en cours...] est affiché :
  - Utiliser les touches de fonction / le commutateur POWER.
  - Ejecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

## N° FICHER

### ► SERIE

Affecte des numéros de fichier dans l'ordre, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

### REINITIALI.

Ramène le numéro de fichier à 0001 chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

## Menu APPLI.IMAGE

Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires (DIAPORAMA/EFFET SPEC./ENR.L.REGUL., etc.)

### NOUV.DOSS.

Vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (9 999 images maximum sont mémorisées), un nouveau dossier est automatiquement créé.

Appuyez sur [OUI] → [X].

- Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 57) ou supprimer des dossiers via l'ordinateur.
- Le nombre d'images enregistrables sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

### DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Sélectionnez le dossier à utiliser pour l'enregistrement à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

- Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.
- Après avoir enregistré une image dans un dossier, ce dossier est défini comme dossier par défaut pour la lecture.

### DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Sélectionnez un dossier de lecture à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 44 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.**

### FONDU

Vous pouvez enregistrer une transition avec les effets suivants qui viennent s'ajouter à l'intervalle entre les scènes.

- ① Sélectionnez l'effet souhaité en mode [VEILLE] (pendant l'entrée en fondu) ou [ENR.] (pendant la sortie en fondu), puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur START/STOP. L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler avant le début de l'opération, appuyez sur [ARRÊT] à l'étape ①. Lorsque vous appuyez sur START/STOP, le réglage est annulé.



### ÉQUIL. BLANC



### ÉQUIL. NOIR



### FONDU MOS.



## MONOTONE

Pendant l'entrée en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, elle passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

## DIAPORAMA

Lecture d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » ou dans un dossier en séquence (diaporama).

- ① Appuyez sur [SET] → [DOSS. LECT.].
- ② Sélectionnez [TOUS FICH. (all)] ou [DOSS. UTIL. (T)], puis appuyez sur [OK].  
Si vous sélectionnez [DOSS. UTIL. (T)], toutes les images du dossier en cours de lecture sélectionné dans [DOSS. LECT.] (p. 58) sont lues en séquence.
- ③ Appuyez sur [RELECTURE].
- ④ Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRET], puis [OK].  
Pour recommencer le diaporama, sélectionnez [MARCHE] (C).  
Pour visionner le diaporama une seule fois, sélectionnez [ARRET].
- ⑤ Appuyez sur [FIN] → [LIRE].

Pour annuler [DIAPORAMA], appuyez sur [FIN]. Pour faire une pause, appuyez sur [PAUSE].

- Vous pouvez sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur [-]/[+] avant d'appuyer sur [LIRE].

## EFFET NUM. (Effet numérique)

Vous pouvez ajouter des effets numériques aux enregistrements.

- ① Appuyez sur l'effet souhaité.  
Quand vous sélectionnez [FIXE], l'image est enregistrée sous forme d'image fixe.
- ② Réglez l'effet à l'aide des touches [-]/[+], puis appuyez sur [OK].

Effet	Paramètres à régler
EFFET CINEMA*	Aucun réglage nécessaire.
FIXE	Degré de transparence de l'image fixe à superposer sous un film.
FLASH	Intervalle de lecture image par image.
TRAINEE	Durée de rémanence de l'image.
OBT. LENT*	Vitesse d'obturation (1 correspond à 1/25, 2 à 1/12, 3 à 1/6 et 4 à 1/3).
FILM RETRO*	Aucun réglage nécessaire.

\* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

- ③ Appuyez sur [OK].  
[D]\* s'affiche.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.

### ► ARRET

N'utilisez pas le réglage [EFFET NUM.].

### EFFET CINEMA (Effet cinéma)

Vous pouvez ajouter une ambiance cinéma à des images en réglant la qualité d'image.

### FIXE

Vous pouvez enregistrer un film tout en le superposant sur une image fixe enregistrée auparavant.



### FLASH (Mouvement de flash)

Vous pouvez enregistrer un film avec un effet d'images fixes en série (effet stroboscopique).

### TRAINEE

Vous pouvez enregistrer une image de sorte qu'un effet de traînée apparaisse.

### **OBT. LENT (Obturbateur lent)**

La vitesse d'obturation est ralentie. Ce mode peut être utilisé pour filmer plus clairement un sujet dans un endroit sombre.

- Il est conseillé de régler la mise au point manuellement à l'aide d'un trépied (en option), car le réglage automatique est difficile lorsque le mode [OBT. LENT] est sélectionné. ([MISE AU PT.], p. 51)

### **FILM RETRO**

Ajoute un effet de film rétro de couleur sépia aux images.

- Vous ne pouvez pas passer à un autre effet numérique lorsque vous enregistrez des images sur une cassette en mode [EFFET CINEMA].
- Il est impossible d'enregistrer des images lues avec des effets spéciaux sur une cassette dans votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Il est également impossible de lire des images modifiées avec des effets numériques via l'interface  HDV/DV (i.LINK).
- Vous pouvez enregistrer des images modifiées avec des effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 80) ou les enregistrer sur un autre magnétoSCOPE/appareil DVD, etc. (p. 74).
- Quand vous utilisez [EFFET NUM.], vous ne pouvez pas employer la touche de vérification pour les images fixes contenues sur le « Memory Stick Duo » .

### **EFFET SPEC. (Effet d'image)**

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement ou la lecture.  s'affiche.

#### **▶ ARRET**

N'utilisez pas le réglage [EFFET SPEC.].

#### **NUANCE PEAU\***

La texture de la peau apparaît plus nette et attirante.

### **NEGATIF**



La couleur et la luminosité sont inversées.

### **SEPIA**

Les images apparaissent en couleur sépia.

### **NOIR&BLANC**

Les images apparaissent en noir et blanc.

### **EFFET ILLUS.**



Les images ressemblent à des illustrations avec un fort contraste.

### **PASTEL\***



Les images ressemblent à des dessins au pastel pâle.

### **MOSAÏQUE\***



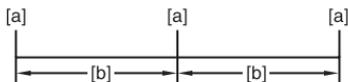
Les images apparaissent sous forme de mosaïque.

\* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Les images modifiées avec des effets d'image sont reproduites via l'interface  HDV/DV (i.LINK) sans contrôle d'effet.
- Vous pouvez enregistrer des images modifiées avec des effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 80) ou les enregistrer sur un autre magnétoSCOPE/appareil DVD, etc. (p. 74).

## PHOTO INTERV (Enregistrement de photos par intervalles)

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » à un intervalle sélectionné. Cette fonction est pratique pour observer le mouvement des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour, etc.



**[a]** : Enregistrement

**[b]** : Intervalle

- Appuyez sur **[SET]** → à l'intervalle de temps souhaité (1, 5 ou 10 minutes) → **[OK]** → **[MARCHE]** → **[OK]** → **[X]**.
- Appuyez à fond sur PHOTO.  
 arrêt de clignoter et l'enregistrement d'images fixes par intervalles commence.

Pour annuler **[PHOTO INTERV]**, sélectionnez **[ARRET]** à l'étape ①.

## ENR.L.REGUL. (Enregistrement lent régulier)

Les actions et sujets en mouvement rapide, qui ne peuvent pas être capturés dans des conditions de prise de vue habituelles, peuvent être capturés en ralenti net régulier pendant environ 3 secondes.

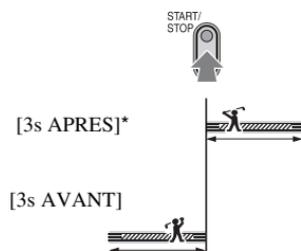
Ce réglage s'avère pratique pour capturer des actions rapides comme un mouvement de joueur de golf ou de tennis.

Appuyez sur **START/STOP** dans l'écran **[ENR.L.REGUL.]**.

Un film de 3 secondes environ est enregistré sous la forme d'un film de 12 secondes au ralenti.

Lorsque **[Enregistr...]** disparaît, l'enregistrement est terminé.

Appuyez sur **[SET]** pour sélectionner un des points de début de l'enregistrement suivants avant d'appuyer sur **START/STOP**.



\* Le réglage par défaut est **[3s APRES]**.

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés.

Pour annuler **[ENR.L.REGUL.]**, sélectionnez **[FIN]**.

## PictBridge IMPR.

Reportez-vous à la page 82.

## SELECT.USB

Vous pouvez raccorder le caméscope à un ordinateur personnel à l'aide d'un câble USB et visualiser des images sur l'ordinateur. Vous pouvez aussi raccorder le caméscope à une imprimante compatible PictBridge (p. 82) à l'aide de cette fonction.

### ► Memory Stick

Sélectionnez ce réglage pour visualiser les images d'un « Memory Stick Duo » sur l'ordinateur ou les importer sur l'ordinateur.

### PictBridge IMPR.

Sélectionnez ce réglage quand vous raccordez le caméscope à une imprimante compatible PictBridge pour imprimer directement (p. 82).

**MODE DEMO**

Le réglage par défaut est [MARCHE]. Il vous permet de visualiser la démonstration en 10 minutes environ. Après avoir retiré la cassette et le « Memory Stick Duo » de votre caméscope, faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE.

- La démonstration est interrompue dans les situations telles que celles décrites ci-dessous.
  - Lorsque vous appuyez sur l'écran pendant la démonstration (celle-ci reprend après 10 minutes).
  - Lorsqu'une cassette ou un « Memory Stick Duo » est inséré.
  - Lorsque le commutateur POWER est réglé sur un mode différent de CAMERA-TAPE.

**Réglages pour le montage ou la lecture dans divers modes (LEC.VIT.V/RECH.DE FIN, etc.)**

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 44 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.**

 **LEC.VIT.V  
(Lecture à vitesses variées)**

Vous pouvez visualiser des films dans plusieurs modes.

① Appuyez sur les boutons suivants pendant la lecture.

Pour	Appuyez sur
modifier le sens de lecture*	 (image)
lire au ralenti**	 Pour changer de sens :  (image) → 
lire image par image	 (image par image) pendant la pause de lecture. Pour changer de sens :  (image par image) pendant la lecture.

\* Des lignes horizontales peuvent apparaître en haut, en bas ou au centre de l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.

\*\*Les images reproduites à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK) ne peuvent pas être reproduites correctement en mode de lecture au ralenti.

② Appuyez sur  → .

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez deux fois sur  (Pause/Lecture) (une fois lorsque l'appareil est en mode de lecture image par image).



# Menu REGL.NORM.

- Le son enregistré reste inaudible. Vous pouvez visualiser des images sous forme de mosaïque de l'image lue auparavant.
- Les images au format HDV ne sont pas reproduites par l'interface HDV/DV (i.LINK) lorsqu'elles sont en pause ou en lecture dans un mode autre que le mode de lecture normal.
- Les images au format HDV risquent d'apparaître déformées pendant :
  - une recherche d'image ;
  - une lecture inversée.
- La lecture lente inversée et la lecture image par image inversée ne sont pas disponibles au format HDV1080i.

## ENREG. (Commande d'enregistrement vidéo)

Reportez-vous à la page 78.

## GRAVER DVD

Lorsque votre caméscope est raccordé à un ordinateur Sony VAIO, vous pouvez graver facilement l'image enregistrée sur la cassette sur un DVD (Accès direct à la fonction « Click to DVD ») (p. 90).

- La qualité de l'image à copier sur DVD est SD (définition standard).

## RECH.DE FIN

### EXECUTER

La dernière image enregistrée est lue pendant environ 5 secondes, puis s'arrête automatiquement.

### ANNUL.

Arrête [RECH.DE FIN].

- [RECH.DE FIN] ne fonctionne pas si vous éjectez la cassette après y avoir effectué un enregistrement.

## Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires (MODE ENR./MULTI-SON/REGL.LCD/VIS/SORTIE AFF./ENR.RAPIDE, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 44 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.**

## VCR HDV/DV

Sélectionnez le signal de lecture.

Normalement, sélectionnez [AUTO].

Lorsque votre caméscope est raccordé à un autre appareil à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionnez le signal d'entrée/sortie de l'interface HDV/DV (i.LINK). Le signal sélectionné est enregistré ou lu.

### ► AUTO

Bascule automatiquement les signaux entre le format HDV et DV lors de la lecture d'une cassette.

Durant une connexion i.LINK, bascule automatiquement les signaux entre les formats HDV et DV, et l'entrée/sortie de l'interface HDV/DV (i.LINK).

### HDV

Lit uniquement les passages enregistrés au format HDV.

Durant une connexion i.LINK, reçoit/reproduit uniquement les signaux au format HDV à partir de l'interface HDV/DV (i.LINK), et les enregistre/lit. Vous pouvez également sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

## DV

Lit uniquement les passages enregistrés au format DV.

Durant une connexion i.LINK, reçoit/reproduit uniquement les signaux au format DV à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK), et les enregistre/lit. Vous pouvez également sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier le paramètre [VCR HDV/DV]. Dans le cas contraire, l'appareil raccordé, par exemple un magnétoscope, risque de ne pas pouvoir reconnaître le signal vidéo de votre caméscope.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné, si le signal bascule entre les formats HDV et DV, l'image et le son sont temporairement interrompus.
- Lorsque [CONV.i.LINK] est réglé sur [ACT.(HDV→DV)], les images sont reproduites comme suit :
  - en mode [AUTO], un signal HDV est converti au format DV et reproduit ; un signal DV est reproduit tel quel.
  - en mode [HDV], un signal HDV est converti au format DV et reproduit ; un signal DV n'est pas reproduit.
  - en mode [DV], un signal DV est reproduit tel quel ; un signal HDV n'est pas reproduit.

## FORMAT ENR.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement.

### ▶ HDV1080i (HDV1080i)

Enregistrement avec la spécification HDV1080i.

### DV (DV)

Enregistrement au format DV.

- Lorsque vous diffusez l'image à enregistrer à l'aide d'un câble i.LINK, réglez [CONV.i.LINK] en fonction.

## REGLAGES DV

Les fonctions suivantes sont disponibles lors de l'enregistrement au format DV.

### ■ **MODE ENR. (Mode d'enregistrement)**

#### ▶ SP ()

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

#### LP ()

Sélectionnez ce mode (Longue durée) pour augmenter la durée d'enregistrement de 1,5 fois par rapport au mode SP.

- Si vous enregistrez en mode LP, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si vous enregistrez sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

### ■ SEL. **GD FMT**

Vous pouvez sélectionner le format d'image en fonction du téléviseur raccordé lors de l'enregistrement. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

#### ▶ **FORMAT 16:9**

Enregistre les images en plein écran sur un écran de télévision 16:9 (écran large).

#### **4:3** ()

Enregistre les images en plein écran sur un écran de télévision 4:3.

- Réglez [FORMAT TV] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 66).

### ■ **MODE AUDIO**

#### ▶ **12BIT**

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (2 sons stéréo).

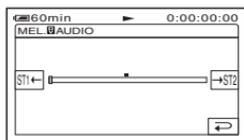
## 16BIT (D16b)

Sélectionnez ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (1 son stéréo de haute qualité).

- Lors de l'enregistrement au format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [16BIT].

## MEL. AUDIO

Durant la lecture, vous pouvez contrôler le son enregistré avec copie audio ou micro à 4 canaux sur la cassette durant la lecture.



Appuyez sur  $\left[ \text{ST1} / \text{ST2} \right]$  pour régler la balance entre la bande son d'origine (ST1) et le son enregistré par la suite (ST2), puis appuyez sur  $\left[ \text{OK} \right]$ .

- La bande son d'origine (ST1) est reproduite selon les réglages par défaut.
- La balance audio réglée revient au réglage par défaut lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## VOLUME

Appuyez sur  $\left[ - \right] / \left[ + \right]$  pour régler le volume (p. 27).

- Vous pouvez également effectuer ce réglage à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 71).

## MULTI-SON

Vous pouvez choisir de lire sur deux bandes son ou en stéréo des enregistrements audio effectués sur d'autres appareils.

### ► STEREO

Lecture avec son principal et son secondaire (ou son stéréo).

1

Lecture avec son principal (ou son du canal gauche).

2

Lecture avec son secondaire (ou son du canal droit).

- Vous pouvez lire une cassette à piste audio bilatérale sur ce caméscope, mais vous ne pouvez pas l'enregistrer.
- Le réglage revient à [STEREO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

## REGL. LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par ce mode.

### ■ LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD.

- ① Réglez la luminosité à l'aide des touches  $\left[ - \right] / \left[ + \right]$ .
- ② Appuyez sur  $\left[ \text{OK} \right]$ .

- Vous pouvez également éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD (p. 16).

### ■ NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

#### ► NORMAL

Luminosité normale.

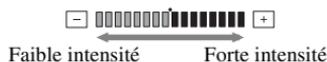
#### LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.

### ■ COULEUR LCD

Vous pouvez régler la couleur de l'écran LCD à l'aide des touches  $\left[ - \right] / \left[ + \right]$ .



### ■ AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

#### ► NORMAL

Luminosité normale.

#### LUMINEUX

Rend l'écran du viseur plus lumineux.

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.

### COMPOSANT

Sélectionnez [COMPOSANT] lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée composant.

#### 576i

Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée composant.

#### ► 1080i/576i

Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur qui possède une prise d'entrée composant et qui peut afficher le signal 1080i.

### CONV.i.LINK

Les signaux au format HDV sont convertis au format DV et les images sont reproduites au format DV par l'interface  HDV/DV (i.LINK).

#### ► ARRET

Reproduit les images à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK) conformément aux réglages de [FORMAT ENR.] et [VCR HDV/DV].

#### ACT.(HDV→DV)

Les images au format HDV sont converties au format DV tandis que les images au format DV sont reproduites au format DV.

- Pour plus d'informations sur l'entrée du signal via un raccordement i.LINK, reportez-vous à [VCR HDV/DV] (p. 63).
- Débranchez le câble i.LINK avant de configurer [CONV.i.LINK]. Dans le cas contraire, l'appareil vidéo raccordé risque de ne pas pouvoir reconnaître le signal vidéo de votre caméscope.

### FORMAT TV

Vous devez convertir le signal en fonction du téléviseur raccordé lors de la lecture de l'image. Les images enregistrées sont lues comme indiqué sur les illustrations suivantes.

#### ► 16:9

Sélectionnez ce réglage pour visionner les images sur un téléviseur 16:9 (écran large).

Images au format HDV/DV (16:9)



Images au format DV (4:3)



#### 4:3

Sélectionnez ce réglage pour visionner les images sur un téléviseur standard 4:3.

Images au format HDV/DV (16:9)



Images au format DV (4:3)



- Vous pouvez raccorder le caméscope à un téléviseur à l'aide d'un câble i.LINK pour lire la cassette. Le réglage [FORMAT TV] ne peut pas être sélectionné.

### GUIDE AFFICH

Reportez-vous à la page 17.

## VERIF. STATUT

Vous pouvez vérifier la valeur de configuration des éléments suivants.

- [COMPOSANT] (p. 66)
- [CONV.i.LINK] (p. 66)
- [FORMAT TV] (p. 66)
- SORTIE HDMI (p. 84)
- [VCR HDV/DV] (lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/EDIT) (p. 63)

## IMAGE GUIDE

Vous pouvez afficher l'image et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] sur [MARCHE]. Le cadre n'est pas enregistré. Appuyez sur DISP/BATT INFO pour effacer le cadre.

- Le pointage du sujet sur la croix du cadre de guidage crée une composition équilibrée.

## CODE DONNEES

Pendant la lecture, ce mode permet d'afficher des informations (code de données) enregistrées automatiquement à la prise de vue.

### ► ARRET

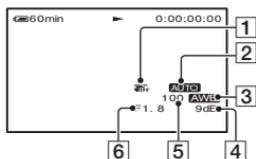
Le code de données n'est pas affiché.

### DATE/HEURE

Affichage de la date et de l'heure.

### DON. CAMES. (ci-dessous)

Affichage des données de réglage du caméscope.



1 SteadyShot éteint

2 Exposition

3 Balance des blancs

4 Gain

5 Vitesse d'obturation

6 Indice du diaphragme

- La valeur de réglage de l'exposition (0EV), la vitesse d'obturation et l'indice de diaphragme s'affichent lors de la lecture d'images fixes d'un « Memory Stick Duo ».
-  s'affiche pour une image enregistrée avec un flash.
- Dans l'écran de données DATE/HEURE, la date et l'heure sont affichées dans la même zone. Si vous enregistrez une image sans régler l'horloge, [- - - - -] et [-:-:-:-] apparaissent.
- En mode Easy Handycam, vous ne pouvez régler que le paramètre [DATE/HEURE].

## REMIANANT

### ► AUTO

Ce mode vous permet d'afficher l'indicateur de bande restante sur la cassette pendant environ 8 secondes dans des situations telles que celles décrites ci-dessous.

- Lorsque vous réglez le commutateur POWER sur PLAY/EDIT ou sur CAMERA-TAPE avec une cassette insérée.
- Lorsque vous appuyez sur  (Lecture/Pause).

### MARCHE

Affichage en continu de l'indicateur d'autonomie de la bande.

## TELECOMMANDE (Télécommande)

Le réglage par défaut est [MARCHE], ce qui vous permet d'utiliser la télécommande (p. 36).

- Sélectionnez le mode [ARRET] pour éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

## VOY.TOURNAGE (Témoïn d'enregistrement)

Le témoïn d'enregistrement du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si vous réglez cette option sur [ARRET]. (Le réglage par défaut est [MARCHE].)

### BIP

#### ► MARCHE

Une mélodie retentit lorsque vous commencez l'enregistrement ou que vous l'arrêtez ou lorsque vous utilisez l'écran tactile.

#### ARRET

Annulation de la mélodie.

### SORTIE AFF.

#### ► LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran LCD et dans le viseur.

#### SORTIE V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran du téléviseur et l'écran LCD et dans le viseur.

### ROTAT.MENU

#### ► NORMAL

Faites défiler les options de menu vers le bas en appuyant sur .

#### INVERSE

Faites défiler les options de menu vers le haut en appuyant sur .

### ARRET AUTO (Arrêt automatique)

#### ► 5 min

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 5 minutes environ.

### JAMAIS

Le caméscope ne s'arrête pas automatiquement.

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à une prise de courant, [ARRET AUTO] est automatiquement réglé sur [JAMAIS].

### ETALONNAGE

Reportez-vous à la page 123.

### ENR.RAPIDE

Vous pouvez légèrement diminuer le point de début d'enregistrement lors de la reprise de l'enregistrement en tournant le commutateur POWER de OFF (CHG) sur ON.

#### ► ARRET

Atteindre le point de début de l'enregistrement est plus long, mais une transition douce peut être enregistrée.

#### MARCHE

Réduit légèrement le temps d'accès au point de début d'enregistrement en tournant le commutateur POWER de OFF (CHG) à ON. Sélectionnez ce réglage afin de ne manquer aucun instant dès le dé clic de l'obturateur.

- Si [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se bloque pendant un instant (il est recommandé d'effectuer les modifications sur votre ordinateur).
- Si le mode de veille d'enregistrement dure plus de 3 minutes environ, le tambour cesse de tourner et le mode de veille est annulé. Ce mécanisme est destiné à protéger la cassette et à éviter un épuisement inutile de la batterie. Pour reprendre l'enregistrement vidéo, appuyez à nouveau sur START/STOP.

# Menu HEURE/ LANGU.

(REGL.HORLOGE/HEURE UNIV./  
LANGUAGE)

Reportez-vous à la page 44 pour  
obtenir des détails sur la sélection  
des options de menu.

## REGL.HORLOGE

Reportez-vous à la page 19.

## HEURE UNIV.

Lorsque vous utilisez votre caméscope à  
l'étranger, vous pouvez régler le décalage  
horaire en appuyant sur  / .

L'horloge est alors réglée en fonction du  
décalage horaire.

Si vous indiquez 0 comme décalage  
horaire, l'heure initiale est rétablie.

## LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à  
utiliser sur l'écran LCD.

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]]  
(anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez pas  
trouver votre langue maternelle parmi les  
options.

# Personnalisation du Menu personnel

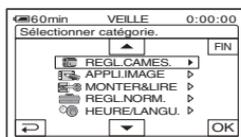
Vous pouvez ajouter des options de menu à  
votre Menu personnel et personnaliser les  
réglages du Menu personnel pour chaque  
position du témoin POWER. Cette  
personnalisation est très pratique pour  
ajouter des options de menu fréquemment  
utilisées dans le Menu personnel.

## Ajout d'une option de menu

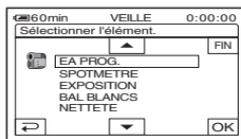
Vous pouvez ajouter jusqu'à 28 options de  
menu pour chaque position du commutateur  
POWER. Si vous souhaitez en ajouter  
davantage, supprimez les options de menu  
les moins importantes.

### 1 Appuyez sur → [REGL. P- MENU] → [AJOUTER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas  
affichée, appuyez sur .



### 2 Appuyez sur pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyez sur .



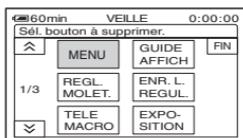
### 3 Appuyez sur pour sélectionner une option de menu, puis appuyez sur → [OUI] → .

L'option de menu est ajoutée à la fin de  
la liste.

### Suppression d'une option de menu

#### 1 Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [SUPPRIMER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur [▲]/[▼].



#### 2 Appuyez sur l'option de menu que vous souhaitez supprimer.



#### 3 Appuyez sur [OUI] → [X].

- Vous ne pouvez pas supprimer [MENU] et [REGL. P-MENU].

### Tri des options de menu affichées dans le Menu personnel

#### 1 Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [TRIER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur [▲]/[▼].

#### 2 Appuyez sur l'option de menu que vous souhaitez déplacer.

#### 3 Appuyez sur [▲]/[▼] pour déplacer l'option de menu vers l'emplacement souhaité.

#### 4 Appuyez sur [OK].

Pour trier d'autres options, répétez les étapes 2 à 4.

#### 5 Appuyez sur [FIN] → [X].

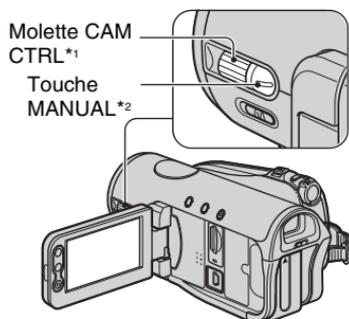
- Vous ne pouvez pas déplacer [REGL. P-MENU].

### Initialisation des réglages du Menu Personnel (Réinitialisation)

Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [REINITIALIS] → [OUI] → [OUI] → [X].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur [▲]/[▼].

# Utilisation de la molette CAM CTRL



\*1 Vous pouvez régler l'élément attribué manuellement.

\*2 Appuyez sur cette touche pour basculer entre les réglages automatique/manuel de l'élément attribué.

Vous pouvez attribuer certains éléments de configuration à la molette CAM CTRL et effectuer les réglages suivants avec celle-ci. Les paramètres pouvant être réglés avec la molette sont identiques à ceux du menu. Le réglage par défaut est [MISE AU PT.].

## Éléments réglables

- [MISE AU PT.] (p. 51)
  - [EXPOSITION] (p. 49)
  - [REG.EXP.AUTO] (p. 50)
  - [REGL.WB] (p. 50)
- Vous pouvez aisément modifier les paramètres uniquement à l'aide de la molette CAM CTRL et de la touche MANUAL durant l'enregistrement.
  - Durant la lecture (lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/EDIT), vous pouvez régler le volume à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 27).

## Configuration à l'aide de la molette CAM CTRL

L'exemple suivant illustre la procédure permettant de configurer manuellement le réglage [MISE AU PT.]. La procédure est identique pour les autres éléments de réglage.

### 1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY.

### 2 Appuyez sur la touche MANUAL.

Le témoin du réglage s'affiche à l'écran.



- Reportez-vous à la page 34 pour le nom et l'emplacement des témoins.

### 3 Tournez la molette CAM CTRL pour effectuer le réglage.

Effectuez manuellement la mise au point du réglage [MISE AU PT.].

Appuyez à nouveau sur la touche MANUAL lorsque vous souhaitez restaurer le réglage automatique.

## Modification de l'option attribuée à la molette CAM CTRL

Sélectionnez l'option dans le menu [REGL.MOLETTE] pour modifier l'option attribuée à la molette CAM CTRL (p. 54). Vous pouvez également attribuer l'option au moyen de la procédure suivante.

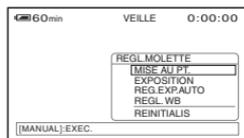
---

**1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY.**

---

**2 Maintenez la touche MANUAL enfoncée pendant plusieurs secondes.**

L'écran [REGL.MOLETTE] s'affiche.



---

**3 Tournez la molette CAM CTRL et sélectionnez une option à attribuer.**

---

**4 Appuyez sur la touche MANUAL.**

Un message s'affiche et vous pouvez configurer l'option sélectionnée à l'aide de la molette.



- 
- Les réglages manuels sont conservés, même si vous modifiez un élément attribué.  
Si [EXPOSITION] est réglé une fois que [REG.EXP.AUTO] a été réglé manuellement, [EXPOSITION] remplace [REG.EXP.AUTO].
  - Si vous sélectionnez [REINI.] à l'étape **3**, tous les paramètres réglés manuellement sont remplacés par les paramètres par défaut.  
L'option attribuée à la molette CAM CTRL redevient [MISE AU PT.].



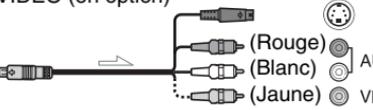
# Copie vers un magnéscope/appareil DVD, etc.

Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 11). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

## Raccordement à d'autres appareils

La méthode de raccordement et la qualité d'image diffèrent en fonction du magnéscope/appareil DVD et des connecteurs utilisés.

 : Sens du signal

Caméscope	Câble	Appareil externe
	Câble i.LINK (en option) 	Appareil compatible avec le HDV1080i → <b>Qualité HD</b> *1 
	Câble i.LINK (en option) 	Appareil AV avec prise i.LINK → <b>Qualité SD</b> *1 
	Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option) 	Appareil AV avec prise S VIDEO → <b>Qualité SD</b> *1 
	Câble de raccordement A/V (fourni) 	Appareil AV avec prises audio/vidéo*2 → <b>Qualité SD</b> *1 

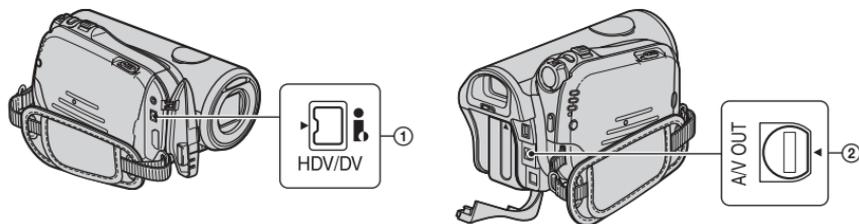
\*1 Les images enregistrées au format DV sont lues en tant qu'images SD (définition standard), quelle que soit la connexion.

\*2 Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio de l'appareil.

• Vous ne pouvez pas copier des images avec le câble HDMI.

## Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



## Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Le format copié (HDV/DV) diffère en fonction du format d'enregistrement ou du format pris en charge par le magnétoSCOPE/appareil DVD. Sélectionnez les réglages nécessaires dans le tableau ci-dessous et effectuez les réglages de menu.

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu ; dans le cas contraire, le magnétoSCOPE/appareil DVD risque de ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Format de copie	Format d'enregistrement du caméscope	Format pris en charge par le magnétoSCOPE/appareil DVD		Réglage de menu	
		Format HDV*1	Format DV	[VCR HDV/DV] (p. 63)	[CONV.i.LINK] (p. 66)
Pour copier un enregistrement HDV en tant que HDV	HDV	HDV	_*3		[ARRRET]
Pour convertir un enregistrement HDV en DV	HDV	DV	DV	[AUTO]	[ACT.(HDV →DV)]
Pour copier un enregistrement DV en tant que DV	DV	DV	DV		[ARRRET]
Lorsqu'une cassette est enregistrée à la fois aux formats HDV et DV					
Pour convertir à la fois les formats HDV et DV en DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTO]	[ACT.(HDV →DV)]
Pour copier uniquement les passages enregistrés au format HDV	HDV	HDV	_*3	[HDV]	[ARRRET]
	DV	_*2	_*3		
Pour copier uniquement les passages enregistrés au format DV	HDV	_*2	_*2	[DV]	[ARRRET]
	DV	DV	DV		

\*1 Appareil d'enregistrement compatible avec les spécifications du HDV1080i.

\*2 La bande défile, mais ni l'image, ni le son ne sont enregistrés (vierge).

\*3 L'image n'est pas reconnue (aucun enregistrement n'est effectué).

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé sur [AUTO] et lorsque le signal bascule entre les formats HDV et DV, l'image et le son sont interrompus temporairement.
- Quand l'enregistreur est le HDR-HC3E, réglez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] sur l'enregistreur et le lecteur (p. 63).
- Lorsque le lecteur et l'enregistreur sont deux appareils compatibles avec le HDV1080i, notamment le HDR-HC3E, et sont raccordés à l'aide du câble i.LINK, la reprise de l'enregistrement après une pause ou un arrêt engendre des images légèrement tremblantes ou de mauvaise qualité à cet endroit.
- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (réglage par défaut) quand le caméscope est raccordé avec un câble de raccordement A/V (p. 68).

### Raccordement à l'aide du câble de raccordement A/V avec prise S VIDEO (en option)

Raccordez la prise S VIDEO plutôt que la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre un rendu plus fiable des images. Ce raccordement produit des images au format DV de qualité supérieure. Le son n'est pas reproduit lorsque vous raccordez uniquement le câble S VIDEO.

### Copie vers un autre appareil

#### 1 Préparez le caméscope pour la lecture.

Insérez la cassette enregistrée.  
Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

Réglez [FORMAT TV] en fonction de l'appareil de lecture (téléviseur, etc.) (p. 66).

---

#### 2 Préparez le magnétoscope/DVD pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le magnétoscope, insérez une cassette pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le graveur de DVD, insérez un DVD pour l'enregistrement.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le sur l'entrée appropriée (par exemple entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

---

#### 3 Raccordez votre magnétoscope/appareil DVD à votre caméscope en réglant le magnétoscope en tant qu'appareil d'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous à la page 74.

---

#### 4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur le magnétoscope/appareil DVD.

Pour obtenir des détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

---

#### 5 Une fois la copie terminée, arrêtez le caméscope et le magnétoscope/appareil DVD.

- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope lorsqu'il est raccordé à l'aide du câble de raccordement A/V, affichez-les à l'écran (p. 67).

# Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope i.LINK

- Il n'est pas possible de reproduire les informations suivantes via l'interface **i.LINK** HDV/DV (i.LINK) :
  - Indicateurs
  - Images modifiées à l'aide de [EFFET SPEC.] (p. 60) ou [EFFET NUM.] (p. 59)
  - Les titres enregistrés sur un autre caméscope
- Les images enregistrées au format HDV ne sont pas reproduites par l'interface **i.LINK** HDV/DV (i.LINK) lorsqu'elles sont en pause ou en lecture dans un mode autre que le mode de lecture normale.
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
  - L'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope/appareil DVD.
  - Les codes de données (date/heure/données des réglages du caméscope) risquent de ne pas être affichés ou enregistrés selon l'appareil ou l'application.
  - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie sur un enregistreur DVD à partir de votre caméscope au format DV à l'aide d'un câble i.LINK, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser votre caméscope sur votre enregistreur DVD même si son mode d'emploi indique le contraire.  
Si vous pouvez régler le mode d'entrée de votre enregistreur DVD sur DV et si vous pouvez recevoir/reproduire des images, suivez les étapes de la section « Copie vers un autre appareil ».
- Si vous utilisez un câble i.LINK, les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité.
- Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (**HDV**out **i.LINK** ou **DV**out **i.LINK**) est indiqué sur l'écran LCD de votre caméscope.

Vous pouvez enregistrer des images sur une cassette à partir d'un magnétoscope. Vous pouvez enregistrer une scène sous la forme d'une image fixe sur un « Memory Stick Duo ». N'oubliez pas d'insérer préalablement une cassette ou un « Memory Stick Duo » à enregistrer dans le caméscope.

Vous pouvez raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide du câble i.LINK.

Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 11).

Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

- Vous devez utiliser un câble i.LINK pour cette opération.
- Votre caméscope peut enregistrer uniquement depuis une source PAL. Par exemple, il est impossible d'enregistrer correctement des cassettes vidéo ou des programmes télévisés français (SECAM). Pour obtenir des détails sur les standards couleur du téléviseur, reportez-vous à la page 114.
- Si vous utilisez un adaptateur à 21 broches (en option) pour recevoir la source PAL, vous devez disposer d'un adaptateur à 21 broches bidirectionnel (en option).

## Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope [i.LINK](#) (suite)

Appareil compatible  
avec le HDV1080i

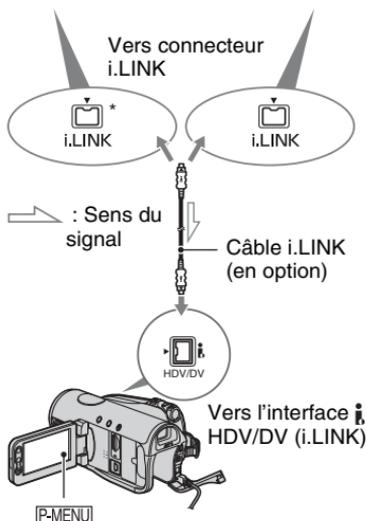


→ Qualité HD

Appareil AV avec  
prise i.LINK



→ Qualité SD



\* Une prise i.LINK compatible avec les spécifications du HDV1080i est nécessaire.

### Enregistrement de films

- 1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.**
- 2 Réglez le signal d'entrée de votre caméscope.**

Réglez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format HDV.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] ou [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format DV (p. 63).

- 3 Raccordez votre magnétoscope en tant que lecteur à votre caméscope.**

Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (**HDV IN [i.LINK](#)** ou **DV IN [i.LINK](#)**) est indiqué sur l'écran de l'appareil de lecture (Il peut aussi apparaître sur l'écran de l'appareil de lecture, mais n'est cependant pas enregistré).

- 4 Insérez une cassette dans le caméscope.**

- 5 Réglez votre caméscope pour enregistrer des films.**

Appuyez sur [P-MENU] → [ENREG.] → [PAUSE ENR.].

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [OK]/[ESC] jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

- 6 Débutez la lecture de la cassette sur votre magnétoscope.**

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

- 7 Appuyez sur [LANC. ENR.] au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.**

---

## 8 Arrêtez l'enregistrement.

Appuyez sur  (Arrêt) ou sur [PAUSE ENR.].

---

## 9 Appuyez sur → .

---

- Vous ne pouvez pas enregistrer des programmes télévisés à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK).
- Vous pouvez enregistrer des images à partir d'appareils DV, mais uniquement au format DV.
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
  - La qualité de l'image enregistrée s'altère lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnéscope.
  - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
  - Si vous redémarrez l'enregistrement après l'avoir arrêté ou après avoir effectué une pause, l'image risque de ne pas être enregistrée correctement.
- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est reçu, il apparaît avec des bandes noires sur les côtés droit et gauche de l'écran de votre caméscope.

## Enregistrement d'images fixes

---

### 1 Effectuez les étapes 1 à 4 à la section « Enregistrement de films ».

---

### 2 Commencez la lecture de la cassette.

Les images du magnéscope s'affichent sur l'écran du caméscope.

---

### 3 Appuyez légèrement sur PHOTO lorsque la scène que vous souhaitez enregistrer est lue. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

---

# Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo »

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick Duo ». Assurez-vous que vous possédez une cassette enregistrée et qu'un « Memory Stick Duo » est inséré dans le caméscope.

---

**1** Faites glisser le commutateur **POWER** pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

---

**2** Recherchez et enregistrez la scène souhaitée.

Appuyez sur  (PLAY) pour lire la cassette, puis appuyez légèrement sur PHOTO à la scène que vous souhaitez enregistrer. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

- La date et l'heure auxquelles l'image a été enregistrée sur la cassette et stockée sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées. Sur le caméscope, la date et l'heure auxquelles l'image a été enregistrée sur la cassette sont affichées. Les données de réglage du caméscope enregistrées sur la cassette peuvent être stockées sur le « Memory Stick Duo ».
- Des images fixes sont reproduites avec la taille d'image  1,2M] lors de la lecture au format HDV. Les images fixes sont enregistrées avec la taille d'image  0,2M] (16:9) ou [VGA (0,3M)] (4:3) en cas de lecture au format DV (p. 56).
- Vous ne pouvez pas enregistrer des images fixes si vous utilisez le zoom PB.

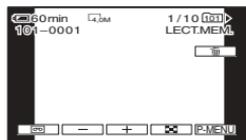
# Suppression d'images enregistrées sur le « Memory Stick Duo »

---

**1** Faites glisser le commutateur **POWER** pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

---

**2** Appuyez sur **MEMORY**.



---

**3** Sélectionnez une image que vous souhaitez supprimer à l'aide de .

- Pour supprimer toutes les images en une seule fois, sélectionnez  SUPPR.TOUT] (p. 57).

---

**4** Appuyez sur  → [OUI].

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.

- 
- Vous pouvez supprimer des images sur l'écran d'index (p. 27). Vous pouvez facilement rechercher une image à supprimer en affichant 6 images à la fois. Appuyez sur [SET] →  SUPPR.] → l'image que vous souhaitez supprimer → [OK] → [OUI].
  - Les images ne peuvent pas être supprimées lorsque l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est réglé sur la position de protection en écriture (p. 117) ou lorsque l'image sélectionnée est protégée (p. 81).

# Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » à l'aide d'informations spécifiques (Protection de l'image/Marque d'impression)

Quand vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, assurez-vous que le « Memory Stick Duo » n'est pas réglé sur la position de protection en écriture (p. 117).

## Sélection d'images fixes à imprimer (Marque d'impression)

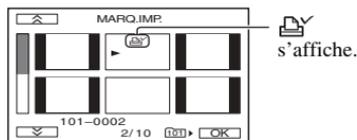
La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir de votre caméscope.

Si vous marquez les images que vous souhaitez imprimer, vous n'avez pas besoin de les sélectionner de nouveau lorsque vous les imprimez (vous ne pouvez pas spécifier le nombre d'impressions).

**1** Faites glisser le commutateur **POWER** pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

**2** Appuyez sur **[MEMORY]** →  → **[SET]**  
→ **[MARQ. IMP.]**.

**3** Appuyez sur l'image que vous souhaitez imprimer ultérieurement.



**4** Appuyez sur **[OK]** → **[FIN]**.

- Pour annuler la marque d'impression, appuyez de nouveau sur l'image à l'étape **3**.
- Ne marquez pas d'images sur votre caméscope si le « Memory Stick Duo » contient déjà des images comportant des marques d'impression enregistrées sur d'autres appareils. Ceci risque de modifier les informations de ces dernières.

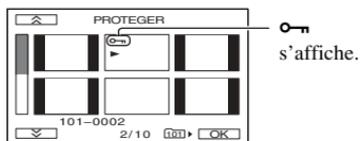
## Protection contre les effacements accidentels (Protection de l'image)

Vous pouvez sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

**1** Faites glisser le commutateur **POWER** pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

**2** Appuyez sur **[MEMORY]** →  → **[SET]**  
→ **[PROTEGER]**.

### 3 Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger.



o-n  
s'affiche.

### 4 Appuyez sur **OK** → **[FIN]**.

- Pour annuler la protection de l'image, appuyez de nouveau sur l'image à l'étape 3.

## Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge)

Vous pouvez imprimer des images sur une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

### PictBridge

Raccordez votre caméscope à l'adaptateur secteur pour alimenter l'appareil à partir de la prise secteur.

Insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images fixes dans le caméscope, puis mettez l'imprimante sous tension.

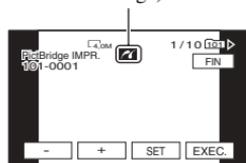
## Raccordement de votre caméscope à l'imprimante

### 1 Faites glisser le commutateur **POWER** pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

### 2 Raccordez la prise **USB** de votre caméscope à l'imprimante à l'aide du câble **USB**. **[SELECT.USB]** s'affiche automatiquement à l'écran.

### 3 Appuyez sur **[PictBridge IMPR.]**.

Une fois le raccordement terminé, **[PictBridge IMPR.]** (Raccordement PictBridge) s'affiche à l'écran.



Une des images stockées sur le « Memory Stick Duo » s'affiche.

- Vous pouvez aussi commander en sélectionnant dans un des ordres suivants :
  - [P.MENU] → [MENU] →  (APPLI.IMAGE) → [SELECT.USB] → [PictBridge IMPR.].
  - [P.MENU] → [MENU] →  (APPLI.IMAGE) → [PictBridge IMPR.].
- Nous ne pouvons garantir le fonctionnement des modèles qui ne sont pas compatibles PictBridge.

## Impression

### 1 Sélectionnez l'image à imprimer à l'aide de / .

### 2 Appuyez sur → [COPIES].

### 3 Sélectionnez le nombre de copies à imprimer à l'aide de / .

Vous pouvez imprimer jusqu'à 20 copies de l'image.

### 4 Appuyez sur → [FIN].

Pour imprimer la date/heure sur l'image, appuyez sur  → [DATE/HEURE] → [DATE] ou [JOUR/HEURE] → .

### 5 Appuyez sur [EXEC.] → [OUI].

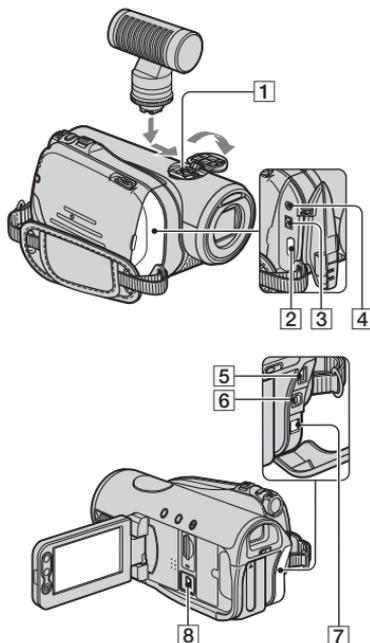
Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection des images apparaît de nouveau.

Appuyez sur [FIN] lorsque l'impression est terminée.

- Reportez-vous également au mode d'emploi pour l'imprimante à utiliser.
- N'essayez pas de réaliser les opérations suivantes lorsque  est affiché à l'écran. Ces opérations risquent de ne pas être effectuées correctement.
  - Utilisation du commutateur POWER.
  - Débranchez le câble USB de l'imprimante.
  - Retirez le « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante arrête de fonctionner, débranchez le câble USB, mettez l'imprimante hors tension, puis sous tension et relancez l'opération depuis le début.
- Certaines imprimantes risquent de couper les bords gauche, droit, supérieur et inférieur de l'image. En particulier, lorsque vous imprimez une image au format 16:9, les bords gauche et droit de l'image risquent d'être considérablement tronqués.
- Certains modèles d'imprimante peuvent ne pas prendre en charge la fonction d'impression de la date/heure. Pour obtenir des détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre imprimante.
- Nous ne pouvons garantir l'impression des images enregistrées avec un appareil autre que votre caméscope.
- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Vous pouvez toujours imprimer des images fixes sans utiliser d'ordinateur en raccordant simplement une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le fabricant du modèle.

# Prises de raccordement d'autres appareils

## Caméscope



- 1** ...Ouvrez le cache de la griffe.  
**2** - **7** ...Ouvrez le cache de la prise.  
**8** ...Ouvrez le panneau LCD.

### **1** Active Interface Shoe Active Interface Shoe

La griffe Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels qu'une lampe vidéo, un flash ou un microphone. L'accessoire peut être mis sous tension ou hors tension selon la position du commutateur POWER de votre caméscope. Pour obtenir des détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'accessoire.

- Lorsque vous raccordez un accessoire, ouvrez le protège-griffe.
- La griffe Active Interface Shoe est équipée d'un dispositif de sécurité permettant de bien fixer les accessoires. Pour raccorder un accessoire, insérez-le, appuyez dessus et poussez-le jusqu'au bout, puis serrez la vis.

Pour retirer un accessoire, desserrez la vis, puis appuyez sur l'accessoire et sortez-le.

- Le raccordement à un appareil externe entraîne une usure rapide de la batterie.
- Lors de l'enregistrement de films à l'aide d'un flash externe (en option) raccordé à la griffe porte-accessoires, désactivez le flash externe pour éviter que le bruit de charge du flash ne soit enregistré.
- Il n'est pas possible d'utiliser un flash externe (en option) et le flash intégré en même temps.
- Lorsqu'un microphone externe (en option) est raccordé, il prend le pas sur le microphone interne (p. 31).

### **2** Prise HDMI OUT (p. 38)

- Les signaux vidéo disponibles sont lus et le format de sortie approprié est automatiquement sélectionné et reproduit.
- Vous pouvez vérifier la valeur de configuration de SORTIE HDMI sur [VERIF.STATUT] (p. 67).

### **3** Interface HDV/DV (i.LINK) (p. 38, 74, 90)

### **4** Prise LANC (bleue)

- La prise de commande LANC permet de contrôler le transport de bande des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

### **5** Prise COMPONENT OUT (p. 38)

### **6** Prise A/V (audio/vidéo) OUT (p. 38, 74)

### **7** Prise DC IN (p. 11)

### **8** Prise (USB) (p. 82, 85)

## Raccordement à un ordinateur

Lors du raccordement de votre caméscope à l'ordinateur, les opérations suivantes sont disponibles :

Copie d'images fixes d'un « Memory Stick Duo » sur un ordinateur

→ p. 85

Copie du film d'une cassette au format HDV sur un ordinateur

→ p. 88

Copie du film d'une cassette au format DV sur un ordinateur

→ p. 88

### A propos du raccordement

Il existe 2 modes de raccordement de votre caméscope à un ordinateur :

– Câble USB

Lors de la copie d'images sur un « Memory Stick Duo »

– Câble i.LINK

Lors de la copie d'images sur une cassette

### Remarques relatives au raccordement à un ordinateur

- Lorsque vous utilisez un câble USB ou un câble i.LINK pour raccorder votre caméscope à un ordinateur, veillez à insérer le connecteur dans le bon sens. Si vous forcez sur le connecteur, il risque d'être endommagé et de provoquer un mauvais fonctionnement de votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas :
  - Copier des images d'une cassette vers un ordinateur avec un câble USB.
  - Copier des images d'un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur avec un câble i.LINK.
- Retirez le câble USB conformément à la procédure correcte lorsque vous le déconnectez de l'ordinateur (p. 87).

## Copie d'images fixes vers un ordinateur

### Configuration du système

#### Pour les utilisateurs Windows

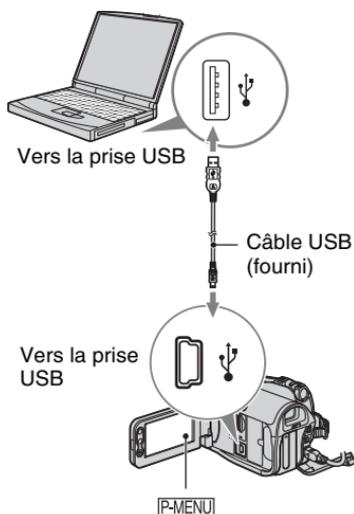
- Système d'exploitation : Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows XP Home Edition/Windows XP Professional  
L'installation standard est requise. Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation précédents sont des mises à niveau.
- UC : MMX Pentium 200MHz ou supérieur
- Autres : port USB (doit être fourni en standard)

#### Pour les utilisateurs Macintosh

- Système d'exploitation : Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4)
- Autres : port USB (doit être fourni en standard)

### Utilisation du câble USB

- Vous pouvez effectuer cette opération à l'aide du pilote standard de l'ordinateur. Vous ne devez installer aucun logiciel.
- Si votre ordinateur possède un emplacement pour Memory Stick, insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images enregistrées dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo (en option), puis insérez celui-ci dans l'emplacement pour Memory Stick de votre ordinateur afin de copier les images fixes sur l'ordinateur.
- Si vous utilisez un « Memory Stick PRO Duo » avec lequel votre ordinateur n'est pas compatible, branchez votre caméscope à l'aide du câble USB au lieu d'utiliser l'emplacement pour Memory Stick de l'ordinateur.



- Ne raccordez pas maintenant votre caméscope à l'ordinateur.
- L'ordinateur risque de ne pas reconnaître le caméscope si vous les raccordez à l'aide du câble USB avant de mettre votre caméscope sous tension.
- Reportez-vous à la page 88 pour plus d'informations sur le raccordement conseillé.

### 1 Mettez l'ordinateur sous tension.

Quittez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.

#### Pour Windows 2000/Windows XP

Connectez-vous en tant qu'administrateur.

### 2 Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

### 3 Préparez la source d'alimentation pour le caméscope.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation (p. 11).

### 4 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

### 5 Raccordez le câble USB à la prise USB (USB) de votre caméscope et à la prise USB de votre ordinateur.

[SELECT.USB] apparaît sur l'écran LCD de votre caméscope.

### 6 Appuyez sur [Memory Stick].

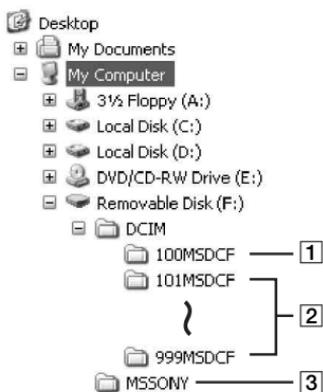
L'ordinateur peut prendre un certain temps à reconnaître le caméscope lorsque vous raccordez le câble USB pour la première fois.

- Vous pouvez également sélectionner [Memory Stick] à partir de [SELECT.USB] de [APPLI.IMAGE].
- En mode Easy Handycam, vous pouvez effectuer des réglages en raccordant le câble USB.

## Copie d'images

### Pour les utilisateurs Windows

Double-cliquez sur l'icône [Removable Disk] affiché dans [My Computer]. Ensuite, faites glisser une image du dossier sur le lecteur de disque dur de votre ordinateur.



- 1 Dossier comportant des fichiers image enregistrés par d'autres caméscopes sans la fonction de création de dossier (pour lecture uniquement)
- 2 Dossier comportant des fichiers image enregistrés par votre caméscope. Lorsqu'aucun nouveau dossier n'a été créé, seul [101MSDCF] s'affiche.
- 3 Dossier comportant des données vidéo enregistrées par d'autres caméscopes sans la fonction de création de dossier (pour lecture uniquement)

Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF	DSC0□□	Fichier
(jusqu'à 999MSDCF)	□□.JPG	image fixe

□□□□ représente tout nombre compris entre 0001 et 9 999.

### Pour les utilisateurs Macintosh

Double-cliquez sur l'icône du lecteur, puis faites glisser le fichier image souhaité sur le disque dur de votre ordinateur.

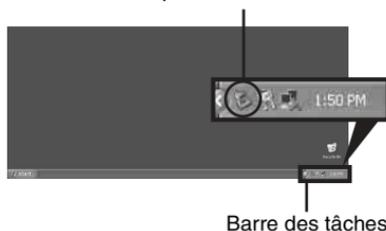
## Déconnexion du câble USB

### Pour les utilisateurs Windows

Si [CONNEX.USB] s'affiche sur l'écran LCD, suivez la procédure ci-dessous pour débrancher le câble USB.

- 1 Cliquez sur l'icône [Unplug or eject hardware] de la barre des tâches.

Cliquez sur cette icône.



- 2 Cliquez sur [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



- 3 Cliquez sur [OK].
- 4 Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.

Si [CONNEX.USB] ne s'affiche pas sur l'écran LCD, effectuez uniquement l'étape 4 ci-dessus.

- Retirez le câble USB conformément à la procédure correcte ; dans le cas contraire, les fichiers du « Memory Stick Duo » risquent de ne pas être mis à jour correctement. Cela risque également d'entraîner un problème de fonctionnement du « Memory Stick Duo ».

## Copie d'images fixes vers un ordinateur (suite)

### Pour les utilisateurs Macintosh

- ① Quittez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.
  - ② Faites glisser l'icône du lecteur sur le bureau jusqu'à l'icône [Trash].
  - ③ Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.
- Si vous utilisez Mac OS X, mettez l'ordinateur hors tension avant de débrancher le câble USB et d'éjecter le « Memory Stick Duo ».
  - Ne débranchez pas le câble USB si le témoin d'accès est allumé.
  - Veillez à débrancher le câble USB avant de mettre votre caméscope hors tension.

### Connexion recommandée

Tenez compte des points suivants lors de la connexion afin d'assurer un fonctionnement correct du caméscope.

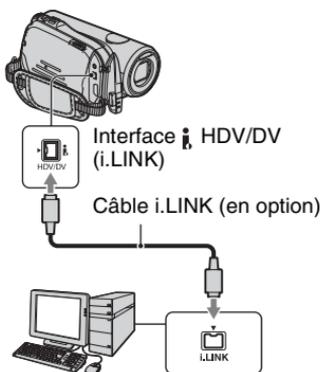
- Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide du câble USB. Veillez à ce qu'aucun autre périphérique USB ne soit raccordé à l'ordinateur.
- Si l'équipement standard de votre ordinateur comprend un clavier USB et une souris USB, gardez-les raccordés et connectez le caméscope à une prise USB disponible à l'aide du câble USB.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous raccordez plusieurs périphériques USB à l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous raccordez le câble USB à la prise USB d'un clavier ou à un concentrateur USB.
- Veillez à raccorder le câble à la prise USB de l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti même dans un environnement recommandé.

## Copie de films d'une cassette vers un ordinateur

Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide du câble i.LINK.  
L'ordinateur doit être équipé d'un connecteur i.LINK et d'un logiciel d'édition pouvant copier des signaux vidéo. Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et du format nécessaire pour copier vers l'ordinateur (HDV ou DV) comme indiqué dans le tableau ci-dessus.

Format permettant de copier vers l'ordinateur	Format enregistré	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel d'édition capable de copier le signal HDV
DV	HDV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV
DV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV

- Pour obtenir plus d'informations sur la copie d'images, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel.
- Pour obtenir plus d'informations sur le raccordement conseillé, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel d'édition.
- Certains logiciels d'édition peuvent ne pas fonctionner correctement sur l'ordinateur.



## Remarques relatives au raccordement à l'ordinateur

- Raccordez le câble i.LINK à l'ordinateur, puis au caméscope. Un raccordement dans l'ordre inverse risque de générer de l'électricité statique, ce qui provoquerait un mauvais fonctionnement de votre caméscope.
- L'ordinateur risque de se bloquer ou de ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les situations suivantes.
  - Si vous raccordez votre caméscope à un ordinateur qui ne prend pas en charge les formats de signaux vidéo s'affichant sur l'écran LCD de votre caméscope (HDV ou DV).
  - Si vous modifiez les réglages [VCR HDV/DV] et [CONV.i.LINK] du menu (REGL.NORM.) quand le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK.
  - Si vous modifiez le réglage [FORMAT ENR.] du menu (REGL.NORM.) quand le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK et quand le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE.
  - Si vous modifiez la position du commutateur POWER lorsque le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK.
- Le format (HDV ou DV) du signal d'entrée/sortie s'affiche sur l'écran LCD du caméscope lorsqu'il est raccordé avec un câble i.LINK.

## Configuration du caméscope

Les réglages de menu requis dépendent du format des images enregistrées et du format de copie.

Format permettant de copier vers l'ordinateur	Réglage de menu*	Format enregistré
HDV	[VCR HDV/DV]	HDV
	→ [HDV]	
	[CONV.i.LINK]	
→ [ARRÊT]		
DV	[VCR HDV/DV]	HDV
	→ [HDV]	
	[CONV.i.LINK]	
	→ [ACT.(HDV→DV)]	
DV	[VCR HDV/DV]	DV
	→ [DV]	
	[CONV.i.LINK]	
	→ [ARRÊT]	

\* Voir page 63 pour plus d'informations sur [VCR HDV/DV] et 66 pour plus d'informations sur [CONV.i.LINK].

- Une cassette enregistrée au format DV ne peut pas être copiée au format HDV vers un ordinateur.
- Vous pouvez créer des DVD à partir d'une cassette en raccordant votre caméscope à un ordinateur série Sony VAIO équipé de « Click to DVD Ver.2.3 » ou ultérieur (p. 90). La qualité de l'image à copier sur DVD est SD (définition standard).

## Copie du film au format HDV de l'ordinateur au caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [HDV] et [CONV.i.LINK] sur [ARRÊT] dans le menu (REGL.NORM.) (p. 63, 66).

## Copie du film au format DV de l'ordinateur au caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] dans le menu (REGL.NORM.) (p. 63).

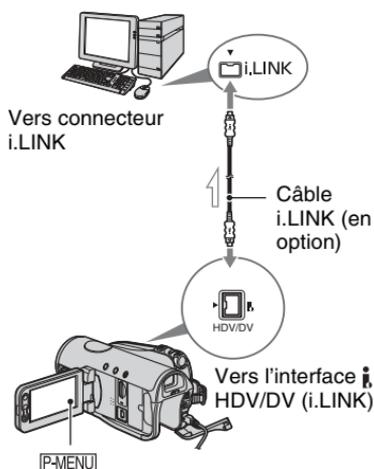
# Création d'un DVD (Accès direct à la fonction « Click to DVD »)

Vous pouvez créer un DVD à partir d'une cassette à l'aide d'un ordinateur série Sony VAIO\* sur lequel est déjà installé « Click to DVD » via un câble i.LINK. L'image est automatiquement copiée et gravée sur un DVD.

Les procédures suivantes décrivent comment créer un DVD à partir d'une cassette enregistrée. Pour plus d'informations sur les ordinateurs compatibles, sur les conditions de fonctionnement, « Click to DVD » et la mise à niveau de « Click to DVD Ver.2.3 » ou ultérieur, visitez les sites suivants :

- Europe  
<http://www.vaio-link.com/>
- Etats-Unis  
<http://cisdb.sel.sony.com/perl/select-pn.pl>
- Région Asie pacifique  
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Corée  
<http://scs.sony.co.kr/>
- Taïwan  
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/>
- Chine  
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Thaïlande  
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Amérique latine  
<http://www.sony-latin.com/vaio/info/index.jsp>

\* Notez cependant que vous avez besoin d'un ordinateur équipé d'un graveur de DVD permettant de graver des DVD et de « Click to DVD Ver.2.3 » (logiciel original Sony) ou ultérieur.



 : Sens du signal

- Les images enregistrées au format HDV sont converties à la baisse en qualité SD (standard definition) lors de la copie sur des DVD (elles ne sont pas copiées en qualité HD (high definition)).
- Vous ne pouvez utiliser qu'un câble i.LINK pour cette opération. Vous ne pouvez pas utiliser de câble USB.

## Utilisation de la fonction Accès direct à la fonction « Click to DVD » pour la première fois

La fonction Accès direct à la fonction « Click to DVD » vous permet de copier facilement sur un DVD des images enregistrées sur une cassette si votre caméscope est raccordé à un ordinateur. Avant d'activer la fonction Accès direct à la fonction « Click to DVD », suivez les étapes ci-dessous pour lancer « Click to DVD Automatic Mode Launcher ».

- ① Mettez l'ordinateur sous tension.
- ② Cliquez sur le menu de démarrage, puis sélectionnez [All Programs].

- ③ Sélectionnez [Click to DVD] dans la liste des programmes affichés, puis cliquez sur [Click to DVD Automatic Mode Launcher].  
[Click to DVD Automatic Mode Launcher] démarre.
- Une fois [Click to DVD Automatic Mode Launcher] lancé, il démarre automatiquement lorsque vous mettez votre ordinateur sous tension.
  - [Click to DVD Automatic Mode Launcher] est installé pour chaque utilisateur Windows XP.

## 1 Mettez l'ordinateur sous tension.

Quittez toutes les applications utilisant i.LINK.

## 2 Préparez la source d'alimentation pour le caméscope.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation, car la création d'un DVD prend quelques heures.

## 3 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

- 4 Appuyez sur **[P-MENU]** → **[MENU]** → **[REGL.NORM.]** → **[CONV.i.LINK]** → **[ACT.(HDV→DV)]** → **[OK]**.

## 5 Insérez une cassette enregistrée dans votre caméscope.

## 6 Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK (p. 90).

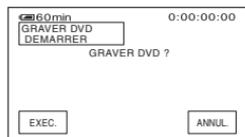
- Lorsque vous raccordez votre caméscope à un ordinateur, assurez-vous de bien insérer le connecteur dans le bon sens. Si vous forcez le connecteur, vous risquez de l'endommager et de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.

## 7 Appuyez sur **[P-MENU]** → **[MENU]** → **[MONTER&LIRE]** → **[GRAVER DVD]** → **[OK]**.

« Click to DVD » démarre et les instructions s'affichent sur l'écran de votre ordinateur.

## 8 Insérez un DVD enregistrable dans le lecteur de l'ordinateur.

## 9 Appuyez sur **[EXEC.]** sur l'écran de votre caméscope.



Le statut de fonctionnement de votre ordinateur est affiché sur l'écran LCD de votre caméscope.

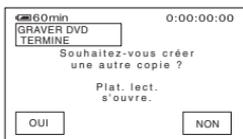
TRANSFERT : l'image enregistrée sur la cassette est en cours de copie sur l'ordinateur.

CONVERSION : l'image est en cours de conversion au format MPEG2.

ECRITURE : l'image est en cours de gravure sur le DVD.

- Si vous utilisez un DVD-RW/+RW contenant déjà des données, le message [Ce DVD est enregistré. Supprimer et réécrire?] s'affiche sur l'écran LCD du caméscope. Lorsque vous appuyez sur [EXECUTER], les données existantes sont effacées et de nouvelles données sont gravées.

### 10 Appuyez sur [NON] pour terminer la création d'un DVD.



Le plateau de lecture s'ouvre automatiquement. Pour créer un autre DVD avec le même contenu, appuyez sur [OUI].

Le plateau de lecture s'ouvre automatiquement. Placez un nouveau DVD gravable dans le lecteur de disque. Ensuite, répétez les étapes 9 et 10.

- La copie de l'image est annulée dans les cas suivants. Un DVD contenant les données jusqu'au moment où l'opération a été annulée est créé. Reportez-vous aux fichiers d'aide de « Click to DVD » pour obtenir de plus amples informations.
  - La cassette contient une partie vierge de 10 secondes ou plus.
  - Les données de la cassette incluent une date antérieure à celle des dernières images.
  - Les images 16:9 (large) et 4:3 sont enregistrées sur la même cassette.
- Vous ne pouvez pas créer de DVD dans les situations suivantes :
  - pendant la lecture d'une cassette ;
  - pendant l'enregistrement d'images sur un « Memory Stick Duo » ;
  - lorsque « Click to DVD » est démarré à partir de l'ordinateur.

### Pour annuler l'opération

Appuyez sur [ANNUL.] sur l'écran LCD de votre caméscope.

- Vous ne pouvez pas annuler l'opération après l'apparition du message [Finalisation du DVD en cours.] sur l'écran LCD de votre caméscope.
- Ne débranchez pas le câble i.LINK et ne réglez pas le commutateur POWER sur un autre mode sur votre caméscope avant que la copie de l'image sur l'ordinateur ne soit terminée.
- Lorsque [CONVERSION] ou [ECRITURE] apparaît à l'écran, le transfert d'images est déjà terminé. Même si vous raccordez le câble i.LINK ou mettez le caméscope hors tension à ce stade, la création du DVD se poursuit sur l'ordinateur.

# Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. S'il persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

## Opérations générales/Easy Handycam

### Le caméscope ne se met pas sous tension.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 11).
- Utilisez l'adaptateur secteur pour raccorder l'appareil à la prise de courant (p. 11).

### Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant ou retirez la batterie, puis rebranchez-le au bout de 1 minute environ.
- Appuyez sur la touche RESET (p. 31) à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages sont ramenés à leurs valeurs par défaut à l'exception des options du Menu personnel.)

### Les boutons ne fonctionnent pas.

- En mode Easy Handycam, les boutons disponibles sont limités (p. 24).

### Vous ne pouvez pas activer ou désactiver le mode Easy Handycam.

- Lors de l'enregistrement ou de la communication avec un autre appareil via le câble USB, vous ne pouvez pas activer ni désactiver le mode Easy Handycam.

### Les réglages changent en mode Easy Handycam.

- En mode Easy Handycam, les réglages des fonctions qui n'apparaissent pas à l'écran sont ramenés à leurs valeurs par défaut (p. 22, 46).

### [MODE DEMO] ne démarre pas.

- Ejectez la cassette et le « Memory Stick Duo » du caméscope (p. 20, 21).

### Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut chauffer pendant son utilisation. Ceci n'a rien d'anormal.

## Sources d'alimentation et batteries

### Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope est resté inactif pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRET AUTO). Modifiez le réglage de [ARRET AUTO] (p. 68), mettez de nouveau l'appareil sous tension (p. 15) ou utilisez l'adaptateur secteur.
- Rechargez la batterie (p. 11).

### **Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.**

- Glissez le commutateur POWER sur la position OFF(CHG) (p. 11).
  - Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 11).
  - Raccordez correctement le cordon d'alimentation à la prise murale.
  - La charge de la batterie est terminée (p. 11).
- 

### **Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.**

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 11). Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée.
- 

### **L'alimentation est fréquemment coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.**

- Un problème est survenu au niveau de l'indicateur d'autonomie de la batterie ou la batterie n'a pas été chargée suffisamment. Chargez de nouveau la batterie pour corriger l'indication (p. 11).
- 

### **L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.**

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
  - Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 11, 119).
  - La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction des circonstances. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, par exemple, il faut à l'appareil environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.
- 

### **La batterie se décharge rapidement.**

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse, à moins que la batterie ne soit pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
  - Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 11, 119).
- 

### **Un problème se produit lorsque le caméscope est raccordé à l'adaptateur secteur.**

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Raccordez-le ensuite de nouveau.

## Écran LCD/visueur

### Une image inconnue s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur.

- Le caméscope est en [MODE DEMO] (p. 62). Appuyez sur l'écran LCD ou insérez une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour annuler le [MODE DEMO].

### Un indicateur inconnu s'affiche à l'écran.

- Un indicateur d'avertissement ou un message s'affiche à l'écran (p. 109).

### L'image reste affichée sur l'écran LCD.

- Ce problème se produit si vous débranchez la fiche CC ou si vous retirez la batterie sans avoir préalablement mis l'appareil hors tension. Ceci n'a rien d'anormal.

### Vous ne pouvez pas éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD.

- En mode de fonctionnement Easy Handycam, vous ne pouvez pas allumer/éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD avec DISP/BATT INFO (p. 24).

### Vous ne pouvez pas éteindre les indicateurs.

- Vous ne pouvez pas éteindre . Appuyez sur  pour vérifier les messages d'avertissement (p. 110).

### Les boutons ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyez légèrement sur l'écran LCD.
- Appuyez sur DISP/BATT INFO sur le caméscope (ou sur DISPLAY sur la télécommande) (p. 17).

### Les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Réglez l'écran ([ETALONNAGE]) (p. 123).

### L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Déplacez la manette de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image s'affiche clairement (p. 16).

### L'image dans le viseur a disparu.

- Fermez le panneau LCD. L'image ne s'affiche pas dans le viseur lorsque le panneau LCD est ouvert (p. 16).

### Cassettes

#### Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur secteur) est branchée correctement (p. 11).
- Retirez la batterie du caméscope puis remplacez-la (p. 12).
- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 11).
- De la condensation s'est formée à l'intérieur du caméscope (p. 122).

---

#### L'indicateur **Cassette Memory** ou l'affichage du titre n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette avec **Cassette Memory**.

- Ce caméscope ne prend pas en charge **Cassette Memory**, c'est pourquoi l'indicateur correspondant n'apparaît pas.

---

#### L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Réglez [RE] RESTANT] sur [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur d'autonomie de bande (p. 67).

---

#### La cassette est plus bruyante pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, la vitesse de rembobinage/avance rapide augmente (par rapport au fonctionnement avec la batterie) et le bruit s'accroît en conséquence. Ceci n'a rien d'anormal.

### « Memory Stick Duo »

#### Vous ne pouvez pas utiliser des fonctions avec le « Memory Stick Duo ».

- Faites coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-MEMORY ou PLAY/EDIT (p. 15).
- Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope (p. 20).
- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur, reformatez-le sur votre caméscope (p. 57).

---

#### Les images ne peuvent pas être supprimées.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 117).
- Désactivez la protection de l'image (p. 81).
- Vous pouvez supprimer 100 images maximum en une seule fois dans l'écran d'index.

---

#### Vous ne pouvez pas supprimer toutes les images en une seule fois.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 117).
- Désactivez la protection de l'image (p. 81).

---

**Vous ne pouvez pas formater le « Memory Stick Duo ».**

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 117).

---

**Vous ne pouvez pas appliquer la protection d'image.**

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 117).
- Renouvelez l'opération dans l'écran d'index (p. 81).

---

**Vous ne pouvez pas marquer les images pour l'impression.**

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 117).
- Renouvelez l'opération dans l'écran d'index (p. 81).
- Vous pouvez désigner jusqu'à 999 images pour l'impression.

---

**Le nom du fichier de données n'est pas correct.**

- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme universelle.
- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 117).

---

**Le nom du fichier de données clignote.**

- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 117).

## Enregistrement

Reportez-vous aussi aux sections « Réglage de l'image pendant l'enregistrement » (p. 99) et « Memory Stick Duo » (p. 96).

---

**La cassette ne démarre pas lorsque vous appuyez sur START/STOP.**

- Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE (p. 26).
- La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette.
- Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC ou insérez une nouvelle cassette (p. 115).
- La bande adhère au tambour en raison de la condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 122).

---

**Vous ne pouvez pas enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».**

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 117).
- Le « Memory Stick Duo » est plein. Supprimez des images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 80).
- Formatez le « Memory Stick Duo » sur le caméscope ou insérez un autre « Memory Stick Duo » (p. 57).
- Vous ne pouvez pas enregistrer de films sur le « Memory Stick Duo » avec cet appareil.

## Dépannage (suite)

- Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE, vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur le « Memory Stick Duo » avec :
    - [EFFET SPEC.]
    - [EFFET NUM.]
    - [FONDU] en cours d'exécution
    - [ENR.L.REGUL.]
- 

### L'angle de prise de vue varie selon la position du réglage du commutateur POWER.

- Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-MEMORY, l'angle d'enregistrement est plus grand que lors d'un réglage sur CAMERA-TAPE.
- 

### Vous ne pouvez pas enregistrer une transition douce sur une cassette de la dernière scène enregistrée à la suivante.

- Lancez END SEARCH (p. 35).
  - Ne retirez pas la cassette. (L'image est enregistrée en continu sans rupture, même si vous mettez l'appareil hors tension.)
  - N'enregistrez pas les images aux formats HDV et DV sur la même cassette.
  - N'enregistrez pas les images en mode SP et en mode LP sur la même cassette. **DV**
  - Evitez d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP. **DV**
  - Lorsque [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], vous ne pouvez pas enregistrer de transition douce (p. 68). **HDV1080i**
- 

### Le son de l'obturateur n'est pas audible lorsque vous enregistrez une image fixe.

- Réglez [BIP] sur [MARCHE] (p. 68).
- 

### Le flash ne se déclenche pas.

- Vous ne pouvez pas utiliser le flash durant l'enregistrement sur cassette.
  - Lorsque vous raccordez un convertisseur (en option) ou un filtre (en option) à votre caméscope, cela peut bloquer son flash. Dans ce cas, il ne se déclenche pas.
  - Même si le flash automatique ou  (Réduction automatique de l'effet yeux rouges) est sélectionné, vous ne pouvez pas utiliser le flash interne avec :
    - [PROJ.], [CREPUSCULE] et [PAYSAGE] de [EA PROG.]
    - [SPOTMETRE]
  - Le flash externe (en option) n'est pas mis sous tension ou il n'est pas fixé correctement.
- 

### [RECH.DE FIN] ne fonctionne pas.

- N'éjectez pas la cassette après l'enregistrement (p. 35).
  - La cassette est vierge.
- 

### [RECH.DE FIN] ne fonctionne pas.

- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

## Réglage de l'image pendant l'enregistrement

Reportez-vous aussi à la section « Menu » (p. 103).

### La mise au point ne fonctionne pas.

- Réglez [MISE AU PT.] sur [AUTO] (p. 51).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Ajustez la mise au point manuellement (p. 51).

### [STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Réglez [STEADYSHOT] sur [MARCHE] (p. 54).
- Quand vous utilisez [ENR.L.REGUL.], [STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

### La fonction BACK LIGHT ne fonctionne pas.

- Dans les réglages suivants, la fonction BACK LIGHT est annulée.
  - [MANUEL] sous [EXPOSITION]
  - [SPOTMETRE]
- La fonction BACK LIGHT ne fonctionne pas en mode Easy Handycam (p. 24).

### Le [NIV.FLASH] ne peut pas être modifié.

- [NIV.FLASH] (p. 52) ne peut pas être modifié en mode Easy Handycam.

### [ZOOM NUM.] ne fonctionne pas.

- [ZOOM NUM.] ne fonctionne pas quand vous réglez [TELE MACRO] sur [MARCHE].

### Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les points apparaissent lorsque vous enregistrez en mode [OBT. LENT], [SUPER NS] ou [COLOR SLOW S]. Ceci n'a rien d'anormal.

### Les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent être déformés.

- C'est ce qu'on appelle le phénomène du plan focal. Ceci n'a rien d'anormal. En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent être déformés, en fonction des conditions d'enregistrement.

### La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.

- Désactivez la fonction NightShot (p. 29).

### L'image est lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Annulez la fonction BACK LIGHT (p. 29).
- Réglez le commutateur NIGHTSHOT (p. 29) sur OFF.

### **L'image est sombre et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.**

- Maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 16).
- 

### **L'image apparaît trop lumineuse, tremble ou les couleurs changent.**

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous un éclairage fluorescent, au sodium ou au mercure. Annulez [EA PROG.] pour minimiser ce phénomène (p. 48).
- 

### **Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.**

- Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] (p. 54).
- 

## Lecture

Si vous lisez des images enregistrées sur un « Memory Stick Duo », reportez-vous aussi à la section relative au « Memory Stick Duo » (p. 96).

---

### **Vous ne pouvez pas lire la cassette.**

- Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
  - Rembobinez la cassette (p. 27).
- 

### **Vous ne pouvez pas lire en sens inverse.**

- La lecture inversée est impossible si la cassette est enregistrée au format HDV.
- 

### **Les images stockées sur un « Memory Stick Duo » ne sont pas lues dans la taille ou le format correct.**

- Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas apparaître à leur taille réelle. Ceci n'a rien d'anormal.
- 

### **Impossible de lire les données d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».**

- Vous ne pouvez pas visualiser des films enregistrés sur le « Memory Stick Duo » à l'aide d'autres caméscopes.
  - La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les noms de fichier, les dossiers ou les données sur un ordinateur. (Dans ce cas, le nom du fichier clignote.) Ceci n'a rien d'anormal (p. 118).
  - Les images enregistrées avec d'autres appareils peuvent ne pas être lues. Ceci n'a rien d'anormal (p. 118).
- 

### **Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.**

- Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 123).

---

### **Vous ne pouvez pas entendre le son enregistré avec 4CH MIC REC sur un autre caméscope. DV**

- Réglez [MEL.  AUDIO] (p. 65).

---

### **Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.**

- Réglez [NETTETE] vers le côté  (doux) (p. 50).

---

### **Aucun son n'est reproduit ou les son est très faible.**

- Réglez [MULTI-SON] sur [STEREO] (p. 65).
- Augmentez le volume (p. 27).
- Réglez [MEL.  AUDIO] depuis le côté [ST2] (son supplémentaire) jusqu'à ce que le son soit reproduit de manière adéquate (p. 65).
- Si vous utilisez une fiche S VIDEO ou une fiche vidéo composant, vérifiez que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont également raccordées (p. 38).
- Les images enregistrées avec [ENR.L.REGUL.] ne sont accompagnées d'aucun son.

---

### **L'image ou le son est irrégulier.**

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DV. Ceci n'a rien d'anormal.

---

### **Les films se figent pendant un moment ou le son est irrégulier.**

- Ce phénomène se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 123).
- Utilisez la cassette Sony mini-DV.

---

### **« --- » s'affiche à l'écran.**

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou endommagée ne peut pas être lu.

---

### **Des parasites apparaissent et ou s'affiche à l'écran.**

- La cassette a été enregistrée dans un standard couleur différent de celui du caméscope (PAL). Ceci n'a rien d'anormal (p. 114).

---

### **La recherche de la date ne fonctionne pas correctement.**

- Assurez-vous que l'enregistrement dure plus de 2 minutes après le changement de date. Si l'enregistrement d'une journée est trop court, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

### **Aucune image n'apparaît en mode [RECH.DE FIN] ou en mode de vérification de l'enregistrement.**

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DV. Ceci n'a rien d'anormal.
- 

### **Vous ne pouvez pas visualiser l'image sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.**

- Vous ne pouvez pas visualiser l'image en qualité HD (haute définition) sur un téléviseur non compatible avec la spécification HDV1080i (p. 38). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
  - Rétro-convertissez les images enregistrées au format HDV et lisez-les au format DV (qualité d'image SD) (p. 66).
  - Lisez les images en utilisant un autre câble de raccordement (p. 38).
- 

### **Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide d'un câble vidéo composant.**

- Réglez l'option [COMPOSANT] du menu  (REGL.NORM.) en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 66).
  - Si vous utilisez le câble vidéo composant, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont raccordées (p. 38).
- 

### **Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide du câble HDMI.**

- Les images au format DV ne sont pas émises par la prise HDMI OUT si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans les images.
  - Les images au format DV parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 77) ne peuvent pas être reproduites.
  - Cela survient si vous enregistrez aux formats HDV et DV sur une même cassette. Débranchez et rebranchez le câble HDMI ou faites glisser le commutateur POWER pour remettre le caméscope sous tension.
- 

### **Sur un téléviseur 4:3, l'image apparaît déformée avec des bandes noires en haut et en bas.**

- Cela se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Réglez l'option [FORMAT TV] du menu  (REGL.NORM.) (p. 66), puis lisez à nouveau l'image.
- 

### **4ch-12b s'affiche sur l'écran LCD.**

- Cela se produit lorsque vous lisez une cassette enregistrée sur d'autres appareils d'enregistrement avec microphone 4 canaux (4CH MIC REC). Ce caméscope n'est pas compatible avec la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.

## Télécommande

### La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [MARCHE] (p. 67).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de télécommande.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond, sinon la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement.
- Insérez une batterie neuve dans le logement en faisant concorder ses polarités +/- avec celles du logement (p. 124).
- Retirez le convertisseur (en option), qui fait peut-être obstacle au capteur de télécommande.

### Un autre magnétoscope fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande fournie.

- Sélectionnez un mode de télécommande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope.
- Couvrez le capteur de votre magnétoscope avec du papier noir.

## Menu

### Les options de menu sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées en mode de lecture/prise de vue.

### [P.MENU] ne s'affiche pas.

- En mode Easy Handycam, les options disponibles sont limités. Annulez le mode Easy Handycam (p. 24).

### Vous ne pouvez pas utiliser [EA PROG.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EA PROG.] avec :
  - NightShot
  - [FILM RETRO] ou [EFFET CINEMA] sous [EFFET NUM.]
  - [COLOR SLOW S]
  - [TELE MACRO]

### Vous ne pouvez pas utiliser [SPOTMETRE].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [SPOTMETRE] avec :
  - NightShot
  - [EFFET CINEMA] sous [EFFET NUM.]
  - [COLOR SLOW S]
- Si vous réglez [EA PROG.], [SPOTMETRE] est automatiquement réglé sur [AUTO].

### **Vous ne pouvez pas utiliser [EXPOSITION].**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EXPOSITION] avec :
    - NightShot
    - [COLOR SLOW S]
    - [EFFET CINEMA] sous [EFFET NUM.]
  - Si vous réglez [EA PROG.], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [AUTO].
- 

### **Vous ne pouvez pas régler [BAL BLANCS].**

- Vous ne pouvez pas régler [BAL BLANCS] lorsque vous utilisez NightShot.
- 

### **Vous ne pouvez pas régler [NETTETE].**

- Vous ne pouvez pas régler [NETTETE] avec [EFFET CINEMA] sous [EFFET NUM.].
- 

### **[REG.EXP.AUTO] ne fonctionne pas.**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [REG.EXP.AUTO] avec :
    - [EFFET CINEMA] sous [EFFET NUM.]
    - [MANUEL] sous [EXPOSITION]
- 

### **Vous ne pouvez pas utiliser [MISE PT CEN.].**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [MISE PT CEN.] avec la fonction [EA PROG.].
- 

### **Vous ne pouvez pas utiliser [TELE MACRO].**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [TELE MACRO] avec :
    - [EA PROG.]
    - Enregistrement sur cassette
- 

### **[COLOR SLOW S] ne fonctionne pas correctement.**

- [COLOR SLOW S] risque de ne pas fonctionner correctement dans l'obscurité totale. Utilisez NightShot ou [SUPER NS].
  - Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [COLOR SLOW S] avec :
    - [FONDU]
    - [EFFET NUM.]
    - [EA PROG.]
    - [MANUEL] sous [EXPOSITION]
    - [SPOTMETRE]
    - NightShot
- 

### **[HISTOGRAMME] ne s'affiche pas.**

- [HISTOGRAMME] ne s'affiche pas en même temps que la date et l'heure.
- L'indicateur  apparaît et [HISTOGRAMME] ne s'affiche pas dans les cas suivants :
  - Lorsque vous utilisez [ZOOM NUM.]
  - Lorsque vous utilisez [EFFET NUM.]

---

**Vous ne pouvez pas utiliser [FONDU].**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FONDU] avec :
  - [RETARDATEUR]
  - [SUPER NS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [EFFET NUM.]

---

**Vous ne pouvez pas utiliser [EFFET NUM.].**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EFFET NUM.] avec :
  - [SUPER NS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [FONDU]
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FILM RETRO] avec :
  - [EFFET SPEC.]
  - [EA PROG.]
  - Si [SEL.  GD FMT] sous [REGLAGES DV] est réglé sur [4:3]
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EFFET CINEMA] avec :
  - [EXPOSITION] réglé sur [MANUEL]
  - Un réglage autre que 0 dans [REGLA. EA]
  - [EFFET SPEC.]
  - Si [SEL.  GD FMT] sous [REGLAGES DV] est réglé sur [4:3]
  - [EA PROG.]
  - [SPOTMETRE]

---

**Vous ne pouvez pas utiliser [EFFET SPEC.].**

- Vous ne pouvez pas utiliser [EFFET SPEC.] avec [FILM RETRO] ou [EFFET CINEMA] sous [EFFET NUM.].

---

**[ENR.L.REGUL.] ne fonctionne pas.**

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [ENR.L.REGUL.] avec :
  - [SUPER NS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [EFFET NUM.]
  - [EFFET SPEC.]
- Vous ne pouvez pas utiliser [ENR.L.REGUL.] en même temps que END SEARCH.

### Copie/Édition/Raccordement à d'autres appareils

#### Impossible d'agrandir les images provenant d'appareils raccordés.

- Vous ne pouvez pas agrandir les images provenant d'appareils raccordés à votre caméscope (p. 30).

#### Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] quand le caméscope est raccordé avec un câble de raccordement A/V (p. 68).

#### Vous ne pouvez pas faire une copie correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Vous ne pouvez pas profiter de l'entrée d'un appareil connecté à l'aide du câble de raccordement A/V.
- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement.  
Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est raccordé à la prise d'entrée de l'autre appareil pour copier une image provenant de votre caméscope.

#### En cas de raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image n'apparaît sur le moniteur pendant la copie.

- Réglez l'option [VCR HDV/DV] du menu  (REGL.NORM.) en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 63).

#### Vous ne pouvez pas ajouter de son à la cassette enregistrée.

- Vous ne pouvez pas ajouter de son à la cassette enregistrée sur cet appareil.

#### Vous ne pouvez pas faire une copie correctement avec le câble HDMI.

- Vous ne pouvez pas copier des images avec le câble HDMI.

#### Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. DV

- Réglez [MEL.  AUDIO] depuis le côté [ST1] (son d'origine) jusqu'à ce que le son soit reproduit de manière adéquate (p. 65).

#### Les images fixes ne peuvent pas être copiées d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».

- Vous ne pouvez pas enregistrer ou il est possible qu'une image déformée soit enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

## Raccordement à un ordinateur

### L'ordinateur ne détecte pas votre caméscope. [USB](#) [i.LINK](#)

- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, puis rebranchez-le.
- Débranchez de la prise  (USB) de l'ordinateur les appareils USB autres que le clavier, la souris et le caméscope.
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, redémarrez l'ordinateur, puis raccordez de nouveau correctement les deux appareils.

### Vous ne pouvez pas contrôler la vidéo capturée par le caméscope. [i.LINK](#)

- Débranchez le câble de l'ordinateur, mettez le caméscope sous tension, puis rebranchez-le fermement.

### Vous ne pouvez pas afficher les images enregistrées sur une cassette sur l'ordinateur. [i.LINK](#)

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le.
- Raccordez le câble i.LINK, car vous ne pouvez pas copier d'images à l'aide du câble USB.

### Vous ne pouvez pas afficher sur l'écran de l'ordinateur des images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo ». [USB](#)

- Insérez un « Memory Stick Duo » dans le bon sens, puis enfoncez-le jusqu'au bout.
- Vous ne pouvez pas utiliser de câble i.LINK. Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide du câble USB.
- Faites coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT de votre caméscope et réglez [SELECT.USB] sur  Memory Stick] (p. 61).
- L'ordinateur ne détecte pas le « Memory Stick Duo » pendant certaines opérations du caméscope, telles que la lecture ou le montage d'une cassette. Terminez les opérations du caméscope avant de le raccorder à l'ordinateur.

### L'ordinateur se fige. [i.LINK](#)

- Réglez [VCR HDV/DV] sous  (REGL.NORM.) correctement en fonction de l'appareil raccordé.
- Si vous êtes en mode Easy Handycam, réglez les options du menu après avoir annulé le mode Easy Handycam (p. 24).
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope. Redémarrez l'ordinateur et raccordez le caméscope à l'ordinateur en suivant l'ordre des étapes (p. 87).

### [Removable Disk] ne s'affiche pas à l'écran de l'ordinateur. [USB](#)

- Faites coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT, puis réglez [SELECT.USB] sur  Memory Stick] (p. 61).
- Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.
- Débranchez de la prise  (USB) de l'ordinateur les appareils USB autres que le clavier, la souris et le caméscope.

## Dépannage (suite)

- L'ordinateur ne détecte pas le « Memory Stick Duo » pendant certaines opérations du caméscope, telles que la lecture ou le montage d'une cassette. Terminez les opérations du caméscope avant de le raccorder à l'ordinateur.

---

### **Vous ne pouvez pas copier d'images vers l'ordinateur Windows.** [USB]

- Affichez les images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » à l'aide des procédures suivantes.
  - 1** Double-cliquez sur [My Computer].
  - 2** Double-cliquez sur l'icône du lecteur qui vient d'être détecté [Removable disk].  
L'ordinateur peut prendre un certain temps pour détecter le lecteur.
  - 3** Double-cliquez sur le fichier image souhaité.

# Indicateurs et messages d'avertissement

## Code d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent sur l'écran LCD ou dans le viseur, vérifiez les points suivants.

Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives pour y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.

### C:(ou E:) □□:□□ (Code d'autodiagnostic)

#### C:04:□□

- Une batterie qui n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » est utilisée. Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 119).
- Raccordez fermement la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope (p. 11).

#### C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 122).

#### C:22:□□

- Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 123).

#### C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité commence à se condenser (p. 122).
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope.
- Changez la cassette. Appuyez sur RESET (p. 31) et faites fonctionner votre caméscope.

### E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé. Fournissez-leur le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

### 101-1001(Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible (p. 117).

### (Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque vide.
- En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, l'indicateur  peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

### (Avertissement relatif à la formation de condensation)\*

- Ejectez la cassette, débranchez la source d'alimentation et laissez l'appareil pendant 1 heure avec le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 122).

### (Indicateur d'avertissement se rapportant au « Memory Stick Duo »)

- Un « Memory Stick Duo » n'est pas inséré (p. 20).

### (Indicateurs d'avertissement se rapportant au formatage du « Memory Stick Duo »)\*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas correctement formaté (p. 57, 117).

---

### (Indicateurs d'avertissement se rapportant à l'incompatibilité du « Memory Stick Duo »)\*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré (p. 117).

---

### (Indicateur d'avertissement correspondant à la bande)

#### Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'est insérée.\*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 115).\*

#### Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.\*

---

### (Avertissement d'éjection de la cassette)\*

#### Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 115).

#### Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 122).
- Le code d'auto-diagnostic est affiché (p. 109).

---

### (Indicateur d'avertissement se rapportant à la suppression d'images)\*

- L'image est protégée (p. 81).

---

### (Indicateur d'avertissement se rapportant à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)\*

- L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est verrouillé (p. 117).

---

### (Indicateur d'avertissement correspondant au flash)

#### Clignotement lent :

- Charge en cours

#### Clignotement rapide :

- Le code d'auto-diagnostic est affiché (p. 109).\*
- Il existe un problème avec le flash.

---

### (Indicateur d'avertissement correspondant aux bougés du caméscope)

- La quantité de lumière est insuffisante, un bougé de caméscope se produit donc facilement. Utilisez le flash.
- Le caméscope n'est pas stable, c'est pourquoi l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope apparaît souvent. Tenez le caméscope des deux mains pour filmer. Toutefois, l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope ne disparaît pas.

\* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 68).

## Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

- Quand  est affiché, le message peut être remplacé par  en appuyant sur . Appuyez sur  pour afficher à nouveau le message.

### ■ Batterie/Alimentation

---

**Utilisez la batterie "InfoLITHIUM".**  
(p. 119)

---

**Utilisez un nouvel adaptateur secteur ou réinsérez-le.** (p. 14)

---

### Le niveau de la batterie est faible.

- Remplacez la batterie (p. 11, 119).

---

### Batterie ancienne. Utilisez-en une neuve. (p. 119)

---

### ▲ Re-branchez l'alimentation. (p. 11)

### ■ Condensation

---

#### ▲ Condensation. Ejectez la cassette. (p. 122)

---

#### Condensation. Eteignez pendant 1 heure. (p. 122)

### ■ Cassette/Bande

---

#### Insérez une cassette. (p. 20)

---

#### ▲ Réinsérez la cassette. (p. 20)

- Vérifiez si la cassette est endommagée.

---

#### ▲ La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet. (p. 115)

---

#### La cassette est arrivée en fin de bande. (p. 20, 27)

- Rembobinez ou changez la cassette.

### ■ « Memory Stick Duo »

---

#### Insérez un Memory Stick. (p. 20)

---

#### Réinsérez le Memory Stick. (p. 20, 117)

- Réinsérez le « Memory Stick Duo » à plusieurs reprises. Si l'indicateur continue de clignoter, le « Memory Stick Duo » est peut-être endommagé. Essayez d'utiliser un autre « Memory Stick Duo ».

---

### Memory Stick en lecture seule.

- Insérez un « Memory Stick Duo » formaté pour l'écriture.

---

#### Type de Memory Stick incompatible.

- Un type de « Memory Stick Duo » incompatible avec votre caméscope a été inséré (p. 117).

---

#### Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick Duo » de manière appropriée (p. 57, 117).

---

### Enregistrement impossible. Memory Stick plein.

- Supprimez les images superflues (p. 80).

---

#### Memory Stick verrouillé. Vérifiez l'onglet. (p. 117)

---

### Lecture impossible. Réinsérez le Memory Stick. (p. 20)

---

### Impossible enregistrer. Réinsérez Memory Stick. (p. 20)

---

### Aucun fichier.

- Aucun fichier n'est enregistré ou le « Memory Stick Duo » ne contient pas de fichier pouvant être lu.

---

### Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope.
- Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 57) ou supprimer des dossiers via l'ordinateur.

---

### Impossible enreg. images fixes sur Memory Stick. (p. 117)

#### ■ Dual Rec

---

### Quota d'images fixes atteint pdt enreg.de film.

- Vous avez appuyé sur PHOTO après avoir pris le nombre maximal d'images fixes pouvant être mémorisées (3 images maximum peuvent être stockées) (p. 28).

---

### Impossible d'enregistrer l'image fixe.

- N'éjectez pas le « Memory Stick Duo » lorsque des images fixes sont en cours d'enregistrement (p. 28).

#### ■ Imprimante compatible PictBridge

---

### Vérifier le périphérique raccordé.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

---

### Brancher le caméscope à une imprimante compatible PictBridge.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

---

### Erreur-Annuler tâche.

- Vérifiez l'imprimante.

---

### Impression imposs. Vérifier l'imprimante.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

#### ■ Flash

---

### Charge... Enregistrement images fixes impossible.

- Vous essayez d'enregistrer une image fixe pendant le chargement du flash (en option).

---

### Accessoire fixé. Impossible utiliser flash. (p. 29)

#### ■ Obturateur d'objectif

---

### Capuchon obj.mal ouvert. Mettez ap. hors et sous tens. (p. 15)

---

### Cap.d'obj.ouvert. Remettez appareil sous tension. (p. 15)

#### ■ Autres

---

### Copie impossible.Protection droits d'auteurs. (p. 115)

---

### Passer à format de cassette correct.

- Les images ne peuvent pas être lues pour cause de format incompatible.

---

### Pas d'image affich en « VCR HDV/DV ». Changer de format.

- Arrêtez la lecture ou le signal d'entrée, ou modifiez le réglage [VCR HDV/DV] (p. 63).

---

### ⊗ Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage. (p. 123)

---

**Impossible de lancer le mode Easy Handycam.** (p. 93)

---

**Impossible d'annuler le mode Easy Handycam.** (p. 93)

---

**Pour son,raccord. fiche rouge et blanc.au câble AV.** (p. 38)

# Utilisation de votre caméscope à l'étranger

## Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays/région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

## A propos des standards de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Vous ne pouvez donc visionner ses images que sur un téléviseur basé sur le système PAL avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Hollande, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique centrale, Chili, Colombie, Equateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, Etats-Unis, Vénézuéla, etc.

## Visualisation au format HDV des images enregistrées au format HDV HDV1080i

Vous avez besoin d'un téléviseur (ou d'un moniteur) compatible avec le HDV1080i, d'une prise composant et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble vidéo composant et un câble de raccordement A/V sont également nécessaires.

## Visualisation au format DV des images enregistrées au format DV DV

Vous avez besoin d'un téléviseur et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est également nécessaire.

## Réglage aisé de l'horloge en fonction du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger. Sélectionnez [HEURE UNIV.] dans le menu  (HEURE/LANGU.), puis réglez le décalage horaire (p. 69).

# Cassettes compatibles

Votre caméscope permet d'enregistrer aux formats HDV et DV.

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV.

Utilisez une cassette portant le symbole



Votre caméscope n'est pas compatible avec des cassettes dotées d'une Cassette Memory.

## Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un format vidéo conçu pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques haute définition (HD) sur une cassette DV.

Votre caméscope adopte le mode entrelacé avec 1 080 lignes de balayage de trame effectives (1080i, nombre de pixels 1 440 x 1 080 points).

Le débit binaire vidéo en enregistrement est d'environ 25 Mbits/s.

i.LINK est adopté pour l'interface numérique, ce qui permet d'établir une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible HDV.

- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2 adopté pour les émissions HDTV numériques terrestres, les émissions numériques par satellite, les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

## Lecture

- Votre caméscope peut lire les images au format DV et des images conformes à la spécification HDV1080i.
- Votre caméscope peut lire les images enregistrées au format HDV 720/30p, mais pas les reproduire à partir de l'interface i.LINK/HDV/DV (i.LINK).

## Pour éviter une section de bande vierge sur la cassette

Appuyez sur END SEARCH (p. 35) pour accéder à la fin du passage enregistré, avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque vous avez lu la cassette.

## Signal de protection des droits d'auteur

### ■ Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

### ■ Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels. [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur lorsque vous essayez d'enregistrer un tel logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

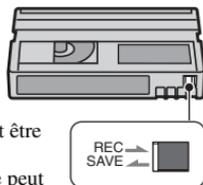
## Remarques sur l'utilisation

### ■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

Retirez la cassette et rangez-la.

### ■ Pour éviter un effacement accidentel

Faites coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



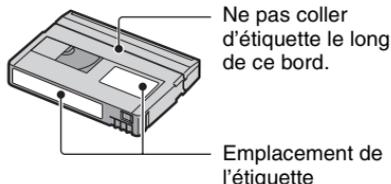
REC : La cassette peut être enregistrée.

SAVE : La cassette ne peut pas être enregistrée (protégée en écriture).

## Cassettes compatibles (suite)

### ■ Lors de l'étiquetage d'une cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.



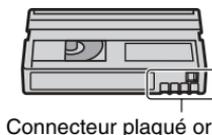
### ■ Après utilisation de la cassette

Rembobinez la cassette jusqu'au début, pour éviter d'endommager l'image ou le son. Vous devez ensuite ranger la cassette dans son boîtier et le mettre en position verticale.

### ■ Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette environ.

Si le connecteur plaqué or de la cassette est souillé ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante risque de ne pas s'afficher correctement.



## Remarques sur les téléviseurs compatibles avec le Sony HDV1080i

Un téléviseur compatible avec le format HDV équipé d'une prise d'entrée composant est nécessaire pour lire les images enregistrées au format HDV. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les principaux modèles 2005/06.

### Modèles de téléviseur compatibles avec le Sony HDV1080i

KLV-S19A10U, KLV-S19A10E, KDL-S23A12U, KDL-S23A11E, KLV-S23A10E, KDL-S26A12U, KDL-S26A11E, KLV-S26A10E, KDL-S32A12U, KDL-S32A11E, KLV-S32A10E, KDL-S40A12U, KDL-S40A11E, KLV-S40A10E, KDL-V26A12U, KDL-V26A11E, KLV-V26A10E, KDL-V32A12U, KDL-V32A11E, KLV-V32A10E, KDL-V40A12U, KDL-V40A11E, KLV-V40A10E, KDL-W40A12U, KDL-W40A11E, KLV-W40A10E, KDE-V42A12U, KE-V42A10E, KDE-W50A12U, KDE-W50A11E, KE-W50A10E, KV-DB29M91, KV-DB29M98, KDF-E50A11E, KDF-E42A11E, KDF-E50A12U, KDF-E42A12U, KLV-V40A10, KLV-V32A10, KLV-V26A10, KLV-S40A10, KLV-S32A10, KLV-S26A10, KLV-S23A10, KDE-W50A10, KV-DA29M54, KV-DA34M54, KV-DA322M64, KV-DA322M66, KV-DB29M81, KV-DB29M61, KV-DB29M90, KV-DB29M60, KV-DB29M80, KV-DB29M50, KV-DB29M30, KV-DB34M81, KV-DB34M61, KV-DC29M80, KV-DC34M80, KP-FR43M91, KP-FR43M31, KP-FR43M90, KP-FR53M96, KP-FR53M94, KS-R60A10, KS-R50A10, KF-E50A10, KF-E42A10, etc.

A la date du 1er février 2006 (y compris des modèles qui seront en vente dans un futur proche)

- Certains modèles ne sont pas disponibles dans l'ensemble des pays ou des régions.

# A propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement compact et léger dont la capacité de stockage de données est supérieure à celle d'une disquette. Dans votre caméscope, vous ne pouvez utiliser qu'un « Memory Stick Duo », dont la taille est d'environ la moitié de celle d'un « Memory Stick ». Cependant, même si un type de « Memory Stick Duo » apparaît dans la liste, il est possible qu'il ne fonctionne pas avec votre caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick » (sans MagicGate)	–
« Memory Stick Duo »* <sup>1</sup> (sans MagicGate)	○
« MagicGate Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo »* <sup>1</sup> (avec MagicGate)	○* <sup>2*3</sup>
« MagicGate Memory Stick Duo »* <sup>1</sup>	○* <sup>3</sup>
« Memory Stick PRO »	–
« Memory Stick PRO Duo »* <sup>1</sup>	○* <sup>2*3</sup>

\*<sup>1</sup> La taille d'un « Memory Stick Duo » est approximativement la moitié de celle d'un « Memory Stick ».

\*<sup>2</sup> Types de « Memory Stick » acceptant les transferts de données à grande vitesse. La vitesse de transfert des données varie en fonction de l'appareil à utiliser.

\*<sup>3</sup> « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu dans un format crypté. Notez que les données utilisant la technologie « MagicGate » ne peuvent pas être enregistrées ou lues sur votre caméscope.

- Format d'image fixe : Le caméscope compresse et enregistre les données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). Le fichier porte l'extension « .JPG ».
- Noms des fichiers d'images fixes :
  - 101- 0001 : Ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de votre caméscope.
  - DSC00001.JPG : Ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de votre ordinateur.

- La compatibilité d'un « Memory Stick Duo » formaté par un ordinateur (Windows OS/Mac OS) n'est pas garantie avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction du « Memory Stick » et du produit compatible « Memory Stick » que vous utilisez.

## Remarque sur les « Memory Stick Duo » protégés en écriture

Vous pouvez empêcher l'effacement accidentel des images en faisant coulisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » en position de protection en écriture à l'aide d'un petit objet pointu.

## Remarques sur l'utilisation

Aucune compensation relative aux données d'image perdues ou endommagées ne sera accordée. Ces pertes ou dommages peuvent survenir dans les cas suivants :

- Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès brille ou clignote).
- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.

Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

## ■ Remarques sur la manipulation d'un « Memory Stick »

Gardez à l'esprit les remarques suivantes lorsque vous manipulez un « Memory Stick Duo ».

- Prenez garde de ne pas exercer une force excessive lorsque vous écrivez sur la zone d'un « Memory Stick Duo » destinée à recevoir des annotations.
- N'apposez pas d'étiquette ou autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur de Memory Stick Duo.
- Lorsque vous transportez ou rangez un « Memory Stick Duo », utilisez son étui.

## A propos du « Memory Stick » (suite)

- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne touchez pas ces derniers avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le « Memory Stick Duo ».
- Ne mouillez pas le « Memory Stick Duo ».
- Tenez le « Memory Stick Duo » hors de portée des enfants. Un enfant risquerait de l'avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans le logement pour « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

### ■ Remarques sur lieux d'utilisation

N'utilisez pas et ne stockez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants.

- Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil en été.
- Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
- Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

### ■ Remarque sur l'adaptateur pour Memory Stick Duo

Après avoir inséré un « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo, vous pouvez l'utiliser avec un appareil compatible « Memory Stick ».

- Quand vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo.
- Quand vous insérez un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo, veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans le bon sens, et à fond. Notez que toute utilisation inadéquate peut provoquer un mauvais fonctionnement. En outre, si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens dans l'adaptateur pour « Memory Stick Duo » et si vous forcez, vous risquez de l'endommager.
- N'insérez pas un adaptateur pour Memory Stick Duo dépourvu de « Memory Stick Duo ». Cela pourrait endommager l'appareil.

### ■ Remarque sur le « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » susceptible d'être utilisé sur votre caméscope est 2 Go.

### Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'images enregistrés sur un « Memory Stick Duo » par votre caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas disponibles dans certaines régions.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été employé avec un autre appareil, formatez-le avec votre caméscope (p. 57). Notez cependant que le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick Duo ».
- Vous ne pouvez pas lire les images sur le caméscope :
  - si elles ont été retouchées sur un ordinateur ;
  - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

# A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série P).

Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ». La batterie « InfoLITHIUM » série P porte le symbole .

## Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur secteur/chargeur en option.

La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Avec un adaptateur secteur/chargeur, l'autonomie de la batterie et le temps de charge s'affichent.

## Pour charger la batterie

- Veuillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de températures, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.
- Lorsque la recharge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

## Pour utiliser efficacement la batterie

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie.
  - Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
  - Utilisez une batterie à grande capacité : NP-FP71/FP90 (en option).

- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-FP71/FP90.
- Veuillez à régler le commutateur POWER sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

## A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative.
- Le symbole , qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 5 à 10 minutes d'autonomie en fonction des conditions de fonctionnement et de la température ambiante.

## **A propos de l'entreposage de la batterie**

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la complètement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur votre caméscope, réglez [ARRÊT AUTO] sur [JAMAIS] dans le menu  (REGL.NORM.) et laissez votre caméscope en veille d'enregistrement de cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 68).

## **A propos de la durée de vie de la batterie**

- La durée de vie de la batterie diminue avec le temps et l'usage. Lorsque l'autonomie de la batterie entre les charges diminue significativement, le moment est probablement venu de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée, ainsi que des conditions d'environnement.

# **A propos de i.LINK**

L'interface HDV/DV de cet appareil est une interface compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

## **Que signifie i.LINK ?**

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer des données vidéo et audio numériques et d'autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez aussi commander un autre appareil en utilisant i.LINK.

L'appareil compatible i.LINK peut être raccordé avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.

Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler à partir de n'importe quel appareil de la chaîne. Notez que la méthode de fonctionnement peut varier et les transactions de données peuvent ne pas être possibles, selon les spécifications et les caractéristiques des appareils raccordés.

- En principe, vous ne pouvez raccorder qu'un seul appareil au caméscope à l'aide du câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV muni d'au moins deux interfaces  HDV/DV, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.
- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

## **A propos du débit en bauds i.LINK**

Le débit en bauds i.LINK maximal varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit.

- S100 (environ 100 Mbps\*)
- S200 (environ 200 Mbps)
- S400 (environ 400 Mbps)

# Précautions et entretien

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils. Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

## \* Que signifie Mbps ?

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

## Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de procéder à une copie lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé d'une interface i.LINK, reportez-vous à la page 74.

Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (notamment les ordinateurs personnels de la gamme VAIO), ainsi qu'à des appareils vidéo. Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, comme les téléviseurs numériques et les lecteurs/graveurs de DVD, MICROMV ou HDV ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder l'autre appareil, vérifiez s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

## A propos du câble i.LINK requis

Utilisez le câble Sony i.LINK 4 broches/4 broches (pour la copie HDV/DV).

## Remarques sur l'utilisation et l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
  - A proximité de champs magnétiques puissants ou de vibrations mécaniques importante, il est possible que le caméscope fonctionne mal.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes, il est possible que le caméscope n'enregistre pas correctement.
  - A proximité des récepteurs AM et du matériel vidéo, il est possible qu'il y ait des parasites.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran, le viseur et/ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. L'intérieur du viseur ou de l'écran LCD peut être endommagé par les rayons du soleil.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur 7,2 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur (CA) ou sur courant continu (CC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est trempé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et

## Précautions et entretien (suite)

ne le piétez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.

- Laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande et la pile bouton hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Si du liquide électrolytique de la pile a fui :
  - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony ;
  - enlevez tout liquide ayant pu être en contact avec la peau ;
  - si du liquide pénètre dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

### ■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

- Mettez-le parfois sous tension et lisez une cassette pendant 3 minutes environ.
- Déchargez entièrement la pile avant de la ranger.

## Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur de votre caméscope devient humide, le message [☒] Condensation. Ejectez la cassette.] ou [☒] Condensation. Eteignez pendant 1 heure.] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

### ■ Si de la condensation s'est formée

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert. Vous pouvez réutiliser le caméscope dès que les deux conditions suivantes sont réunies :

- Le message d'avertissement n'apparaît plus à la mise sous tension du caméscope.
- Le témoin [☒] ou [☒] ne clignote pas quand vous insérez une cassette et que vous appuyez sur les touches de fonctionnement vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de la cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

### ■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

### ■ Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le complètement. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

## Tête vidéo

Si vous lisez une cassette enregistrée au format HDV, l'image et le son peuvent se figer un moment (0,5 seconde environ). Cela se produit si les signaux HDV ne peuvent pas être enregistrés ou lus correctement en raison de la présence de poussières sur la cassette ou sur la tête vidéo. Selon la cassette utilisée, ce phénomène est relativement rare même si la cassette est neuve ou peu utilisée. Si le figeage survient pendant la lecture, vous pouvez résoudre le problème et visualiser les images en rembobinant la bande après l'avoir fait avancer légèrement. Par contre, il est impossible de le résoudre si le figeage est survenu pendant l'enregistrement.

Pour éviter ce phénomène, utilisez la cassette mini-DV Sony.

- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage Sony DVM-12CLD (en option).
  - Les images en lecture ne bougent pas.
  - Les images en lecture ne s'affichent pas.
  - Le son est irrégulier.
  - [  Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche pendant l'enregistrement.
  - Le phénomène suivant se produit au format HDV.



L'écran de lecture se met en pause.

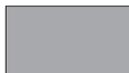
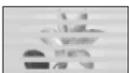


L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

- Le phénomène suivant se produit au format DV.



Des parasites apparaissent.



L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

- La tête vidéo se dégrade au terme d'une utilisation prolongée. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image nette, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), la tête vidéo est peut-être usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

## Ecran LCD

- N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

### ■ Pour nettoyer l'écran LCD

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

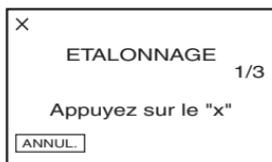
### ■ Réglage de l'écran LCD (ETALONNAGE)

Il est possible que les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Pour cette opération, nous vous recommandons de raccorder votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

- ① Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
- ② Débranchez les câbles autres que celui de l'adaptateur secteur de votre caméscope, puis éjectez la cassette et le « Memory Stick Duo » de votre caméscope.

## Précautions et entretien (suite)

- ③ Appuyez sur [P-MENU] → [MENU] →  (REGL.NORM.) → [ETALONNAGE] → [OK].



- ④ Appuyez sur le « x » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo », par exemple. La position du « x » change. Appuyez sur [ANNUL.] pour annuler.

Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, recommencez à partir de l'étape ③.

- Vous ne pouvez pas effectuer l'étalonnage de l'écran LCD s'il est pivoté.

### Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez d'utiliser les produits suivants.
  - N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que des insecticides ou un écran solaire.
  - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.
  - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

### A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.

- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

### Pour charger la batterie rechargeable intégrée

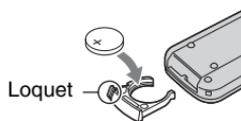
Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur secteur ou quand la batterie est insérée. Elle est complètement déchargée au bout d'environ **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope sans raccorder l'adaptateur secteur ou installer la batterie. N'utilisez le caméscope qu'après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

#### ■ Procédures

Branchez votre caméscope sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) pendant plus de 24 heures.

### Pour changer la pile de la télécommande

- ① Tout en appuyant sur le loquet, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
- ② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.
- ③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



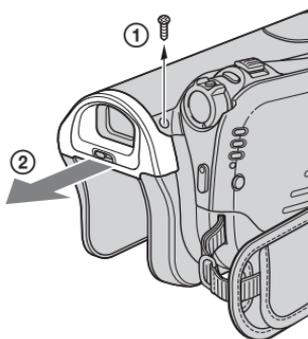
## AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez et ne la jetez pas au feu.

- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

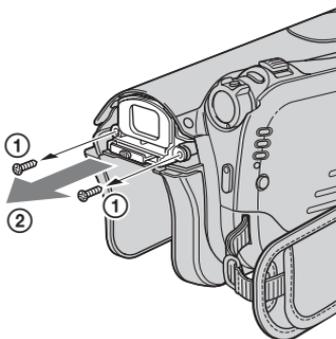
## Pour éliminer la poussière à l'intérieur du viseur

### 1 Retirez l'ocillon du viseur.



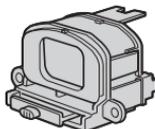
- ① A l'aide d'un tournevis, enlevez les 2 vis situées en dessous et à droite du viseur.
- ② Faites glisser l'ocillon dans la direction de la flèche pour l'enlever.

### 2 Enlevez le bloc du viseur.



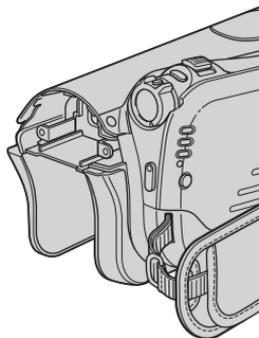
- ① A l'aide d'un tournevis, enlevez les 2 vis qui se trouvent sur les parties inférieures gauche et droite du bloc du viseur.
- ② Faites glisser le bloc du viseur dans la direction de la flèche pour l'enlever.

### 3 Dépoussiérez le bloc du viseur à l'aide d'une soufflette, etc.



- Le bloc du viseur est une pièce de précision. Vous ne pouvez pas la démonter davantage.
- Ne touchez pas la fenêtre ou la lentille du bloc du viseur.

### 4 A l'aide d'une soufflette, éliminez la poussière à l'intérieur, à l'endroit où il est fixé.



- Vous ne pouvez pas démonter davantage le caméscope, car il s'agit d'un composant de précision.

### 5 Remontez l'appareil en exécutant les étapes 1 à 4 dans l'ordre inverse.

#### ■ Attention

N'enlevez aucune autre vis. Enlevez uniquement les vis qui fixent le bloc du viseur à l'ocilleton.

# Spécifications

## Système

### Système d'enregistrement vidéo (HDV)

2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

### Système d'enregistrement vidéo (DV)

2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

### Système d'enregistrement d'images fixes

Exif Ver. 2.2\*1

### Système d'enregistrement audio (HDV)

Têtes rotatives, MPEG-1 Audio Layer-2, Quantification : 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

débit : 384 Kbits/s

### Système d'enregistrement audio (DV)

Têtes rotatives, Quantification du système PCM : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

## Signal vidéo

Système couleur PAL, normes CCIR  
Spécification 1080/50i

## Cassette compatible

Cassette mini-DV portant le symbole



## Vitesse de défilement de la bande (HDV)

Environ 18,81 mm/s

## Vitesse de défilement de la bande (DV)

SP : Environ 18,81 mm/s

LP : Environ 12,56 mm/s

## Durée d'enregistrement/lecture (HDV)

60 min (avec une cassette DVM60)

## Durée d'enregistrement/lecture (DV)

SP : 60 min (avec une cassette DVM60)

LP : 90 min (avec une cassette DVM60)

## Temps d'avance rapide/rembobinage

Environ 2 min 40 s (avec une cassette DVM60 et la batterie rechargeable)

Environ 1 min 45 s (avec une cassette DVM60 et un adaptateur secteur)

## Viseur

Visueur électrique (couleur)

## Dispositif d'image

Capteur CMOS 5,9 mm (type 1/3)

Pixels d'enregistrement (fixe, 4:3) :

Max. 4,0 méga (2 304 × 1 728) pixels\*2

Total : Environ 2 103 000 pixels

Efficaces (film, 4:3) :

1 076 000 pixels

Efficaces (film, 16:9) :

1 434 000 pixels

Efficaces (image fixe, 4:3) :

1 991 000 pixels

Efficaces (image fixe, 16:9) :

1 493 000 pixels

## Objectif

Carl Zeiss Vario-Sonnar T\*

10 × (optique), 20 ×, 80 × (numérique)

## Distance focale

f=5,1 ~ 51 mm

En cas de conversion en un appareil photo 35 mm

En mode CAMERA-TAPE \*3 : 41,3 ~ 485 mm (16:9), 50,5 ~ 594 mm (4:3)

En mode CAMERA-MEMORY : 37 ~ 370 mm (4:3), 40,4 ~ 404 mm (16:9)

F1,8 ~ 2,9

Diamètre du filtre : 30 mm

## Température de couleur

[AUTO], [UNE PRES.],

[INTERIEUR] (3 200 K),

[EXTERIEUR] (5 800 K)

## Eclairage minimal

5 lx (lux) (F 1,8)

0 lx (lux) (en mode NightShot)

\*1 « Exif » est un format de fichier pour les images fixes, établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés à ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

## Spécifications (suite)

\*2 L'ensemble de pixels unique du capteur ClearVid CMOS de Sony et son système de traitement des images (le nouveau Enhanced Imaging Processor) permettent d'obtenir une résolution de l'image deux fois supérieure à celle du capteur.

\*3 Les valeurs de la distance focale sont les valeurs effectives résultant du nombre de pixels en mode grand angle.

### Connecteurs de sortie

#### Sortie audio/vidéo

Connecteur à 10 broches

Signal vidéo : 1 Vc-c, 75  $\Omega$  (ohms), asymétrique

Signal de luminance : 1 Vc-c, 75  $\Omega$  (ohms), asymétrique

Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75  $\Omega$  (ohms), asymétrique

Signal audio : 327 mV (à impédance de charge de 47 k $\Omega$  (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 k $\Omega$  (kilohms)

#### Prise COMPONENT OUT

Y : 1 Vc-c, 75 $\Omega$  (ohms), asymétrique  
PB/PR, CB/CR : +/- 350 mVc-c

#### Prise HDMI OUT

Type A (19 broches)

### Connecteurs d'entrée/de sortie

#### Prise LANC

Mini mini-prise stéréo ( $\varnothing$  2,5 mm)

#### Prise USB

mini-B

#### Prise HDV/DV

Interface i.LINK (IEEE 1394, connecteur à 4 broches S100)

### Ecran LCD

#### Image

6,9 cm (type 2,7, format 16:9)

#### Nombre total de points

211 200 (960  $\times$  220)

## Généralités

### Alimentation requise

7,2 V CC (batterie)

8,4 V CC (adaptateur secteur)

### Consommation électrique moyenne

Pendant la prise de vue à l'aide du viseur si la luminosité est normale :

Enregistrement HDV 3,9 W

Enregistrement DV 3,8 W

Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran LCD si la luminosité est normale :

Enregistrement HDV 4,2 W

Enregistrement DV 4,1 W

### Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C

### Température d'entreposage

-20 °C à + 60 °C

### Dimensions (approx.)

82  $\times$  78  $\times$  139 mm (l/h/p)

à l'exclusion des parties saillantes

### Poids (approx.)

500 g appareil principal uniquement

600 g y compris la batterie rechargeable NP-FP60 et la cassette DVM60.

### Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 10.

### Adaptateur secteur AC-L200

#### Alimentation requise

100 - 240 V CA, 50/60 Hz

#### Consommation de courant

0,35 - 0,18 A

#### Puissance consommée

18 W

#### Tension de sortie

8,4 V\* CC

#### Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C

#### Température d'entreposage

-20 °C à + 60 °C

### Dimensions (approx.)

48 × 29 × 81 mm (l/h/p) à l'exclusion des parties saillantes

### Poids (approx.)

170 g cordon d'alimentation non compris

\* Pour d'autres spécifications, reportez-vous à l'étiquette figurant sur l'adaptateur secteur.

### Batterie rechargeable (NP-FP60)

#### Tension de sortie maximale

8,4 V CC

#### Tension de sortie

7,2 V CC

#### Capacité

7,2 Wh (1 000 mAh)

#### Dimensions (approx.)

31,8 × 33,3 × 45,0 mm (l/h/p)

#### Poids (approx.)

80 g

#### Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C

#### Type

Lithium-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### A propos des marques commerciales

- « Handycam » et  sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick », «  », « Memory Stick Duo », « **MEMORY STICK DUO** », « Memory Stick PRO Duo », « **MEMORY STICK PRO DUO** », « MagicGate », « **MAGIC GATE** », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- i.LINK et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Mini  est une marque commerciale.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- HDV et le logo HDV sont des marques commerciales de Sony Corporation et Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Pentium est une marque commerciale ou une marque déposée d'Intel Corporation.

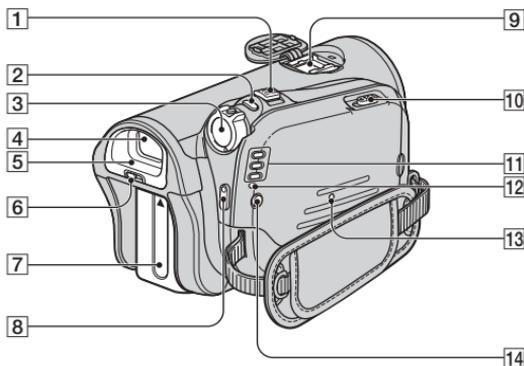
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications <sup>TM</sup> et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

### Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLEES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

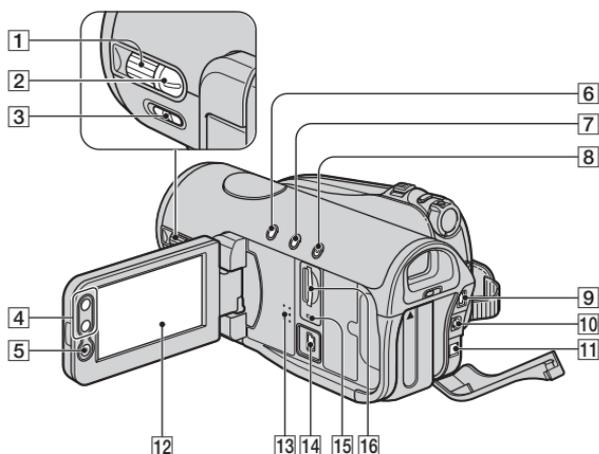
# Identification des éléments et commandes

Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.

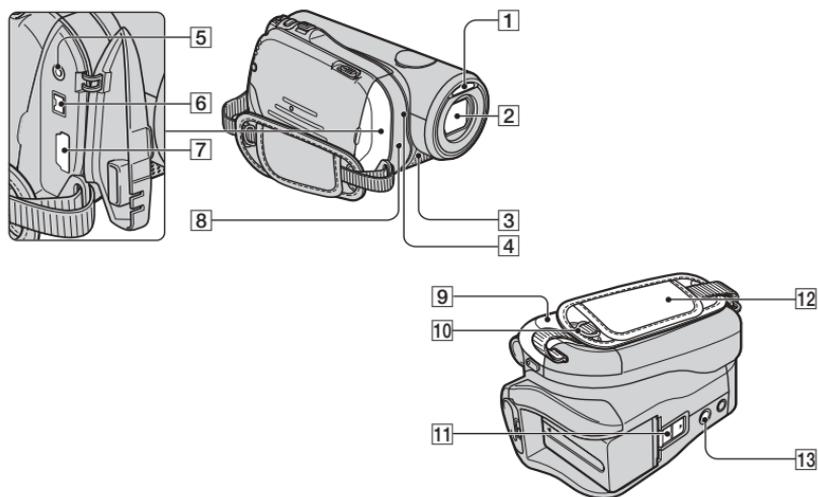


- 1** Levier de zoom (28)
- 2** Touche PHOTO (26)
- 3** Commutateur POWER (15)
- 4** Viseur (16)
- 5** Écaille de viseur (125)
- 6** Manette de réglage de l'oculaire (16)
- 7** Batterie/cache des bornes de la batterie (11)
- 8** Touche START/STOP (26)
- 9** Active Interface Shoe  (84)
- 10** Levier  OPEN/EJECT (20)
- 11** Témoins des modes CAMERA-TAPE, CAMERA-MEMORY, PLAY/EDIT (15)
- 12** Témoin CHG (charge) (11)
- 13** Touche RESET (31)
- 14** Touche  (flash) (29)

## Identification des éléments et commandes (suite)



- 1** Molette CAM CTRL (29)
- 2** Touche MANUAL (29)
- 3** Commutateur NIGHTSHOT (29)
- 4** Touches de zoom (28)
- 5** Touche START/STOP (26)
- 6** Touche BACK LIGHT (29)
- 7** Touche DISP/BATT INFO (31)
- 8** Touche EASY (22)
- 9** Prise COMPONENT OUT (84)
- 10** Prise A/V OUT (84)
- 11** Prise DC IN (84)
- 12** Ecran LCD/panneau tactile (3, 17)
- 13** Haut-parleur (31)
- 14** Prise  $\Psi$  (USB) (84)
- 15** Témoin d'accès (20, 117)
- 16** Fente pour « Memory Stick Duo » (20)



- 1** Flash
- 2** Objectif (Carl Zeiss Lens) (4)
- 3** Microphone (31)
- 4** Témoin d'enregistrement du caméscope (31)
- 5** Prise  LANC (84)
- 6** Interface  HDV/DV (i.LINK) (84)
- 7** Prise HDMI OUT (84)
- 8** Capteur de télécommande (31)
- 9** Couverture du logement de la cassette (20)
- 10** Crochets de la bandoulière
- 11** Manette de déblocage de la batterie (BATT) (12)
- 12** Sangle (15)
- 13** Logement du trépied (30)

# Index

## Chiffres

1080i/576i.....	66
12BIT.....	64
16BIT.....	65
576i.....	66

## A

Active Interface Shoe.....	84
Adaptateur pour Memory Stick Duo.....	118
Adaptateur secteur.....	11
AR-PL VISEUR (Luminosité du viseur).....	66
ARRÊT AUTO (Arrêt automatique).....	68
Autonomie de la batterie.....	32

## B

BACK LIGHT.....	29, 99
BAL BLANCS (Balance des blancs).....	49, 104
Balayage par saut.....	27
Bande.....	Voir Cassette
Bandoulière.....	30
Batterie	
Autonomie de la batterie.....	31
BATT INFO (Informations sur la batterie).....	31
Batterie.....	11
Batterie « InfoLITHIUM ».....	119
Batterie rechargeable intégrée.....	124
BIP.....	68
Bouton de suppression de l'image.....	33
Bouton de sélection de la lecture de la cassette.....	33
Bouton d'affichage de l'écran d'index.....	33
Bouton d'image précédente/suivante.....	33

Bouton Menu personnel.....	32
Boutons de commande vidéo.....	33, 36

## C

Cache de la prise.....	84
Capacité d'enregistrement ...	32
Capteur de télécommande....	31
Cassette.....	20, 115
Insertion/Ejection.....	20
Click to DVD.....	90
CODE DONNEES.....	19, 67
Code d'auto-diagnostic.....	109
Code temporel.....	32
COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)....	53, 104
Commutateur END SEARCH/ Vérification de l'enregistrement.....	32
Commutateur NIGHTSHOT.....	29
Commutateur POWER.....	15
COMPOSANT.....	66
Compteur de bande.....	32
Condensation.....	122
Configuration du système....	85
Connecteur à 21 broches.....	42
Connexion	
Magnétoscope.....	74
Ordinateur.....	85
Téléviseur.....	38
CONV. i.LINK.....	38, 66
Copie.....	74
Cordon d'alimentation.....	11
COULEUR LCD.....	65
COUL.CAMES.....	50
Couvercle.....	20
CREPUSCULE.....	48
Câble de raccordement A/V.....	39, 74
Câble HDMI.....	39
Câble i.LINK.....	40, 77, 88, 90

Câble S VIDEO.....	41, 74
Câble vidéo composant.....	39

## D

DATE/HEURE.....	19, 32, 67
DIAPORAMA.....	59
DON.CAMES.....	67
Dossier	
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement).....	58
DOSS.LECT. (Dossier de lecture).....	58
NOUV.DOSS.....	58
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)....	58
DOSS.LECT. (Dossier de lecture).....	58
Dual Rec.....	28
Durée de lecture.....	13
Durée de prise de vue.....	13

## E

EA PROG.....	48, 103
Easy Handycam.....	22, 45
ECL.P.V.N. (NightShot Light).....	52
Ecran d'index.....	27
Ecran LCD.....	16
Ecran tactile.....	17
EFFET CINEMA (Effet cinéma).....	59
EFFET ILLUS.....	60
EFFET NUM. (Effet numérique).....	59, 105
EFFET SPEC. (Effet d'image).....	60
Emetteur.....	36
Enregistrement.....	26
ENREG. (Commande d'enregistrement).....	78
ENR.L.REGUL.....	61
ENR.RAPIDE.....	68
Entretien.....	121

ERASE	
Images .....	80
SUPPR.TOUT .....	57
ETALONNAGE .....	123
Etiquette .....	116
EXPOSITION .....	49, 104
EXTERIEUR .....	49

## F

Fente pour « Memory Stick Duo » .....	21
Feuille de protection .....	36
Feux d'artifice .....	48
Fiche CC .....	11
FILM RETRO .....	60
FIXE .....	59
FLASH (Mouvement de flash) .....	59
Fonction de rétro-conversion .....	8
FONDU .....	58, 105
FONDU MOS. ....	58
Format de compression.....	117
Format DV .....	64
FORMAT ENR. ....	64
Format HDV .....	63
FORMAT TV .....	66
FORMATER .....	57, 117

## G

Grand angle.....	28
GRAVER DVD .....	90
GUIDE AFFICH (Guide d'affichage).....	17

## H

HAUTE.....	55
Haut-parleur .....	31
HDV1080i .....	8, 64
HEURE UNIV. ....	69
HISTOGRAMME .....	53, 104

## I

Icône..... Voir Indicateurs de l'affichage	
IMAGE FIXE.....	55
Image fixe	
Format d'image fixe....	117
Qualité.....	55
Taille d'image .....	55
IMAGE GUIDE .....	67
Impression .....	82
Indicateurs .....	34
Indicateurs de l'affichage.....	32
Indicateurs d'avertissement .....	109
Interface HDV/DV .....	39, 84
INTERIEUR.....	49
Inversion du sens de lecture .....	62
i.LINK .....	120

## J

JPEG.....	117
-----------	-----

## L

LANGUAGE .....	69
Lecture .....	27
au ralenti .....	62
Image par image.....	62
Inversion du sens .....	62
Lecture au ralenti .....	62
Lecture image par image.....	62
LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées) .....	62
Lever OPEN/EJECT .....	20
Logement de la cassette .....	20
LP (Longue durée) .....	64
LUMILCD .....	65

## M

Macintosh .....	85
Manette de déblocage de la batterie (BATT) .....	12
Manette de réglage de l'oculaire .....	16
Manette de zoom .....	28
Marque commerciale .....	129
Marque d'impression.....	81
MEL.AUDIO .....	65
Memory Stick .....	61
« Memory Stick » .....	117
« Memory Stick Duo » .....	20
FORMATER .....	57
Insertion/Ejection .....	20
Nombre d'images enregistrables.....	55
Onglet de protection en écriture.....	117
Menu .....	44
Menu APPLI.IMAGE ...	58
Menu HEURE/LANGU. ....	69
Menu MONTER&LIRE .....	62
Menu personnel.....	44, 69
Menu REGL.CAMES. ....	48
Menu REGL.MEM. ....	55
Menu REGL.NORM. ...	63
Options de menu .....	46
Utilisation des menus ...	44
Menu APPLI.IMAGE (Application d'image) .....	58
Menu HEURE/LANGU. ....	69
Menu MONTER&LIRE.....	62

Menu personnel .....	44, 69
Ajout .....	69
Personnaliser .....	69
Réinitialisation .....	70
Suppression .....	70
Tri .....	70
Utilisation .....	44
Menu REGL.CAMES. ....	48
Menu REGL.MEM. ....	55
Menu REGL.NORM. ....	63
Messages d'avertissement .....	110
Microphone intégré .....	31
MISE AU PT. ....	51, 99
MISE PT CEN. ....	51, 104
MODE AUDIO .....	64
MODE DEMO .....	62, 93
MODE ENR. (Mode d'enregistrement) .....	64
Mode miroir .....	30
Molette CAM CTRL .....	71
MONOTONE .....	59
MOSAIQUE .....	60
MULTI-SON .....	65
Mémoire à zéro réglable .....	36
<b>N</b>	
NEGATIF .....	60
NETTETE .....	50, 104
NightShot .....	29
NIV.CTJR LCD (niveau du rétroéclairage de l'écran LCD) .....	65
NIV.FLASH .....	52, 99
NOIR&BLANC .....	60
Nombre d'images enregistrables .....	55
NOUV.DOSS. ....	58
NTSC .....	114
NUANCE PEAU .....	60
N°FICHIER (Numéro de fichier) .....	57

## O

OBJ.GD.ANGLE .....	54
Obturateur d'objectif.....	15, 26
OBTUR.AUTO .....	50
OBT.LENT (Obturateur lent) .....	60
Oilleton .....	125
Onglet de protection en écriture .....	115, 117

## P

PAL .....	101, 114
Panneau LCD .....	16, 68
COULEUR LCD .....	65
LUMI.LCD .....	65
NIV.CTJR LCD .....	65
PASTEL .....	60
PAYSAGE .....	48
PHOTO INTERV (Enregistrement photo par intervalles) .....	61
PictBridge .....	82
PictBridge PRINT .....	82
Pile au lithium de type bouton .....	125
PLAGE&SKI .....	48
Pleine charge .....	12
PORTRAIT (Portrait doux) .....	48
Prise .....	84
Prise A/V OUT .....	39, 84
Prise COMPONENT OUT .....	39, 84
Prise DC IN .....	11
Prise HDMI OUT .....	39, 84
Prise LANC .....	84
Prise S VIDEO .....	38, 74
Prise secteur .....	11
Prise USB .....	84
PROJ. ....	48
Protection de l'image .....	81

## P.MENU

..... Voir Menu Personnel

## Q

QUALITE .....	55
Qualité d'image HD (haute définition) .....	38
Qualité d'image SD (définition standard) .....	38
Qualité d'image (QUALITE) .....	55

## R

RAY.DIAG. ....	53
Recharge de la batterie .....	11
Batterie .....	11
Batterie rechargeable intégrée .....	124
Recherche du point de départ .....	35
Recherche d'image .....	27
Recherche par date .....	37
RECH.DE FIN .....	35, 63
REGLAGES DV .....	64
REGL.FLASH .....	52
REGL.HORLOGE .....	19
REGL.LCD/VIS .....	65
REGL.MOLETTE .....	54
REGL.WB (Réglage de la balance des blancs) .....	50
REG.EXP.AUTO .....	50, 104
RESTANT .....	67
RETARDATEUR .....	53
ROTAT.MENU .....	68
Réglage de la date et de l'heure .....	19
Réglage de l'exposition à contre-jour .....	29, 99
Réinitialisation .....	31
Rétroéclairage LCD .....	16, 95

## S

Sangle .....	15
SELECT.USB .....	61
SEL.GD FMT .....	64
SEPIA .....	60
Signal sonore de confirmation des opérations .....	Voir BIP
Son principal.....	65
Son secondaire.....	65
SORTIE AFF. ....	68
SORTIE V/LCD .....	68
SP (Lecture standard) .....	64
SPOTMETRE (Spotmètre flexible).....	48, 103
Spécifications.....	127
STANDARD .....	55
Standards de télévision couleur .....	114
STEADYSHOT .....	54, 99
STEREO .....	65
SUPER NS (Super NightShot) .....	52
Suppression d'images .....	80
SUPPR.TOUT .....	57

## T

Taille d'image (TAILLE) .....	55
TELE MACRO .....	51, 104
TELECOMMANDE.....	67
Temps de charge .....	13
Tenue du caméscope.....	15
Touche DISP/BATT INFO .....	16, 31
Touche du flash.....	29, 98
Touche EASY .....	22
Touche MANUAL.....	71
Touche PHOTO .....	23, 26, 36
Touche RESET .....	31
Touche START/STOP .....	22, 26
Touche ZERO SET MEMORY .....	36

TRAINEE.....	59
Trépied .....	30
Télécommande .....	36
Téléobjectif .....	28
Téléviseur.....	38
Témoin CHG (charge) .....	12
Témoin d'accès .....	21
Témoin REC (témoin d'enregistrement)....	31
Tête vidéo.....	123

## U

UNE PRES. ....	49
Utilisation à l'étranger .....	114

## V

VCR HDV/DV .....	63
VERIF.STATUT .....	67
Viseur .....	16
Luminosité .....	66
VOLUME.....	65
Volume.....	27
VOY.TOURNAGE (Témoin d'enregistrement) .....	68
Vérification d'enregistrement .....	35

## W

Windows .....	85
---------------	----

## Y

YEUX ROUGES.....	52
------------------	----

## Z

Zoom .....	28
ZOOM NUM. ....	54, 99
Zoom PB .....	30

## É

ÉQUIL.BLANC .....	58
ÉQUIL.NOIR.....	58



